PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
SELON VOS BESOINS
PROGRAMME D'AIDE
JUSQU'À $7,000.00
POUR 7 ANS - SANS INTÉRÊT
TAUX CONCURRENTIELS
SERVICE PERSONNALISÉ
TRUST GÉNÉRAL
HULL, 120, PROMENADE DU PORTAGE
Normand Gagné, Dir. Hypothèques 771-3227

CAHIER OUTAOUAIS

HULL AYLMER GATINEAU

Le calendrier des activités

PAGE 5

Du mordant au Théâtre de l'Île

PAGE 12

Aller au bout de la folie pour VOS PLAISIRS ET LE MAL

PAGE 3



1ière et 2ième HYPOTHÈQUE
à compter de 12.25%*
• Approbation dans 48 heures
• Jusqu'à 90%
• Pour rénovation ou achat de votre maison de rêve
PRÊTS PERSONNELS
à compter de 13.25%*
• Pour achats • Voyages • Placements
• Consolidation de dettes
* Taux sujets à modifications
TRUST CENTRAL GUARANTY
100, PROMENADE DU PORTAGE
HULL, QC. J8X 2K1
771-6655
PETER SMITH, directeur des Prêts

Yves Beauchemin et Juliette Pomerleau

PAGE 15

Le Groupe de la Place Royale au CNA

PAGE 10

105 rue Bellehumeur, GATINEAU 568-1010

MERCREDI LE 15 MARS



JEUDI LE 16 MARS



LE SPECTRA
NOUVELLE VAGUE

MERCREDI LE 22 MARS "CATS" & "CHORUS" LINE



SUPER SPECTACLES À VENIR

Samedi le 25 mars	PLAYGIRL + PLUS
LES HUMORISTES Le 31 mars 1989	Le groupe est composé des humoristes suivant: MARTIN L'HEUREUX, YVES ROUSSEAU, FRANÇOIS LÉVEILLÉ et CHRIS RYAN
Jeudi le 6 avril	PAGLIARO
7 et 8 avril groupe MUSIQUE DE DANSE	AREA CODE
Jeudi le 13 avril 2 heures de rire	"Waiter"
14 et 15 avril groupe directement des Etat-Unis	NEW STAR Musique de danse
Mercredi le 19 avril	"TES BÉBELLES PIS DANS TA COUR"

Tous les billets pour spectacle à venir disponibles

• Ticketmaster 755-1111
• Épicerie Savoie, Touraine
• Au Spectra
• Garage XL (Prop. Paul Dubé)
• Music World aux Promenades
• Dépanneur André Chartrand (ave. Gatineau)
• CO-OP Cégep de l'Outaouais
• Le Cordonnier de Gatineau

MAINTENANT bière en fût
Jeans propre accepté

Tous les lundis soirs LOCATION DE SALLE pour SOIRÉE "BINGO" $3,000 EN PRIX à compter de19h00

VARIÉTÉS

Le temps d'une soirée, le temps d'une vie avec Ginette Reno

Bientôt à l'Opéra du Centre national des arts, Ginette Reno offrira un cadeau comme elle seule sait le faire. Un cadeau de trente ans de carrière.

En partant de la Casa Loma, en passant par le moment célèbre qu'elle faisait vivre sur la montagne un certain 24 juin, à travers les Etats-Unis, le Japon ou la France, pour finalement arriver jusqu'à maintenant, Ginette Reno fera don d'elle-même, le don le plus ultime qu'une chanteuse puisse faire.

Elle a choisi, pour ce faire, cinquante-cinq chansons de son vaste répertoire. Cinquante-cinq chansons qui ont fait d'elle une femme complète, totale, une femme pour qui donner a toujours été plus important que recevoir.

Elle cernera dans ce grand spectacle toutes les émotions d'un être humain et se rapprochera plus encore de sa grande sensibilité, ce qui fait, comme elle le dit elle-même, le caractère premier d'un artiste.

Le public retrouvera avec elle les premiers succès, les grandes chansons, les magnifiques pièces qui constituent son plus récent microsillon et deux chansons encore inédites. C'est dans la recherche d'une sagesse de quarante ans, dans la lecture du grand livre de sa vie, qu'elle a puisé ce qu'elle a eu envie de raconter, comme une vaste confidence, une confession, les grands moments de sa vie, les moments faits d'extrême et de passion. Le public s'attend, bien entendu, à des moments d'amour. Il y en aura. Il s'attend également à son humour bien spécial, il sera servi. Mais ce spectacle ira beaucoup plus loin dans l'étonnement. Elle sera devant le public un miroir d'elle-même, en désamorçant constamment les instants trop chargés avec des rires et des surprises très inattendus.

LA PROCHAINE FOIS QUE J'AURAI VINGT ANS, le temps d'une soirée... le temps d'une vie. Trente ans de carrière, trente ans d'amour, les 31 mars, 1er et 2 avril à 20h30 à l'Opéra du CNA.



MISE EN FORME PSYCHOLOGIQUE

33 heures de session pour vous enseigner comment améliorer ou maintenir votre forme psychologique en vous apprenant:

- à découvrir l'origine du stress que vous voulez éliminer dans votre vie.
- à voir plus clair dans votre vie
- à utiliser davantage votre plein potentiel
- à reconnaître les ressources énormes qui sont en vous
- à ne plus vous laisser dominer par vos peurs
- à provoquer les événements dans votre vie
- à entrer en réel contact avec les autres
- à influencer les gens qui vous tiennent à coeur
- à maintenir autour de vous des relations humaines de qualité
- à découvrir comment vous vous empêchez souvent d'être heureux
- à avoir plus de pouvoir sur votre vie
- à ne plus être à la merci des événements et des gens

Il s'agit d'une session de 4 jours qui se donne de 9 h à 18 h, les jeudi, vendredi, samedi et dimanche. L'hébergement est offert gratuitement à ceux et celles qui résident à l'extérieur. Les dates de la prochaine session: 20-21-22 et 23 avril 1989.

LE CENTRE DE MISE EN FORME PSYCHOLOGIQUE
6, rue STE-MARIE, HULL, QC, J9H 2A3 (819) 777-4848

CABANE À SUCRE BRAZEAU
Rang Saint-Charles, Papineauville
Tournez à gauche après la voie ferrée située entre Plaisance et Papineauville
OUVERT
JUSQU'AU 30 AVRIL
Salle à manger pouvant recevoir 250 personnes
Repas canadiens, salle de danse
informations: (819) 427-5611

MULTI SPEC en collaboration avec CHOT présente
CERTAINS HOMMES ont besoin D'AIDE
TEXTE JOHN FORD NOONAN
TRADUCTION LOUISE ROY
MISE EN SCÈNE GILBERT LEPAGE
ROBERT TOUPIN
MICHEL FORGET
13 AVRIL, 20h00
Collège de l'Outaouais (CEGEP)
COOP DU COLLEGE DE L'OUTAOUAIS (CEGEP) TICKETMASTER 755-1111
TERMINUS VOYAGEUR (238 St. Joseph Blvd., Hull)

MULTI SPEC en collaboration avec CHOT présente
NOUVEAU SPECTACLE
LE GROUPE SANGUIN
PRISE 2
17 AVRIL
Opéra du CNA 20h30
GUICHETS DU CNA TICKETMASTER 755-1111
TERMINUS VOYAGEUR (238 St. Joseph Blvd., Hull)

MULTI SPEC en collaboration avec CHOT présente
LA CIE CRÉOLE
La Biguine Party
VENEZ DANSER ET FAIRE LA FÊTE!
10 AVRIL
Opéra du CNA 20h30
GUICHETS DU CNA TICKETMASTER 755-1111
TERMINUS VOYAGEUR (238 St. Joseph Blvd., Hull)

Ville de Hull
La Ville de Hull
Présente
LES PETITS POUVOIRS
pour les enfants de 6 ans et plus
Le 18 MARS 1989
Maison du Citoyen à 14h00
billets:
enfants : $3.00
adultes : $5.00
Radio-Canada Ottawa-Hull 9
HÔTEL RAMADA

SOUVENEZ-VOUS DU
NOUVEAU
Quality Inn
(FACE À LA MARINA DE HULL)
BRUNCH DE PÂQUES
DIMANCHE 26 MARS
14.95$
Un choix irrésistible
Un événement unique
servi entre 11h30 et 14h30
• Enfants moins de 10 ans: Moitié prix
• Âge d'or: 12.95$
BUFFET DU MIDI
7.95$
Bar à salade, soupe
Plat chaud, froid, fameux roast beef
Chariot à dessert
Café ou thé,
du lundi au vendredi de 11h30 à 14h00
Réservations 770-8550
131, LAURIER, HULL

EN VEDETTE

"Et que ferions-nous si nous pouvions repartir à zéro?"



Hélène Lavoie

Petite fille, elle admirait Julie Andrew. Elle se passionnait pour les comédies musicales américaines que présentait alors les chaînes de télévésion. Elle voulait chanter, danser, jouer: tout cela en même temps. Joe Bocan s'est bien vite rendue compte qu'au Québec, ça se faisait séparément.

Son goût du jeu l'a emporté. Après avoir fait le régal de toutes le écoles, primaire et secondaire, qu'elle a fréquentée parce que d'un matin à l'autre, le plaisir de chacun était d'essayer de deviner quelles abracadabrantes folies vestimentaires Joe Bocan avait imaginées, elle s'inscrit au Collège de St-Hyancinthe en option théâtre. Au sortir de l'école, c'est un petit rôle dans la série télévisée pour enfants MINI-BUS qui l'attendait. Petit rôle deviendra grand; Joe Bocan s'intègre rapidement à l'équipe et fait maintenant partie de la distribution régulière de l'émission.

Ce faisant, Joe Bocan joue au théâtre. A plusieurs reprises on lui demande de chanter. "Cela a été une véritable bataille car je n'aimais pas ma voix. J'ai un gros trémolo, et pour moi c'était alors un handicap. Je l'ai accepté et me suis mise à l'écouter d'une autre façon. Maintenant je sais négocier avec lui, c'est devenu quelque chose de très personnel".

Ayant donc à utiliser le chant au théâtre, Joe Bocan décide de prendre des cours pour se perfectionner. "Dès que j'ai commencé les cours de chant j'ai décidé de monter un spectacle. Je suis quelqu'un de très acharnée. J'ai travaillé fort à tous les jours. Je me suis même installé un petit studio chez moi".

Par la suite, tout s'est mis à débouler rapidement. Le premier spectacle, intitulé VINGT CHANSONS BRANCHEES devait faire la scène en début d'année 1985. Reprises en février et mars pour déboucher, à l'automne de cette même année, avec PARADOXALE. Ce spectacle lui aura valu un trophée FELIX pour le meilleur spectacle de l'année. Deux ans et demi plus tard en découlait le premier album.

Et le dernier né de Joe Bocan: VOS PLAISIRS ET LE MAL. Un théâtral spectacle, plus qu'un simple tour de chant, où la provocante chanteuse interprète ses pièces chantés dans un style indéfinissable que certains ont nommé "bocanesque". Oui! elle est provoquante, exubérante et pourquoi pas, extravagante. Mais toucher ainsi le bout de sa folie lui permet d'exorciser ses craintes, ses appréhensions, ses douleurs et ses sentiments les plus profonds.

Il est un texte tellement touchant, tellement plein d'elle-même, qu'elle a préféré l'écrire et le présenter en anglais.

"FAMILY STORY, c'est une chanson sans musique; c'est plus qu'une chanson, c'est une histoire. Une histoire très près de moi, parce qu'elle est celle de la relation entre mes parents et mon frère. Je l'ai fait en anglais pour la distancer de moi, pour ne pas trop blesser les gens autour de moi. J'ai choisi de la présenter sans musique, très sobrement. Le spectateur est vraiment obligé d'écouter le texte. C'est devenu un moment très intimiste du spectacle". Bien entendu, les spectateurs ont droit à la merveilleuse chanson REPARTIR A ZERO. Un texte imposant de Danièle Faubert et Germain Gauthier où les préoccupations humaines de la planète se métamorphosent en des espoirs plus que légitimes.

"Quand Danièle m'a lu ce texte au téléphone, je suis restée comme hébétée. Je voulais chanter quelque chose de profond qui serait en même temps très positif. Le rêve de tout le monde n'était certainement pas de voir la terre où elle en est. L'écologie, la guerre, les gens maltraités, la condition des femmes, l'environnement: qu'est-ce que nous ferions si nous pouvions repartir à zéro?"

Pour se faire une idée des espérances les plus folles de Joe Bocan, il suffit d'être des rangs le soir du 21 mars alors qu'elle fera la scène du Théâtre du CNA à 20h30. Voir et entendre une saine folie ne peut qu'être source de plaisirs... de mal nécessaire.



Imaginer une planète plus saine, dans un univers plus serein, est chose permise quand on s'appelle Joe Bocan.

Centre national des Arts — National Arts Centre

LES VARIÉTÉS FRANÇAISES DU CNA
présentent en collaboration avec
CKOI 104 — Radio Canada Ottawa-Hull 9 — LeDroit



SAMEDI 8 AVRIL
OPÉRA 20:30 21,50$ 19,50$ 17,50$

GUICHETS DU CNA — TICKETMASTER POINTS DE VENTE — 755-1111

568-1010
vous présente
SAMEDI
le 25 mars '89

LE SPECTRA
NOUVELLE VAGUE

105, rue Bellehumeur, GATINEAU

Le meilleur spectacle de danseurs exotiques
ADM.: 15$ RANGÉE AVANT RÉSERVÉE
• Seul les hommes accompagnés d'une dame seront admis avant 11h30 p.m.
AUTRE BILLET: 10$


"Mr. Magic" Playgirl Magazine Nov. et Déc. '88


"Thief of Hearts" Playgirl Magazine Février '89


"Spanish Fly" Playgirl Magazine Avril '88


"Western Mustang" Playgirl Magazine Septembre '86

"Une soirée inoubliable" avec PLAYGIRL + plus


""White Sugar" "Mr. Exotic Entertainer '88"


"Panther"


"Mr Nude Jamaïca '87"


"Special Edition" Chippendale dancer Los Angeles


"Golden Eagle" Un des 50 hommes les plus sexés du Magazine T.O.

"Doug Lucas" Votre hôte et M.C.

PRÉSENTE
PAGLIARO
JEUDI LE 6 AVRIL '89
Admission: $15:00



Tous les billets pour spectacles à venir disponibles
• TICKETMASTER 755-1111 • Au Spectra • Garage XL (Prop. Paul Dubé)
• MusicWorld aux Promenades • Dépanneur André Chartrand (ave. Gat.)
• CO-OP Cégep de l'Outaouais • La Cordonnerie aux Promenades
MAINTENANT
BIÈRE EN FÛT ET JEANS PROPRE ACCEPTÉ

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

ÉTUDES SUPÉRIEURES EN SCIENCES PASTORALES

L'Institut de pastorale de l'Université Saint-Paul offre un programme de formation professionnelle menant à une Maîtrise ès arts en sciences pastorales, dans les domaines suivants:

- **pastorale en paroisse**
- **counseling individuel et matrimonial**
- **travail de groupe avec la famille et la communauté**

Le programme débute avec le trimestre d'automne et couvre une période de deux ans. Par elle-même, la première année d'étude conduit à un Diplôme en sciences pastorales.

Le programme comprend:

- **des connaissances universitaires en théologie et en sciences humaines**
- **un entraînement clinique supervisé et des stages pratiques sur le terrain**
- **des ateliers de développement personnel et d'intégration**
- **un projet de recherche**

Le programme s'adresse à tous ceux et celles qui s'intéressent à la dimension spirituelle de l'aide aux autres: prêtres, aumôniers et agents de pastorale, enseignants et éducateurs spécialisés, infirmières, conseillers individuels et matrimoniaux, chefs de groupe, travailleurs sociaux et bénévoles qui viennent en aide aux malades.

La formation reçue à l'Institut prépare les diplômés à servir la communauté paroissiale, les malades et les mourants, ceux qui éprouvent des difficultés personnelles ou matrimoniales, les personnes séparées ou divorcées, celles qui aspirent à une croissance personnelle et spirituelle, les prisonniers, les alcooliques et les toxicomanes, les assistés sociaux, les chômeurs et les marginaux.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:

L'INSTITUT DE PASTORALE
UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
223, RUE MAIN
OTTAWA ONT. K1S 1C4
(613) 236-1393

DISQUES

avec Louise Éthier



ELSA

Une autre enfant star est née... ELSA. Sans tambour ni trompette, elle arrive chez-nous avec toute sa douceur et son charisme.



Pour ceux et celles qui voudraient écouter une belle petite voix et entendre une musique pour se réveiller en douce le matin ou même pour s'endormir en douce le soir, ce disque est tout indiqué.

A chaque chanson, on dirait qu'elle nous partage un moment privilégié et secret et par le fait même, on a envie de la connaître plus. ELSA est peu connue ici (elle est Française), mais ça changera, car personne ne peut résister au charme et la grâce. En France, elle a déjà vendu deux millions de disques, alors après avoir conquis les coeurs des européens, ELSA nous propose de l'écouter.

ELSA interprète dangereusement bien des compositions faites sur mesure pour elle. Et les plus grands auteurs français ont su être inspiré par elle, notamment Pierre Grosz (Catherine Lara), Didier Barbelivien et Elisabeth Anais (Catherine Lara également), ainsi que des compositeurs tels Georges Lunghini et Vincent-Marie Bouvot ont sur transmettre une atmosphère bien personnelle pour ELSA.

Si on tient absolument à comparer ELSA avec d'autres chanteuses françaises, on pourrait dire que son style dégage un petit quelque chose entre Françoise Hardy et France Gall à ses débuts.

Une découverte à surveiller, ELSA!

CENTRE ANTI-POISON DU QUÉBEC

1-800-463-5060
(sans frais)

Les Rita Mitsouko MARC ET ROBERT

Les enfants terribles de la chanson française lancent et comptent. Dans le cas des Rita Mitsouko, on leur accorde un tour du chapeau, puisqu'ils inscrivent un troisième album à succès sur le marché du disque francophone.

On les connaît surtout pour avoir marqué un premier but avec Marcia Baila, qui a fracassé tous les palmarès autant français qu'anglais. Un précédent en rock francophone. Ils composent tout leur matériel et n'ont pas peur des notes insolites et des mots cocasses.

Après THE NO COMPRENDO, voici MARC ET ROBERT qui fait honneur à leur originalité et à leur folie. Ce duo composé de Catherine Ringer et Fred Chichin continue à faire des ravages et à étonner.

Loin d'être traditionnel, leur style plus que personnel, voire même marginal, possède un son très particulier. Le sport préféré des Rita? Surprendre et choquer! On accroche ou on décroche. Les plus branchés achèteront MARC ET ROBERT des Rita Mitsouko et la partie sera gagnée.



Ce disque est une gracieuseté de Music World des Promenades de l'Outaouais.



THÉO MINEAULT INC.

Route 148 ANGERS 663-1028	1445 Cyrville GLOUCESTER 744-8244	155 COLONNADE NEPEAN 727-0986	PETITE-NATION 428-3668

CALENDRIER

Théâtre:

COTE COUR

A l'Atelier du Centre national des arts, le 15 mars à 19h00 et 20h00. Il s'agit d'une installation théâtrale où les amateurs de théâtre sont invités à explorer le territoire du non-dit émotif. Des interprétations multiples de l'oeuvre présentée leur permettront de se situer avec leur propre vécu et leur imaginaire. Une expérience théâtrale inusitée!

LA BEN BELLE TAVERNE

Au Spectra de Gatineau le 15 mars. Un groupe de cinq comédiens qui font revivre le temps où les tavernes étaient populaires. Au centre d'une petite ville, différent personnages se succèdent et démontrent une journée à l'intérieur d'une maison où le liquide le plus populaire est la bière.

CONGRES

A l'Atelier du Centre national des arts, les 21, 22 et 23 mars à 20h30. Ce tout nouveau jeu-spectacle des Dérives Urbaines est une course au pouvoir ou plutôt l'élection d'un chef. Le public participe et doit élire celui ou celle qui exercera le pouvoir sur sa collectivité. Cinq candidats devront convaincre ce public de leurs qualités respectives.

JE VAIS REVENIR AVANT MINUIT

Au Théâtre de l'Ile, du 22 mars au 29 avril, du mercredi au vendredi à 20h30 et le samedi à 19h00 et 22h00. Un "thriller comique" où le frisson côtoie le rire; où l'humour fait un pied de nez aux émotions fortes; où les rebondissements toujours inattendus, les surprises et les coups de théâtre rivalisent d'ingéniosité.

Variétés

CLAUDE DOYON

Au Spectra de Gatineau, le 16 mars. A 27 ans, Claude Doyon est considéré comme l'élément numéro un de la relève chez les imitateurs-fantaisistes. Un nouveau venu sur la scène de l'humour au Québec, mais un nouveau venu pour qui tout va très vite et très loin.

RICHARD DESJARDINS

Au Studio du Centre national des arts, les 17 et 18 mars à 20h00. Nouveau venu de la chanson québécois? Non. Il y a plus de dix ans, il était le leader-compositeur du groupe Abbittibbi. Doté d'une solide plume et d'une voix unique, très présent sur scène, il passe avec facilité d'un genre à l'autre, d'une ballade western à une chanson plus politique.

JOE BOCAN

Au Théâtre du Centre national des arts, le 21 mars à 20h00. Un spectacle où l'artiste réserve sa part de chocs, de rêves et d'émois. Des chansons branchées sur l'originalité et la théâtralité pour découvrir une nature, un tempérament, une voix.

LUC DE LAROCHELLIERE

A la salle du Conseil de la maison du Citoyen, le 22 mars. Celui que le public connaît par son succès Chinatown Blues fera découvrir son répertoire de chansons où les textes bougent beaucoup en rythme et en image.

LES EUHHHH

A l'auditorium du Collège de l'Outaouais, le 25 mars à 20h30. Les humoristes Claire Jacques, Daniel Thibeault, François Massicotte et Lise Dion que le public a découvert aux Lundis Juste pour rire du Club Soda et à l'émission Samedi de rire, présentent à peu près toutes les formes de comédie. Du stand-up au sketche, en passant par des numéros musicaux, en groupe ou en solo, ils apportent quelque chose de nouveau, de dynamique et de rafraîchissant.

EDITH BUTLER

A l'auditorium du Collège de l'Outaouais le 1er avril à 20h30. Alliant la tradition folklorique acadienne au son et aux préoccupations d'aujourd'hui, Edith Butler présente un spectacle rempli d'énergie, de dynamisme et surtout d'amour et de tendresse.

GINETTE RENO

A l'Opéra du Centre national des arts, les 31 mars, 1er et 2 avril à 20h30. Les spectateurs retrouveront avec elle ses premiers succès, ses grandes chansons, ses magnifiques pièces qui constituent son plus récent microsillon et deux chansons encore inédites. Au total, cinquante-cinq chansons de son vaste répertoire.

Musique

LES GRANDS RECITALS

A l'Opéra du Centre national des arts, le 16 mars à 20h30. Le pianiste Louis Lortie présentant des oeuvres de Beethoven, Debussy et Stravinski.

ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

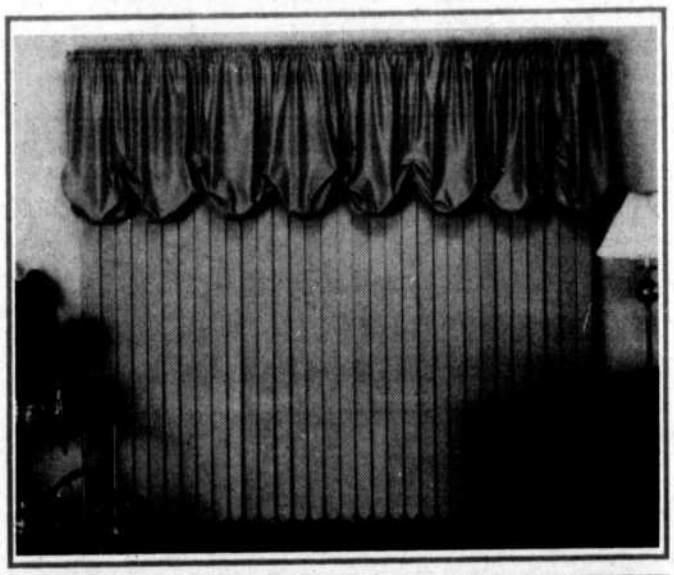
A l'Opéra du Centre national des arts, le 17 mars à 20h30 et le 18 mars à 19h30. Gabriel Chmura, chef attitré et William Tritt au piano. Au programme, des oeuvres de Tchaïkovski, Rimsky-Korsakov et Gershwin.

Danse

LE GROUPE DE LA PLACE ROYALE

Au Studio du Centre national des arts, les 23 et 24 mars à 20h00. La troupe de danse expérimentale d'Ottawa revient au CNA pour donner le mot de la fin du Processus de la création. Après s'être livré à des recherches chorégraphiques tout au long de l'automne dans les studios du Groupe, Davida Monk et Conrad Alexandrowicz présenteront leurs oeuvres "en devenir".

Vente de PNEUS du spécialiste des rideaux et stores



PORTE PATIO 75 X 84
P.V.C. $38.99
TISSUS $53.99

HORIZONTAUX ET VERTICAUX
jusqu'à 50% DE RABAIS

Service d'achat à domicile GRATUIT

STORES SUR MESURE
Toutes les grandeurs, p.v.c. unis ou gaufrés, prêts en 2 jours
RIDEAUX
Store Design, garanti les meilleurs prix.
Couturière sur place.

HORIZONTAUX
P.V.C. 1 pouce
20 X 45.....$7.99
33 X 45.....$14.99
60 X 64.....$37.99

Store Design

HULL
200, ST-JOSEPH
777-2836

GATINEAU
360, BOUL. MALONEY O. (en face du St-Hubert)
643-2261

OTTAWA
1707, ST-LAURENT
526-3888
NEPEAN
1600 MERIVALE RD.
723-5940

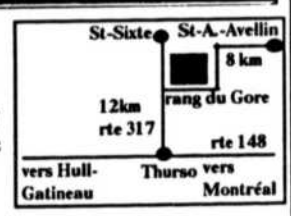
Cabane à sucre Bélisle
1-985-3110



* Repas
* Produits d'érable pur 100%
* Tire sur neige

Promenade en traîneau
Informations et réservations: 985-3110

Créez votre ambiance
- Activités en plein air
- Jeux, musique, danse
- Bière et vin accepté



ouvert au public le samedi et dimanche

LES GAGNANTS du SUPER CARNAVAL
725 boul. de la CARRIÈRE, Hull

Gagnants du SAMEDI 25 FÉVRIER



De gauche à droite, Doris Guertin, Anne-Marie Rapold, Guy Loubier et Guy St-Pierre, proprio. Absent sur la photo, M. Bissonette.

DANSE

Montréal Danse offre une nouvelle création au CNA

Montréal Danse, la compagnie qui s'est particulièrement illustrée lors de ses débuts au Centre national des arts en janvier 1987, se produira au Théâtre du CNA dans des oeuvres signées par son codirecteur artistique, Paul-André Fortier. Au programme figurera notamment la création mondiale DESERT. Montréal Danse a été formé par Paul-André Fortier, chorégraphe, danseur, fondateur et directeur artistique de Fortier Danse Création et par Daniel Jackson qui a passé vingt-cinq ans avec Les Grands Ballets Canadiens dont sept ans à titre de codirecteur artistique.

Dynamisme, esprit d'invention, audace... tels sont les qualificatifs que l'on emploi au sujet de cette jeune et talentueuse troupe qui a commandé des oeuvres à huit éminents chorégraphes québécois lors de ses débuts au CNA, et a fait la conquête d'un grand nombre de villes canadiennes. Montréal Danse est revenu à Ottawa à l'occasion du Festival Danse Canada, à l'été 1987, où les danseurs ont créé OP-E-RA SAVON et lors du Festival de 1988 où ils ont créé BRULER. Les amateurs de dans de l'Outaouais auront l'occasion d'assister à une nouvelle création mondiale du Montréal Danse au cours d'une soirée consacrée aux oeuvres de Paul-André Fortier.

DESERT est dansée sur une partition de Maurice Ravel dans des costumes de Denis Lavoie et Carmen Alie. Les décors et les éclairages sont respectivement signés Catherine Handfield et Alain Lortie.

Le public pourra voir en outre BRULER de Fortier, ballet réglé sur une musique originale de Walter Boudreau; TELL, dansé sur une musique de Franz Liszt et LE MYTHE DECISIF, oeuvre créée pour Les Grands Ballets Canadiens et dont on a beaucoup parlé.

Montréal Danse sera à l'affiche du Théâtre du CNA lundi le 20 mars à 20h00.



Paul-André Fortier, co-directeur artistique et chorégraphe de la compagnie Montréal Danse.

SPÉCIAL DE FÉVRIER
LA PERMANENTE (NOUVEAU CONCEPT)
POUR SEULEMENT **$60.00**



* Une permanente spirale ou crêpette
- Permanente de 1ière qualité
- Choisi pour votre cheveu
- Enroulé sur rouleau Spiral ou étendue sur plaque crêpette afin de vous donner une allure à la mode, comme les nouveaux styles le demandent



PERMANENTE PC 2000 AVEC ORDINATEUR
SPÉCIAL **$40.00** rég.: 45.00

Salon Blue Doll
Les spécialistes de la permanente
59 Eddy, Hull
777-2853

VERRES DESIGN

IMPORTÉS D'ITALIE



90¢*
CHACUN
*avec un plein de carburant (min. 25 L) Plus taxe prov. Jusqu'à épuisement des stocks

UNE OFFRE IRRÉSISTIBLE DES DÉTAILLANTS SHELL

• Importés d'Italie • Choix de 2 formats pratiques • Lignes sobres, modernes et raffinées • Offerts à un prix très inférieur à leur valeur réelle

Procurez-vous un de ces deux verres design à prix avantageux chaque fois que vous ferez le plein (min. 25 L) chez un détaillant Shell participant du Québec et du nord du Nouveau-Brunswick.

Pour tous renseignements:
le Centre Shell-Aide 1-800-661-1600

Ça bouge avec Shell

Bien le bonjour!...

de Colette et Jacques,
Paule, Hélène, Maryse, Aline et Josée.

À CLAUDETTE, JOHANNE, JEAN ET MICHEL qui sont venus de Ste-Agathe échanger sur l'administration respective de nos boutiques de cadeaux nous disons merci. Cela nous fait plaisir d'avoir des amis dans les pays d'en haut...

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

FINIES LES MAILLES TROP SERRÉES, à "l'endroit" quand ce devrait être à "l'envers"...les points de dentelles tout croches...les mailles sautées...grâce aux loupes adaptées aux besoins des "tricoteuses" ou "tricoteurs"... une trouvaille...

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

FINI CE PETIT SOMME DE L'AUTOMOBILISTE... qui pouvait mener à votre perte: ce petit appareil à l'oreille vous ouvre le chemin, pardon les yeux, par sa sonorité...une AUTRE trouvaille de Colette...

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

LA REVANCHE DES...JUMEAUX. Avez-vous remarqué le nombre croissant de jumeaux? Oui! Alors, une question aux heureux parents...et aux grands-parents, tels M. et Mme Matte: croyez-vous pouvoir faire accepter que dorénavant le masculin de mère s'écrive...paire!!!

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

prêt, pas prêt en juin, il vous faut visiter le Musée des civilisations - du moins l'auditorium et la partie centrale - pour être capable d'en parler à vos invités de par le monde...venez à Hull voir "Notre Musée".

la trouvaille POUR DIRE *je t'aime*

VILLAGE PLACE CARTIER, 425, boul. St-Joseph 777-0324

VARIÉTÉS

Un quatuor hilarant Juste pour rire

Depuis six ans déjà, le Festival Juste pour rire met sur la route une série de spectacles ayant, bien sûr, pour thèmes l'humour et la comédie. C'est d'ailleurs très prochainement que les résidents de l'Outaouais pourront assister au deuxième volet de la tournée 1989.

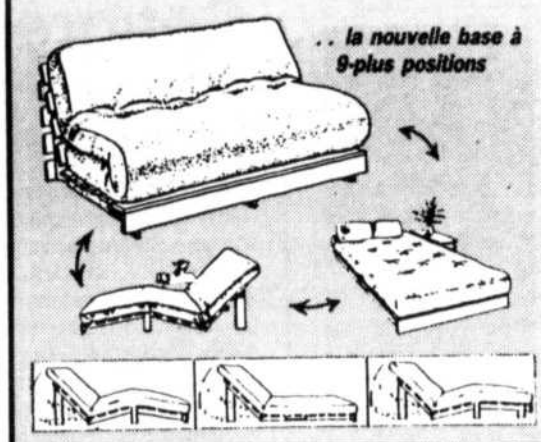
En effet, le nouveau groupe LES EUHHHH... vient dans la région présenter son spectacle. Composé de Claire Jacques, Daniel Thibeault, François Massicotte et de Lise Dion, LES EUHHHH... n'en sont pas à leurs premières armes dans le monde du spectacle.

D'abord, tous possèdent une solide formation en comédie et tous ont déjà quelques années d'expérience derrière eux. Le public les a vu aux Lundis Juste pour rire du célèbre Club Soda à Montréal, et plus récemment, ils participaient à la prestigieuse émission d'Yvon Deschamps, Samedi de rire, le 11 février dernier.

Le spectacle d'une durée de près de deux heures, allie a peu près toutes les formes de comédie. Du stand-up au sketche, en passant par des numéros musicaux et visuels, en groupe ou en solo, LES EUHHHH... apportent quelque chose de nouveau, de dynamique et de rafraîchissant. La présence de deux femmes, malheureusement trop souvent absente du monde de l'humour, y est certainement pour quelque chose.

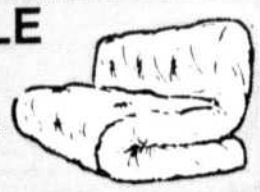
C'est donc le samedi 25 mars prochain à 20h30 que le groupe LES EUHHHH... présentera son spectacle à l'auditorium du Collège de l'Outaouais.

Pour le confort ultime!



SOFA-LIT DOUBLE
$199.00
Base et futon avec foam

FUTON DOUBLE
à partir de $99.00



Futon 7e Ciel

279-B St-Joseph, Hull 595-3000
252, rue Bank Ottawa 232-7814
285, chemin Richmond Ottawa 729-2687

Faites réserve de ces excellentes aubaines Eaton!

Chemises habillées Birkdale Eaton pour hommes
14.99 ch.
Une qualité de premier plan à prix des plus avantageux. Voilà toute une aubaine!
En polyester et coton d'entretien facile de coupe courante très confortable. Tons unis en blanc, bleu ou gris. Ton sur ton en blanc et rayures dans un choix de teintes saisonnières. Encolures: 15 avec manches 33 et 34, 15 1/2 à 16 1/2 avec manches 33, 34 et 35, 17 à 17 1/2 avec manches 34 et 35. Commandes téléphoniques acceptées pour les tons unis et ton sur ton seulement. Choix incomplet de tailles et de couleurs dans certains magasins. (192).

Cravates Birkdale Eaton
6.99 ch.
Choisissez votre modèle préféré parmi notre collection saisonnière de cravates en tons unis, motifs à pois, à rayures ou motifs sobres. En polyester. Achats en personnes seulement.

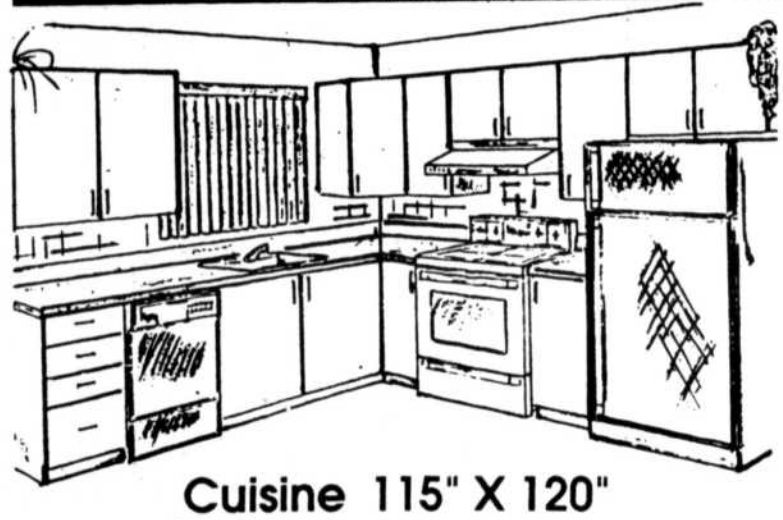


Venez ou composez
560-5311 au Centre Rideau
721-2311 au Mail Bayshore
243-4311 aux Promenades de L'Outaouais

Crédit accepté avec la carte Eaton
Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées

EATON
Nous sommes...le grand magasin du Canada

Luxorama
Armoires de cuisine
FAITES PLANIFIER VOTRE CUISINE PAR UN EXPERT



Cuisine 115" X 120"
Incluant:
- Dessus de comptoirs
- Poignées
- Tous côtés apparents finis

LIVRAISON & INSTALLATION NE SONT PAS COMPRISES
TAXE EN SUS

Modèles:

ARMOIRES de style européen BLANC, AMANDE ET GRIS $1399.95

ARMOIRES chêne plaqué modèle: LE TYROL $1599.95

ARMOIRES chêne massif modèle: OLYMPIA $1799.00

VENEZ VOIR NOTRE SALLE DE MONTRE AU:
865, boul. MALONEY Est
GATINEAU
663-2859

GAGNEZ 10 BILLETS



en retournant le coupon ci-bas à:

Joe Bocan
au CNA
418, avenue du Golf,
Gatineau J8P 6K2

Nom: .....
Adresse: .....
Ville: ..... Code postal: .....
Téléphone: ..... Âge: .....

Seuls les coupons reçus avant le 14 mars 1989 seront éligibles au tirage (un coupon par billet) et la liste des gagnants sera publiée dans le Cahier Outaouais du 15 mars.

THÉÂTRE

Congrès: un jeu-spectacle présenté au CNA

Le Groupe Dérives Urbaines, en collaboration avec le Théâtre français du Centre national des arts, présentera son nouveau jeu-spectacle intitulé CONGRES les 21, 22 et 23 mars prochain. Ce congrès à la chefferie d'une importante organisation internationale sera haut en couleurs puisqu'il mettra en vedette les cinq candidats suivants: mesdames Emma Brown, Nadia Larose ainsi que messieurs Jean-Guy Jaunet et Louis Levert, et le Docteur Samuel Leblanc.

Depuis l'aube des temps, depuis la formation des premières tribus primitives, il y eut des chefs. Des chefs qui étaient souvent choisis après de violents combats dont émergeaient les plus forts et les plus courageux des guerriers. Les grands principes de cette confrontation rituelle se retrouvent encore aujourd'hui dans notre société. Les congrès à la chefferie perpétuent en effet une coutume plusieurs fois millénaire, un rite barbare qui sert à désigner celui ou celle qui exercera le pouvoir sur sa collectivité.

Après MARCHE NOIR et son évocation de l'univers de la bourse, le Groupe Dérives Urbaines se propose de faire connaître, de l'intérieur, celui des congrès à la chefferie. Il ne s'agit pas, loin de là, d'une reconstitution réaliste, mais les spectateurs seront les témoins privilégiés des tractations diverses, des manoeuvres et des drames qui accompagnent souvent la conquête du pouvoir. Ils pourront, par leurs votes, influencer le déroulement du jeu-spectacle et choisir le nouveau président d'une importante organisation internationale vouée à la préservation de la mémoire et à la lutte contre l'amnésie.

CONGRES est une idée orginale d'André Rousseau qui est aussi l'auteur et le metteur en scène de ce jeu-spectacle. L'équipe d'interprétation est composée de Lucien Crustin, Robin Denault, Hélène Dubois, Hélène Gagnon, André Perrier, Lib Spry et Jean-Philippe Tabet.

La présentation de CONGRES, sous forme de "work in progress", est une étape essentielle dans le développement de ce type de production. Il est en effet indispensable de connaître les réactions du public avant de compléter le processus de création.

Fondé en 1972 par André Rousseau, le Groupe Dérives Urbaines s'est lancé dès ses débuts dans une recherche dont l'objectif premier était la modification en profondeur de la relation acteur-spectateur.

Plus de treize ans après, cet objectif demeure intact et constitue toujours la raison d'être du groupe. La plupart de ses productions reposent encore maintenant sur la nécessité de permettre une véritable participation du spectateur ou plutôt de celui qui est au point de départ un spectateur mais qui se transforme peu à peu en protagoniste de l'action. Cette démarche a entraîné le groupe loin du théâtre tel qu'il se pratique présentement. Elle les a menés, après bien des détours, au jeu-spectacle, c'est-à-dire à une forme d'expression qui peut être une façon de poursuivre cette vieille utopie de l'art pour tous et fait par tous.

Toutefois, le groupe a récemment élargi son champ d'expérimentation en y intégrant le théâtre d'appartement et le théâtre d'intervention. Il espère ainsi contribuer à développer une alternative valable par rapport à des formes plus traditionnelles de spectacles. Leur démarche se caractérise donc par un souci d'innovation, de création et de recherche.

Les spectateurs pourront s'en rendre compte par eux-mêmes les 21, 22 et 23 mars prochains à 20h00, alors que le Groupe Dérives Urbaines présentera CONGRES à l'Atelier du CNA.

Les "joueurs" pourront faire gratuitement l'expérience de concept, mais il est préférable de réserver les laisser- passer en composant le 595-3436.

ALCOOL... TROP, TROP SOUVENT, C'EST RISQUÉ!

Santé et Services sociaux Québec

LES GESTIONS AUBUT & SCUVÉE INC.

460 boul. Gréber, suite 201
Gatineau, Québec J8T 6C7

SPÉCIALITÉ - NÉGOCIATIONS
Achat individuel ou de groupe
ÉCONOMIE $ ASSURÉE

COURS OFFERTS AUX CONSOMMATEURS/TRICES

"L'ART DE NÉGOCIER"
ses achats de biens et/ou services de consommation

LE BUT: C'est de vous sensibiliser sur votre force et pouvoir de négociation que vous avez comme consommateur/trice dans ce marché des biens et/ou services à la consommation sans-cesse croissant et compétitif.

VOS CONNAISSANCES:
Sur vous, le marché, les intervenants, les dirigeants, les périodes propices aux négociations et achats, vos droits, privilèges et recours.

AVANTAGES DU COURS:
D'être mieux préparé pour ses futures négociations et achats de biens et/ou services de consommation en faisant une économie de temps et d'argent en utilisant cette croissance compétitive que nous offre ce marché des biens et/ou services à la consommation de nos besoins de tous les jours.

COURS: INSCRIPTION AVANT LE 31 MARS 1989
DURÉE DU COURS: 4 semaines
COÛT: $50. payable au début des cours

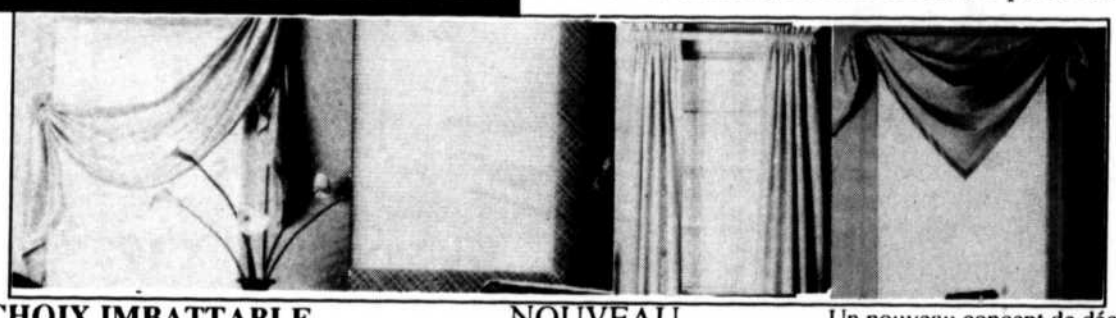
CHOIX D'HORAIRE: SOIR
-Lundi: 19h30 à 21h30 Avril 3-10-17-24
-Mardi: 19h30 à 21h30 Avril 4-11-18-25
-Mercredi: 19h30 à 21h30 Avril 5-12-19-26

Pour plus d'information 561-7970
Pour l'inscription, découpez ce coupon et le retourner avant le 31 mars 1989

ÉCRIRE EN LETTRES DÉTACHÉES
NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLLE: _____ PROV.: _____ CODE: _____
Tél.: rés. _____ bur. _____
Je désire m'inscrire à votre cours L'ART DE NÉGOCIER et je choisis les cours du _____
Un dépôt de $10.00 est demandé avec cette demande d'inscription S.V.P. faites parvenir à
LES GESTIONS AUBUT & SCUVÉE INC.
460 boul. Gréber suite 201 Gatineau, Qué. J8T 6C7

BouClair

HABILLEMENT FENÊTRE... à votre mesure
Store verticaux, horizontaux et plissés sur mesure

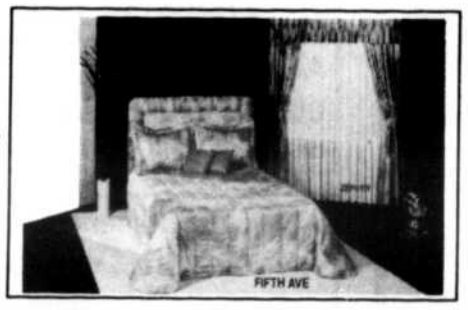


CHOIX IMBATTABLE
Nous offrons la sélection la plus complète de catalogues de verticaux, horizontaux et stores plissés sur mesure - plus de 200 styles et 4,000 couleurs

NOUVEAU FABRETTE™ de Hunter Douglas
Un nouveau concept de décoration de fenêtres. Grande sélection de couleurs haute mode à coordonner avec des tissus qui vous permettent d'agencer stores et tissus à draperies. Disponible en 22 couleurs et deux différents styles.

LEVELOR • HUNTER DUGLAS • LOUVERDRAPE • VERTICO • FRONTENAC • DRACO • BERGEMONT • ALLURE • ALTEX • T.C. VERTICAL

Tissus pour draperies faites-sur-mesure
Épargnez 25% sur Paro et Park Avenue
Tissus sur commande spéciales pour draperies, douillettes et couvre-lits
* BouClair rend la décoration sur mesure facile et abordable. Téléphonez à notre Service-à-Domicile. C'est GRATUIT. Nos conseillers en décoration se feront un plaisir d'aller vous visiter avec une foule d'échantillons et de trucs.



LEVOLOR
Levolor offre une sélection complète de verticaux, horizontaux et stores plissés fait-sur-mesure. Levolor est reconnu pour son horizontal "Riviera".
Ce mois-ci, BouClair offre le produit Levolor à 37 % de moins que le prix de détail suggéré.

LES MAGASINS DE HULL ET DE GATINEAU SERONT FERMÉS LE VENDREDI SAINT ET OUVERT LE LUNDI DE PÂQUES

HULL
304 Boul. St-Joseph
776-6202

GATINEAU
60 Boul. Gréber
243-2147

L'important c'est que vous soyez SATISFAIT!

SERVICE À DOMICILE GRATUIT
745-1263

ARTS VISUELS

Au Centre d'exposition de Gatineau

L'esprit de l'âme, de Karyn Boyer

Lorsque je vis pour la première fois les peintures de Karyn Boyer, elles m'ont donné l'impression qu'elles parlaient le langage de la lumière. La clarté spéciale de ses corps dansants me présentait une nouvelle race vivant sur terre.

Ses corps sont elle-même. Ils sont la perception des situations internes qu'elle vit. Lorsque je lui demandai si c'était vrai, elle me répondit: "Imagine que tu as une fermeture-éclair de la tête au ventre. Si tu l'ouvres et que tu t'imagines que ta peau est de plastique, tu verras ton corps de lumière. Je sens ce corps en moi, comme mon vrai moi, donc je le peins.

Mais la peinture de Karyn Boyer n'est pas seulement composée de corps de lumière, c'est l'esprit de son âme. Karyn entoure ses personnages d'une puissante symbolique tropicale trouvant racine dans son origine colombienne, d'une ville donnant sur les Caraïbes. Vivre et grandir à l'ombre des palmiers, de la brise fraîche et du soleil brillant a donné à l'artiste une compréhension naturelle de la couleur et des situations quotidiennes de cette région sablonneuse.

La personnalité que dégage ses acryliques sur coton pressé tient un noyau central de forme délicieuse qui attire l'oeil: suggestif en profondeur pour l'âme et riche en mouvement, évolution et caractère.

Le plus curieux dans le travail de Karyn est que toute cette spontanéité, toute cette chaleur, toute cette vibration sont transmises de la toile à la peau. Elle l'appelle "peinture corporelle". Elle peint sur la peau nue du modèle sa perception de la personnalité du sujet. Cette forme véritable et particulière d'inter-relation entre l'artiste et son modèle crée des dimensions surréalistes chez le spectateur qui se voit face à un être magique, une sculpture organique, un fantasme devant la vérité subjective de ce que nous sommes.

Les acryliques de Karyn seront exposés au Centre d'exposition de Gatineau du 15 mars au 9 avril 1989. Le vernissage aura lieu le 15 mars, à 20h00.



NE FAITES PAS FACE AUX NOUVELLES LOIS FISCALES SEUL

Vu les nombreux changements faits dans les lois fiscales, beaucoup de Canadiens s'inquiètent quant à l'effet que cela aura sur leur situation fiscale. Chez H&R Block, nous avons les réponses qu'il vous faut. Nos spécialistes bien formés trouveront tous les crédits et déductions auxquels vous avez droit.

Venez chez H&R Block cette année, vous obtiendrez le remboursement maximum auquel vous avez droit.

SI C'ÉTAIT JAMAIS LE MOMENT POUR

H&R BLOCK®

C'EST MAINTENANT

HULL:
279 A boulevard St-Joseph
aussi chez SEARS
GATINEAU:
892, boul. Maloney
(anciennement garage Skoda)
396, Notre-Dame

AYLMER:
Galeries d'Aylmer
Information: HULL, AYLMER
GATINEAU 777-5662
BUCKINGHAM:
400, rue Principale
986-7727

Ferme Rouge

SCAMPIS À VOLONTÉ $18.95

Remettre ce coupon à votre serveur(se)
Scampis à volonté
Servi sur un lit de riz pilaf
Beurre à l'ail
Incluant: Pain Maison
Bisque de homard
Escargot à l'ail
Valide tous les jours sauf le Samedi
Cette offre se termine le 31 mars 1989
1 coupon par personne
$18.95 FERME ROUGE

Remettre ce coupon à votre serveur(se)
Scampis à volonté
Servi sur un lit de riz pilaf
Beurre à l'ail
Incluant: Pain Maison
Bisque de homard
Escargot à l'ail
Valide tous les jours sauf le Samedi
Cette offre se termine le 31 mars 1989
1 coupon par personne
$18.95 FERME ROUGE

FERME ROUGE a acheté 2 TONNES DE SCAMPIS ET VOUS FAIT PROFITER DE CE SPÉCIAL



Le buffet de fruits de mer à volonté est servi tous les jeudis, vendredis, samedis et dimanches de 6h30 à 10h00

RESTAURANT FERME ROUGE
Spécialités: Bifteck et fruits de mer
MUSIQUE, DANSE, SPECTACLES DU MERCREDI AU DIMANCHE
475 sièges, *Venez célébrer votre anniversaire*
1957 Route 148, Angers
entre Gatineau et Masson
Réservations (819) 986-7013

Participez au CONCOURS!!

Château Que c'est bon!

DU 6 FÉVRIER AU 31 MARS '89

- ABONNEMENTS COMPRENANTS POSTER, MACARON, CARTE DE MEMBRE AVEC ENSEMBLE (PANTALON ET CHANDAIL) DU FAN CLUB DE STÉPHANE RICHER #44.
- PAIRES DE BILLETS POUR ASSISTER AU MATCH CAN-PHILADELPHIE LE 1er AVRIL 1989 AU FORUM, COMPRENANT TRANSPORT EN AUTOBUS.
- UN VOYAGE POUR UN MAXIMUM DE 4 PERSONNES À VANCOUVER ET ASSISTER À LA RENCONTRE CAN-VANCOUVER SAISON 89-90.

Nom: _____
Adresse: _____
Code postal: _____ Tél.: _____

Retournez ce coupon à la Laiterie Château
625, rue Georges, Buckingham (Québec)

Preuve d'achat de lait au chocolat CHÂTEAU 500 mL ou 1 L (obligatoire)

LA BOUTIQUE SOUVENIR DU CANADIEN LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
LES HEBDOS DE L'OUTAOUAIS
Canadien
CJRC 1150 RADIO AM
CHOT TV Canal 40 Câble 10

DANSE

Le Groupe de la Place Royale au Centre national des arts

Le Groupe de la Place Royale apparaîtra de nouveau au Centre national des arts pour donner deux représentations au Studio. Il interprétera alors des oeuvres de Conrad Alexandrowicz et de Davida Monk qui ont été élaborées l'automne dernier dans le cadre du Processus de la création du laboratoire de danse. Les danseurs offriront aussi une oeuvre du directeur artistique de la compagnie, Peter Boneham.

Le Groupe de la Place Royale a été fondé en 1966 et est la plus ancienne compagnie de danse moderne du Canada. Depuis lors, la troupe a fait oeuvre de pionnier dans les domaines du mouvement, de la voix et de la vidéo. Et elle a innové encore davantage en créant un "laboratoire de danse" qui a vu le jour au cours de la saison dernière.

Ce laboratoire a pour mandat de satisfaire les besoins des chorégraphes et des gens du milieu chorégraphique en permettant aux créateurs de même qu'aux danseurs d'étudier, de se livrer à des expériences et d'approfondir leur vision artistique dans un environnement créatif sans avoir à subir les affres des échéances de production. De jeunes créateurs peuvent ainsi bénéficier de l'expérience de chorégraphes chevronnés qui agissent comme professeurs.

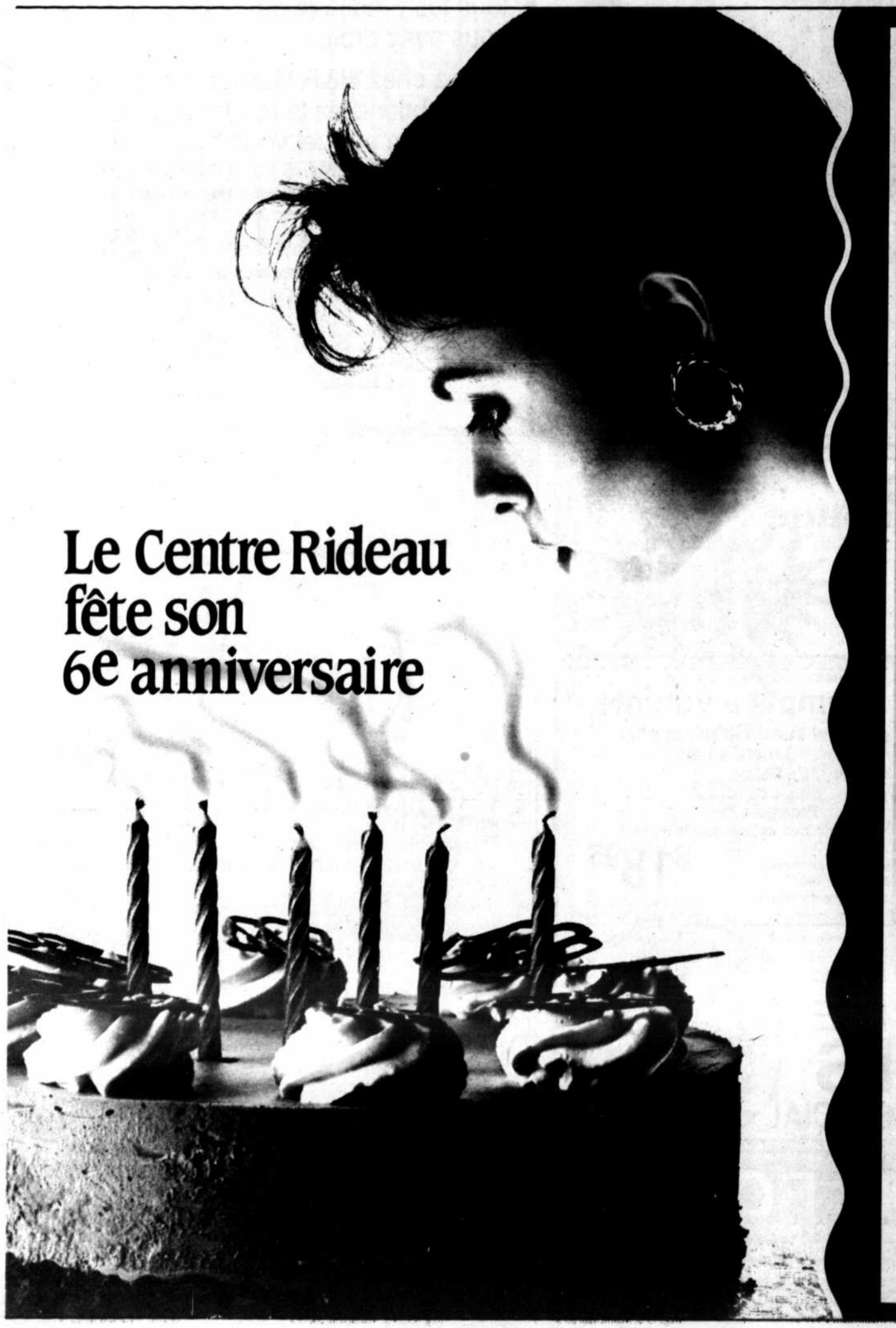
Les représentations, montées à la suite du Processus de la création, incitent les spectateurs à prendre part à des discussions avec les danseurs et les chorégraphes. Ces discussions ont pour but de démythifier la danse moderne en supprimant les barrières invisibles se dressant entre la scène et la salle.

L'automne dernier, quatre chorégraphes ont travaillé avec les danseurs dans les studios du Groupe de la Place Royale. La troupe présentera au Studio du CNA le fruit des recherches de deux de ces chorégraphes.

Conrad Alexandrowicz est un chorégraphe torontois qui a également dansé à Vancouver et Winnipeg avant d'appartenir aux Dancemakers de Toronto durant cinq ans. Au CNA, le Groupe de la Place Royale interprétera deux de ses ouvrages: WINE, WOMAN AND SONG, OPUS THIRTY THREE sur la musique de Johann Strauss et AWAKE AT THREE dont il a créé l'argument et la chorégraphie. Conrad Alexandrowicz a par ailleurs été invité à créer une oeuvre pour le Festival artistique des Jeux Olympiques de Calgary.

Davida Monk, directrice adjointe du Groupe de la Place Royale, offrira ON THE HORIZON sur une partition originale de James Stephens et Ross Murray. L'argument est inspiré de textes de divers auteurs.

Le Groupe de la Place Royale se produira donc au Studio du CNA les jeudi et vendredi 23 et 24 mars, à 20h00.



Le Centre Rideau fête son 6e anniversaire

Joignez-vous à nous pour les Fêtes du 6e anniversaire du Centre Rideau. Aujourd'hui et jusqu'à samedi, le Centre Rideau fera les choses en grand afin de souligner son 6e anniversaire. Six jours de superaubaines et de surprises: un gâteau d'anniversaire géant, aujourd'hui, une campagne de souscription au profit de la Fondation Rêve d'enfants, des clowns, des mimes, des prix surprises dont un voyage pour deux personnes en Irlande gracieuseté de Vacances Sunquest, le jeu 'Birthday Game' de CFRA diffusé en direct de la Cour Eaton et des spectacles divertissants mettant entre autres en vedette Robin Averill le jour de la St-Patrick.

Venez donc nous rejoindre au Centre Rideau et profitez-en! C'est notre façon à nous de vous remercier pour avoir fait du Centre Rideau votre destination-magasinage par excellence!

Aujourd'hui
De 10 h à 14 h – 'Birthday Game' de CFRA avec Brad Williams en direct de la cour Eaton
De 11 h 30 à 13 h 30 – The Dixie Doodlers à la Cour Eaton
À 11 h 45 – Cérémonie officielle du découpage du gâteau d'anniversaire géant à la Cour Eaton et distribution d'un morceau de gâteau chanceux — peut-être le vôtre!

Jeudi
De 14 h 30 à 19 h – 'Birthday Game' de CFRA avec Brad Williams en direct de la cour Eaton
De 15 h à 19 h – Ballons au profit de la Fondation Rêves d'enfants

Vendredi, jour de la St-Patrick
À midi – Robin Averill donne son 4e spectacle annuel comme artiste invité.
Gagnez un voyage en Irlande, gracieuseté du Centre Rideau et de Vacances Sunquest. Le prix est caché dans l'un des 1 000 ballons qui seront vendus au profit de la Fondation Rêves d'enfants.
De midi 30 à 17 h 30 – Les danseurs Doherty Irish
De 14 h 30 à 19 h – 'Birthday Game' de CFRA avec Brad Williams en direct de la cour Eaton
De 15 h à 19 h – Ballons au profit de la Fondation Rêves d'enfants
De 17 h à 19 h – The Dixie Doodlers

Samedi
De 11 h 30 à 14 h 30 – Peinture de visages à la Cour Eaton
De 11 h 30 à 14 h 30 – Ballons au profit de la Fondation Rêves d'enfants
De midi à 16 h – 'Birthday Game' de CFRA avec Wendy Daniels en direct de la cour Eaton

Rendez-Vous RIDEAU
CENTRE RIDEAU CENTRE
Eaton and 230 fine stores.

LUNDI au MERCREDI — 9h30 à 18h
JEUDI & VENDREDI — 9h30 à 21h
SAMEDI — 9h30 à 18h

580 CFRA

Théâtre

Pour clore la saison du Conseil des arts

Louisette Dussault, Ghyslain Tremblay et Aubert Pallascio assumeront avec prestance les rôles principaux de la comédie LES FIANCES DE L'ARMOIRE A LINGE.

par Marcel Roy

Louisette Dussault est connue depuis plusieurs années et ceci grâce à la Souris Verte. Heureusement, par son immense talent, elle sut délaisser la peau de ce personnage envoûtant pour se consacrer à d'autres rôles aussi passionnants. Elle fit partie de la pièce tant controversée LES FEES ONT SOIF, dans laquelle elle incarnait une statue vivante de la Vierge. A la télévision, nous avons eu la chance de la voir dans la série LE PARC DES BRAVES et elle reçut une nomination pour la meilleure comédienne de soutien lors des prix Gémeaux. Elle joue présentement dans CHOP SUEY.

Ghyslain Tremblay a, lui aussi, joué dans la série LE PARC DES BRAVES et il reçut le prix Gémeau pour le meilleur comédien de soutien dans une télésérie. Il a aussi incarné une multitude de personnages losqu'il participait à l'émission pour enfants POP-CITROUILLE. Nous pouvons entendre ses commentaires lors de la présentation de la ligue d'improvisation à Radio-Québec.

Aubert Pallascio semble moins connu mais il demeure un comédien très présent tant à la scène qu'au petit écran. Il tient présentement le rôle de Gabriel Galarneau dans la populaire émission L'HERITAGE. Il fit partie aussi de l'émission RUE DES PIGNONS.

Les autres comédiens de cette pièce sont Claude Prégent, Julie St-Pierre et Jacques Lussier. Ce dernier est plus familier au public car il incarna le fils de Michel Dumont et d'Andrée Lachapelle dans la série MONSIEUR LE MINISTRE.

Ces comédiens chevronnés sauront donc vous faire passer une agréable soirée teintée de folie et d'effervescence.

Ce spectacle présenté par le Conseil des arts de Gatineau, aura lieu à la salle Nicolas-Gatineau le samedi 25 mars à 20h00.

LES ÉTOILES DU FRÈRE ROGER



MICHELINE ST-CYR

Micheline St-Cyr s'est classée première pour le mois de février grâce à ses efforts et son travail, une invitation est lancée à tous les gens de la région à venir encourager cette vendeuse dynamique lors de votre prochain achat d'une voiture ou d'un camion neuf ou d'occasion.

CONSULTEZ CE VRAI PROFESSIONNEL CHEZ:

roger Lachapelle pontiac buick ltée
900, boulevard St-Joseph, Hull (Québec) 778-3111
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE

Aubaines 6e anniversaire

ARTS ET FOURNITURES

FRAME MART
Rabais de 20 % à 50 % sur toutes les estampes et les affiches.

KOYMAN GALLERIES
Rabais de 20 % sur toutes les pièces de notre collection d'art européenne.

LEWISCRAFT
Profitez du congé de mars pour venir voir nos pièces d'artisanat telles que perles, sculptures sur bois et ouvrages de passementerie.

PICTURE THIS
Prix spécial pour l'encadrement. Grandeur maximale de 24" X 36".
Rég. 86 $, Maintenant **49,95 $**

WILLSON STATIONERS
Chaise Willson PC Sténo
Extrêmement confortable et offrant un bon support lombaire. Disponible en 3 couleurs.
Rég. 189,95 $, Maintenant **49,95 $**
Calculatrice Profit Manager de Texas Instruments
Comprend la différence entre le coût et le prix de vente.
Rég. 34,95 $, Maintenant **24,99 $**

ACCESSOIRES MODE

LES ACCESSOIRES LUVIN
Ensemble de bagages (vendus séparément)
Rabais de 50 %
Porte-feuilles en peau d'anguille
Pour hommes:
Rég. 27 $, Maintenant **20 $**
Pour dames:
Rég. 52 $, Maintenant **39 $**

OTTAWA LEATHER GOODS
Porte-feuilles, porte-clés et sacs à main français en cuir.
Rabais jusqu'à 35 %
Bagages Jetliner 'Classico'
Rabais de 40 %

SAFARI ACCESSORIES
Tous les chapeaux en feutre
Rabais de 25 % à 75 %

SHEPHERD'S
Ceintures et sacs à main uniques et en cuir fin d'Italie.
Rabais de 50 %
Assortiment de bijoux uniques et inhabituels
Rabais de 50 %

YU FASHION
Vente de boucles d'oreilles!
Un grand choix de modèles
Rabais de 20 %
Rég. de 10 $ à 35 $
Maintenant de **18 $ à 28 $**

SPÉCIALITÉS ALIMENTAIRES

BASKIN ROBBINS ICE CREAM
Toutes les tartes à la crème glacée: tarte marbrée, mousse au chocolat et tarte au chocolat et à la menthe.
Rég. 13,95 $, Maintenant **11,95 $**
Crème glacée légère et délicieuse (à basse teneur en calories)
Rég 1,50 $, Maintenant **1,31 $**

SAINT CINNAMON
6 brioches à la cannelle de format régulier tellement délicieuses que 'c'en est péché'!
Rég. 8,75 $, Maintenant **7,25 $**
Une brioche à la cannelle de format régulier accompagnée d'une boisson grand format
Rég. 2,55 $, Maintenant **2,05 $**

ARTICLES DE SPORTS

SPORTS EXPERT
Vente de liquidation - Vêtements de ski
Rabais de 50 % à 70 %
Vente de liquidation - Équipement de ski
Rabais de 50 %

OPTICIENS

MARTIN MENKE OPTICIANS
Toutes les lunettes de soleil sans prescription – **Rabais de 25 %**

CHAUSSURES

AGGIES
Toutes les bottes d'hiver
Rég. 109,98 $, Maintenant **49,98 $**
Botillons en suède pour hommes et pour dames
Rég. 29,98 $, Maintenant **24,88 $**
Tous les articles en magasin seront en vente jusqu'au 23 mars 1989.

CLARK SHOES
Botillons en suède pour hommes et pour dames – 3 coloris: sable, gris et noir
Rég. 45 $, Maintenant **24,99 $**
Chaussures de type 'Loafers' pour hommes et pour dames. De couleur noire et cerise noire 'Penny et Tassle'
Pour hommes: Rég. 95 $
Maintenant **59,98 $**
Pour femmes: Rég. 75 $
Maintenant **49,99 $**

FEATHERS
Tous les souliers sports et de soirée
Rabais de 20 $

FREDELLE
Tous les souliers 'faits au Brésil'
Rabais de 10 % à 25 %

FRENCH SHOES
Dernier avis – Inventaire d'hiver
Jusqu'à 70 % de rabais

NATURALIZER
Liquidation de souliers d'été. Rég. 56 $ à 80 $
Maintenant **39,95 $** ou **2 paires pour 70 $**

RUBY'S
Tous les souliers sport et de soirée
Rabais de 20 %

TOWN SHOES
Célébrez le printemps 89 avec une collection de souliers de couleurs vives et pastels. **Rabais de 15 %**

VARESE
Toute la marchandise d'hiver
Rabais de 50 %
Nouvelle collection printemps-été
Rabais de 10 %

PHOTOGRAPHIE

ASTRAL PHOTO
Films 35mm Astral, 2 par paquet, développement compris
Rég. 18,99 $, Maintenant **16,99 $**
Cassette VHS ou Beta Fuji, Paquet de trois
Rég. 19,99 $, Maintenant **16,99 $**

DIRECT FILM
Cassettes VHS Kodak
Rég. 6,94 $, Maintenant **4,88 $**
Film Kodak VRG CA 135-36
Rég. 5,98 $, Maintenant **4,48 $**

JAPAN CAMERA CENTRE
Développement 'Une heure' de films Disc, 110, 126, 135mm et C-41.
Rabais de 2,00 $
Photos imprimées en double pour les films Disc, 110, 126, 135mm et C-41–**0,99 $**
Cette offre n'est pas valable pour les films P-1 ou avec d'autres spéciaux.
Un coupon par rouleau de film.

MUSIQUE ET ÉLECTRONIQUE

A & A RECORDS
Cassette et disque compact Enya-Watermark
Rég. de 14,99 $ à 25,99 $
Maintenant de **8,99 $ à 19,99 $**
Cassette et disque compact Beaches Soundtrack
Rég. de 14,99 $ à 25,99 $
Maintenant de **8,99 $ à 19,99 $**

COMPUCENTRE
Toutes les cartouches pour les jeux Nintendo et Sega – **Rabais de 10 %**
Ordinateurs MacIntosh Plus
~~Rég. 2 249 $, Maintenant 1 999 $~~

CADEAUX ET SOUVENIRS

CRABTREE & EVELYN
Boîtes-cadeaux comprenant des sablés, du thé, 2 petits pots de confiture, une sauce, une confiture de liqueur et des bonbons. Un cadeau idéal pour Pâques!
Rég. 49,95 $, Maintenant **37,50 $**

DAVIS AGENCY
Albums de photo 'designer' de marque Holes-Webway. Achat spécial
Rég. jusqu'à 31,50 $, Maintenant **9,95 $**
Plusieurs autres spéciaux en magasin
Rabais de 50 %

DEN FOR MEN
Pantoufles-Toutous – **Rabais de 50 %**
Armoire avec jeu de fléchettes
Rég. 79,98 $, Maintenant **49,99 $**

MRS. TIGGY WINKLES
Trousse de construction 'Zaks'
Rabais de 25 %
Jouet pour enfant 'Battat Air Pressure' de type 'Centre d'activité' – **Rabais de 25 %**

ORIENTAL CRAFTS
Boîtes à bijoux avec perles incrustées, fini en velours et miroir à l'intérieur. 4 modèles différents
Rég. 99,99 $, Maintenant **35,99 $**
Nappe brodée de 72" X 90" 100 % coton, avec 8 serviettes assorties. Plusieurs motifs différents – **Rabais de 40 %**

THINGS ENGRAVED
Stylos mode Sheaffer. Six couleurs mode. On peut y graver votre nom pendant que vous magasinez.
Rég. 19,95 $, Maintenant **14,95 $**
Chopes plaquées argent, comprenant la gravure de trois lettres – **Rabais de 20 %**

TOY WORLD
Grand spécial - Fisher Price Talkies-walkies Sonic Rangers
Rég. 49,99 $, Maintenant **19,88 $**
Aussi en spécial - Russ 'Kimmy Cat' Couleur crème et pelotonné
Rég. 29,95 $, Maintenant **16,88 $**

TRILLIUM PERFUMES
'Opium' d'Yves St-Laurent
Contenant spécial à **29,50 $**
'First' de Van Cleef & Arpels
Rég. 47 $, Maintenant **39 $**

RESTAURANTS

COACH'S CORNER
Spécial AAA - 2 hot-dogs 'baseball' géants avec frites – Maintenant **4,75 $**
Ailes de poulet (10)
Rég. 3,75 $, Maintenant **2,75 $**

L.A. DINER
Nachos avec tomates, échalottes et salsa
Rég. 3,95 $, Maintenant **2,95 $**
Plat combiné d'ailes de poulet et de côtes levées
Ailes de poulet à la californienne et côtes levées barbecue
Rabais de 25 %

MANCHU WOK
Le plat combiné de votre choix accompagné d'une boisson – **Rabais de 10 %**

MICHEL'S BAGUETTE
Baguettes de pain à moitié prix
Rég. 1,20 $, Maintenant **0,60 $**

SERVICES

HAIR CENTRE
Spécial permanente!
Rég. 49,90 $, Maintenant **39,90 $** et plus
Spécial mèches!
Rég. 49,90 $, Maintenant **39,90 $** et plus

JOSEPH'S COIFFURE
Venez vivre une expérience avec des artistes de la coiffure chez Joseph's Coiffure.
Permanentes et mèches
Rég. 75 $, Maintenant **55 $**

VÊTEMENTS POUR DAMES

BOUTIQUE EMOTIONS
Tous les manteaux de printemps pour dames (quantité limitée)
Rabais de 20 % sur le prix de vente au détail jusqu'au 18 mars 1989

BOUTIQUE MARIE CLAIRE
Tous les manteaux de printemps pour dames (quantité limitée)
Rabais de 20 % sur le prix de vente au détail jusqu'au 18 mars 1989

BRAEMAR
Manteaux de printemps (à l'exclusion des manteaux de cuir)
Rabais jusqu'à 60 %
Le «look» du tissu – **Rabais jusqu'à 25 $**
Chandails de choix – **Rabais jusqu'à 15 $**

FREEDOM SHOPPE
Jeans à l'ère d'Hollywood et de la liberté
Rabais de 50 %
Chandails en jersey avec faux collet
Rég. 14,99 $, Maintenant **2 pour 25,00 $**

IRENE HILL
Certains blousons et jupes de printemps
Rabais de 20 %

J. MICHAEL'S
Collection spéciale d'imperméables
Maintenant **149,99 $**

LES AMOUREUX
Blousons exclusifs avec collet en cuir
Rabais de 60 %
Rég. 119,99 $, Maintenant **49,99 $**
Chandails avec faux collet
Rég. 29,99 $, Maintenant **19,99 $**

ONE + ONE
Costumes 2 pièces «Louben»
Motifs floraux – **Rabais de 40 %**

REITMAN'S
Nouvelle collection printanière de robes
Rabais de 20 %
Blouses de printemps unie et à motifs – Rabais **de 20 %**

SIDEFFECTS
Ensembles coordonnés «Linen-Look»
Rabais de 15 $ à 35 $

SOPHISTICATION
Blouses à manches courtes en soie 100 % (coquille de soie)
Rég 69,99 $, Maintenant **34,99 $**
Robes de soirée, de finissantes et pour toutes occasions spéciales
Maintenant **rabais de 20 %**

SPORTELLE
Chandails en coton sans manches
Rég. 24,98 $, Maintenant **19,98 $**
Ensembles en tissu épais, 100 % coton
Courts et grandes tailles
Rég. 34,98 $, Maintenant **24,98 $**

TOWN & COUNTRY
Aubaines printanières sur les manteaux toutes saisons et certains vêtements sport
Rabais de 20 %

VETEMENTS POUR HOMMES

H. HALPERN
Choisissez une chemise et une cravate parmi notre nouvelle collection et on réduira le prix de votre achat de **20 $**.

JACK FRASER
Complets Johnathon Bryan, tout laine, 4 saisons
Rég. 250 $, Maintenant **179,99 $**
Chemises chic
Mélange de polyester et de coton
Rég. 26 $, Maintenant **19,97 $**

TIP TOP TAILORS
Club InternationalImperméable
100 % coton pour le printemps
Rég. 150 $, Maintenant **99,97 $**
Club International Vestons pour le printemps
Rég. 190 $, Maintenant **159,97 $**

PASSE-TEMPS ET ARTISANAT

LITTLE FARM PET CENTRE
Cage pour gros chiens
Rég. 149,99 $, Maintenant **129,99 $**
Boîte 'Booda' originale
Rég. 43,99 $, Maintenant **34,99 $**

HOMMES ET FEMMES

1850 LEVIS
Blousons en jeans Levis Noirs et lavés à la pierre – **Rabais de 20 %**
Chemises en denim Levis – **Rabais de 20 %**

PANTORAMA
Jeans Roberto pour hommes et femmes
Rabais de 10 $
Chemises et chandails de printemps
Rabais de 20 %

ROOTS
Vêtements sports Roots pour enfants et adolescents
Molletons à encolure bateau - 90 % coton
Rabais de 25 %
T-Shirts phosphorescents Roots pour adultes – 100 % coton
Rabais de 25 %

SHIRT STOP
Épargnez **50 %** sur l'application d'un grand décalque de votre choix à l'achat d'un molleton au prix régulier. Jusqu'au 18 mars, au magasin du Centre Rideau seulement.
Superaubaines de la St-Patrick! Molletons avec imprimé de la Fête de la St-Patrick
Rabais de 25 %
Rég. 26,49 $, Maintenant **19,87 $**

SISLEY
Tous les vêtements d'hiver en vente
Rabais de 70 %

STATION COTON
Pantalons en coton pour le printemps
Grandeur universelle
Rég. 29,99 $, Maintenant **22,99 $**
T-Shirts 'Station Coton', Maintenant **6,99 $**

STITCHES
Blousons en cuir pour hommes et pour dames
Rég. 499,99 $, Maintenant **199,99 $**
Achetez un article et obtenez-en un deuxième, d'égale valeur ou moins cher, à moitié prix.
(Applicable à certains articles seulement)

THRIFTY'S
Si vous devez porter du Thrifty's, choisissez les jeans Bluenotes.

BOUTIQUES SPÉCIALISÉES

BENETTON
Toute la marchandise d'hiver
Rabais de 70 %

KIDS PORT CANADA
La maison des vêtements de qualité pour enfants
Vêtements pour enfants de marque 'All Health Tex'
Grandeur bébé à 14 ans – **Rabais de 25 %**
Jusqu'au 18 mars 1989

PETITES BY TOWN & COUNTRY
Aubaines printanières sur les manteaux d'hiver et certains vêtements sports
Rabais de 20 %

ACCESSOIRES POUR LA MAISON

HOUSE OF KNIVES
Couteaux de cuisine WMF de Soligen
Rabais de 25 %
Grande vente de couteaux à dépecer. Toutes les marques
Rabais de 10 % à 25 %

THE LINEN SHOP
Couverture en percale de Springmaid, Martex, Wamsutta, Utica, Fieldcrest et Dan River. – **Rabais de 20 %**
Couvertures en duvet de canard blanc et couvertures en duvet d'oie blanche par Duvajre et Northern Feathers.
Rabais jusqu'à 40 %

THE PANHANDLER
Batteries de cuisine et autres articles en cuivre – **Rabais de 20 %**

JEWELLERY TAING JEWELLERS
Montres Lassale et Pulsar – **Rabais de 30 %**
Bagues serties de diamants ou de pierres de couleur – **Rabais de 25 %**

PROMUTUEL
L' Outaouais
Société mutuelle
d'assurance générale

289, rue Principale
C.P. 459, Saint-André-Avellin
Papineau (Québec) J0V 1W0

AVIS DE CONVOCATION

Prenez avis que l'assemblé générale annuelle des membres de **L'Outaouais, Société mutuelle d'assurance générale** sera tenue le mardi 28 mars 1989 à vingt heures (20h00) au sous-sol de l'hôtel de ville, rue Principale à Saint-André-Avellin.

À cette occasion, les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel de l'exercice financier terminé le 31 décembre 1988 ainsi que des principaux événements qui ont marqué cette année.

Donné ce 22 février 1989, par ordre du conseil d'administration

Marcel Cloutier, secrétaire

Tous les membres de la Société mutuelle sont cordialement invités à participer à leur assemblée.

Des prix de présence seront tirés au hasard et un léger goûter sera servi.

THÉÂTRE

Une intrigue qui réussi à effrayer tout en amusant

Le Théâtre de l'Ile présente à compter du 22 mars 1989, la création en langue française d'un des plus grands succès canadiens: JE VAIS REVENIR AVANT MINUIT. Suspense farci de moments d'hilarité totale, cette oeuvre de Peter Colley est dirigée par Hedwige Herbiet, assistée par Yves Alain, tandis que Roy Robitschek en signe le décor. La régie générale est assurée par Jacynthe Meunier et la direction de production par Claude Jutras.

Cette production communautaire met en vedette trois interprètes déjà bien connus du public; Chantale Richer, Denis Giguère et Bernard Chagnon. On y verra également Linda Faucher, qui fait ses débuts à la scène.

Une ferme isolée... que l'on dit hantée. Un seul voisin (Bernard Chagnon), un homme chaleureux mais plutôt énervant avec ses blagues d'un goût douteux. Une belle-soeur empressée (Linda Faucher) mais dont on se méfie. Quel cadre et quel entourage Vincent (Denis Giguère) a-t-il donc choisis pour aider sa femme Chantale (Chantale Richer) à se remettre d'une grave dépression?

A peine sont-ils arrivés que situations et climat s'appliquent à créer une atmosphère on ne peut plus insolite. Si, en de telles circonstances, la jeune femme se retrouve les nerfs à fleur de peau, que dire des spectateurs! Ballotés entre le fou rire et le cri d'épouvante, ils sont, eux, constamment sur le qui-vive. Jusqu'au dénouement... aussi époustouflant qu'imprévisible.

Créé au Festival de Blythe en juillet 1979, ce "thriller comique" a connu depuis une carrière exceptionnelle: plus de soixante-dix productions différentes au Canada, aux Etats- Unis et en Europe. Tous les publics semblent apprécier cette ingénieuse intrigue qui réussit, comme Hitchock et Agatha Christie, à effrayer tout en amusant.

C'est dès son enfance, alors que ses grands-parents gèrent plusieurs théâtres dans le nord de l'Angleterre, que l'auteur Peter Colley développe l'amour du théâtre. Jeune homme, il connaît une période de grande activité dans le sport, puis reprend goût au théâtre à l'Université de Sheffield où il signe la mise en scène de nombreuses pièces et comédies musicales. Il écrit et produit ses premières pièces en 1971 et par la suite, vient étudier à l'Université Western Ontario. Défiant le dicton selon lequel "personne ne peut vivre de sa plume en théâtre au Canada", Peter Colley s'affirme rapidement avec des pièces qui connaissent un succès instantané: THE CONNELLYS, THE WAR SHOW, THE HURON TIGER, THE VAUDEVILLIANS et I'LL BE BACK BEFORE MIDNIGHT.

Quant à la traductrice, comédienne professionnelle, Josée LaBossière se classe depuis cinq ans parmi les traducteurs qui ont le plus grand nombre de pièces à leur actif. Elle a fait rire des milliers de Québécois avec ses traductions de comédies américaines comme, LES LARRONS FONT L'OCCASION, LES NOUILLES NE SONT PAS TOUTES DANS LA SOUPE et LES PIEDS DANS LES PLATS. Dans 48 HEURES D'ANGOISSE, elle a montré que son talent se prête aussi bien au drame et avec autant de succès.

JE VAIS REVENIR AVANT MINUIT de Peter Colley, sera présenté du 22 mars au 29 avril au Théâtre de l'Ile. Les représentations auront lieu du mercredi au vendredi à 20h30 et le samedi à 19h00 et 22h00.

DERNIÈRE SEMAINE

Perdez 15 livres GRATUIT*

avec notre nouveau programme

mince pour la vie



"Mince pour la vie" est un programme qui est scientifiquement prouvé et est fait spécialement pour votre propre profil de santé.

Perdez 50 livres d'ici la Fête de DOLLARD

Si vous pesez **160** lbs., vous pèserez **115** lbs.
Si vous pesez **170** lbs., vous pèserez **123** lbs.
Si vous pesez **180** lbs., vous pèserez **133** lbs.
Si vous pesez **190** lbs., vous pèserez **140** lbs.
Si vous pesez **200** lbs., vous pèserez **150** lbs.

Joy Wright a perdue 83 lbs. chez Weight Loss Clinic et est demeuré au même poids pour 10 ans.

Cette offre est valide pour les premiers 30 lbs. de poids perdus. Si vous désirez en perdre moins vous épargnez jusqu'à 40% sur tout nos programmes. Cette offre est pour la portion de poids perdue de votre programme et tout nouveau client seulement. Les résultats peuvent varier selon le sujet.

Mince pour la vie
WEIGHT LOSS CLINIC
Our Nurses make the difference

HULL: 425, boul. St-Joseph, 3e étage.....595-0405
OTTAWA EST: 150, ch. Montréal, suite 213.....748-9555
LINCOLN HEIGHTS GALLERIA: 2525, ave Carling.....820-0985
BILLING BRIDGE: 1355, rue Bank, suite 212.....523-7712

Nous acceptons VISA et Master Card, Ouvert de 8:00 à 19:00, lundi au vendredi
®Weight Loss Clinic international, Inc. 1986

Centre de
TECHNIQUE NADEAU DE L'OUTAOUAIS ENR.

Marie Boulay, Christine Villeneuve et Raymonde Forget B.Sc.O.T., Ass.
Professeures certifiées

Énergie Santé Vitalité

ATELIERS

- Cuisine Kousmine le samedi **18 mars de 9h00 à 17h00**
- Programmation neuro-linguistique Samedi et dimanche **18-19 mars de 9h00 à 17h00**
- Maigrir sans obsession, les samedis **22 et 29 avril de 9h00 à 17h00**



CONFÉRENCE et DÉGUSTATION

"LES PLAISIRS DE L'ALIMENTATION SAINE"
avec René Frappier, auteur du livre *"LE GUIDE DE L'ALIMENTATION SAINE ET NATURELLE"*
Le mercredi **5 avril, 19h30,** admission $10.00
Hôtel des Gouverneurs, 111 rue Bellehumeur, Gatineau

SOIRÉE D'INFORMATION et INSCRIPTION

TECHNIQUE NADEAU
Mardi 4 avril à 19h00
cours disponibles à l'extérieur
195, boul. Gréber, suite 207, Gatineau 568-6560

MUSIQUE

Grands airs de guitares et de piano au café-concert dominical

Le dimanche 19 mars à 10h00 se tiendra le prochain Café- concert de l'Institut des cuivres du Québec à la salle du Conseil de la maison du Citoyen. L'ENSEMBLE DE GUITARES DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DU QUEBEC A HULL jouera en première partie des airs signés Scarlatti, Brouwer, Zaradin, Boccherini et Kuntz. En deuxième partie de programme, BAO LUAN NGUYEN, pianiste, interprétera des oeuvres de Haydn, Brahms, Rachmaninov et Morel.

L'Ensemble de guitares du Conservatoire de musique regroupe quatre interprètes de la région outaouaise: Nicolas Demers, Kathy Molino, Richard Spitz et leur professeur, Patrick Roux. Nicolas, Kathy et Richard sont actuellement finissants de troisième année au Conservatoire de musique du Québec à Hull. Leur professeur, Patrick Roux, est originaire de Marseille en France. Lauréat de plusieurs prix prestigieux, dont un troisième prix au D'Adario Guitars Fondation of America en 1983, boursier du Conseil des arts du Canada en 1984, élève de David Russell à Londres et de Conrad Ragossnig à Vienne en 1984-1985, Patrick Roux a été sélectionné pour la compétition nationale de guitare du Canada qui se tiendra à Ottawa en mai prochain.

De plus, l'Ensemble de guitares du Conservatoire de musique entreprendra au printemps de cette année, et pour une deuxième année consécutive, une tournée québécoise qui l'amènera entre autres scènes, à Montréal et à Québec. Bao Luan Nguyen est né à Saïgon le 3 février 1964. Etudiant en piano au Conservatoire de Saïgon, puis jusqu'en 1988, au Conservatoire de musique du Québec à Hull, boursier de la Fondation Wilfrid Pelletier en 1987, boursier également au Festival d'Ottawa la même année, classé deuxième au concours national du Canada en 1984, Bao Luan Nguyen est actuellement professeur de piano à l'Ecole de musique de l'Outaouais.

Les billets pour le Café-concert du 19 mars seront disponibles à la porte, moyennant 2$ pour les aînés et les étudiants et 4$ pour les adultes.

Une présentation de l'Institut des cuivres du Québec, organisme à but non lucratif, voué à la promotion de la musique dans l'Outaouais.

CETTE ANNONCE NE PARAÎTRA PAS DE NOUVEAU. À DÉCOUPER ET À CONSERVER

CONFÉRENCES

HÔTEL RAMADA® 35, rue Laurier, Hull



ODILLE RISS

Le mardi **21 mars 1989** — 20 h — Hôtel Ramada Pièce 3311 — 4 $

LA GRAPHOANALYSE
— La connaissance de soi par l'analyse de son écriture

SORCIÈRES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
— La sorcellerie démystifiée

Le mardi **16 mai 1989** — 20 h — Hôtel Ramada Pièce 3311 — 5 $



ÈVE GABOURY



LIETTE HUARD

Le mardi **4 avril 1989** — 20 h — Hôtel Ramada Pièce 3311 — 4 $

LA POLARITÉ
— Une voie vers un mieux-être

LA SAGE-FEMME
— Son rôle
— Quels sont les avantages d'en avoir une auprès de nous lors de la grossesse et de l'accouchement
— Témoignages, vidéo

Le mardi **30 mai 1989** — 20 h — Hôtel Ramada — Pièce 2211 — 4 $



BETTY-ANN PUTT



MICHÈLE GUERRERO

Le mardi **18 avril 1989** — 20 h — Hôtel Ramada Pièce 3311 — 4 $

MA PROSPÉRITÉ EN AMOUR, AU TRAVAIL, AVEC L'ARGENT
— Quelles sont les lois pour être en harmonie avec l'Univers?
— Quels sont mes buts dans la vie?
— Quelles sont mes actions pour atteindre mes buts?

ADIEU DIÈTE, BONJOUR LA VIE
— Comment créer sa réalité
— C'est possible, par la reprogrammation, la relaxation et l'auto-suggestion

Le mardi **6 juin 1989** — 20 h — Hôtel Ramada Pièce 3311 — 4 $



NICOLE LACASSE



RAYMOND LÉVESQUE
Billets pour Raymond Lévesque en vente à l'avance à:

Le mardi **2 mai 1989** — 20 h — l'Université du Québec à Hull 283 boul. Taché — 9,50 $ (étudiant 7,50 $)

LA NOUVELLE CONSCIENCE
— Spectacle-conférence sur l'écologie et l'environnement au Québec et dans le monde

HULL: — L'Intérium, 86, Montcalm
— La Boîte à grains, 129, rue St-Joseph
AYLMER: — SOL 195, Principale
GATINEAU: — La Mère Nature, Galeries Gatineau

LA CONTRACEPTION «AU NATUREL», EST-CE POSSIBLE?
— Comment prendre en charge sa fertilité de façon simple et efficace, naturellement

Le mardi **20 juin 1989** — 20 h — Hôtel Ramada Pièce 3311 — 4 $



JOSÉE PORTUGAIS
GILLES CLOUTIER

VENEZ VOIR LA DIFFÉRENCE
Découvrez pourquoi tant de gens achetent chez

METRO
PLYMOUTH CHRYSLER LTD.

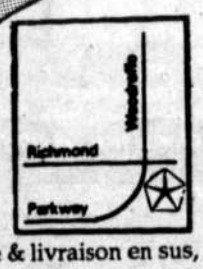


1989 RELIANT
Équipé avec servo-freins, servo-direction, chauffe-moteur, am/fm stéréo, transmission automatique, air climatisé, vitres teintées, etc.
Choix de couleurs
$11,799*

1988 NEW YORKER
Ces voitures flambant neuves sont équipées avec Moteur V-6, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, air climatisé, vitres électriques. Choix de couleurs: DEUX AU CHOIX stock 80773, 80760, 80749
$ 19,999*

1989 SUNDANCE
Volant inclinable, vitesses auto-réglable, moteur 2.5 litres, air climatisé, servo-freins, servo-direction, etc. Plusieurs en stock
$11,799*





* taxe & livraison en sus, rabais du manufacturier

1047, ch. Richmond (juste à l'ouest de Woodroffe) OUVERT Tous les soirs jusqu'à 21h00 samedi toute la journée 596-1006

LE PRIX DE L'EXCELLENCE
DES GENS D'AFFAIRES

Gala de l'excellence

Conférencier invité
L'Honorable
Jean Chrétien, c.p.,c.r.

Le GALA DE L'EXCELLENCE
se tiendra
Le mercredi 5 avril
à l'Hôtel WestIn,
Ottawa

Tenue de ville
ou de soirée
$75. par personne

PROGRAMME

18h30: Cocktail gratuit
19h30: Remise de prix d'excellence
20h00: Dîner avec vin
21h00: Conférence
22h00: Danse
(orchestre avec 14 musiciens)
R.S.V.P. avant
Le vendredi le 24 mars



RÉSERVATION: 232-7034

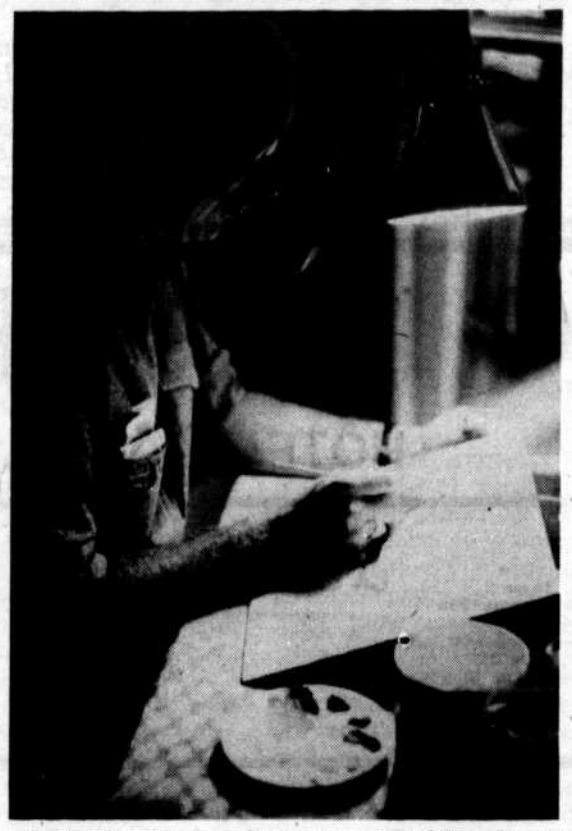
Cette publicité est commanditée en partie grâce au programme:
de Soutien Financier à la francophonie canadienne HORS QUÉBEÇ

RGA
Regroupement des gens d'affaires

Gouvernement du Québec
Conseil exécutif
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

ARTS VISUELS

Laliberté ou la poésie du paysage



Guy Laliberté présentera une exposition de ses oeuvres au Mont Ste-Marie du 1er avril au 31 juillet 1989.

Guy Laliberté peint depuis toujours, semble-t-il. Il peint généralement tout ce qui lui tombe sous l'oeil... et dans l'oeil. Laliberté étant, tout comme Riopelle et feu Serge Deyglun, un amateur inconditionnel de chasse et de pêche, il est tout naturellement amateur inconditionnel de l'environnement, donc du paysage.

par Paul Lajoie

Voir une exposition de Laliberté... c'est le coup de foudre! En effet, dans la majeure partie de ses toiles sortent des sentiers battus par leur traitement d'une part, mais surtout par la poésie qu'elles exhalent.

Certains tableaux évoquent, par le choix des teintes pastel, des scènes de la vie telle qu'on la conçoit dans des moments d'inquiétude. Ces toiles sont sécurisantes. D'autres paysages, vus et vécus à travers l'oeil de l'environnementaliste, sont d'une violence que même Emily Carr n'aurait pas autant dramatisée. Est-ce le même peintre qui traite aussi frénétiquement des arbres, des clôtures, des ciels d'hiver, des ciels d'été .?

Eh oui! Le même sujet vu, senti et peint avec des vibrations différentes, c'est probablement cela qui frappe. La même scène, vue à travers les émotions d'un être hypersensible et différent à plusieurs égards des autres interprètes de la nature.

Ce n'est pas "facile" pour Laliberté de faire vivre, d'habiter toutes ses cabanes et ses montagnes, en revanche elles ont le mérite de la spontanéité et d'une profondeur inhabituelles. Bref, Laliberté est un doux, il est un poète du... paysage.

LE CLOU DU SPECTACLE!

69,99$

SPÉCIMEN CERTIFICAT DE 5$ CINQ DOLLARS
Superchaussez-vous Yellow

Achetez une paire de bottes Greb[md] / Kodiak[md] ou Greb[md] / Nordex[md] et obtenez un coupon-rabais de (cinq) 5 $, échangeable lors d'un prochain achat à l'une de nos succursales Yellow.

La célèbre botte Kodiak[md] de Greb[md]. Huit (8) po de hauteur, en cuir Sylflex, doublure en cuir et entredoublure de mousse. Semelle vulcanisée résistant à l'huile. Semelle et embout protecteur en acier. Prix ord. : ~~99,99 $~~

Aussi en magasin, les bottes Greb[md] / Nordex[md], modele similaire offert à ce même prix spectaculaire. 69,99 $ Prix ord. : ~~99,99 $~~

Prix de promotion en vigueur jusqu'au 1er avril 1989 ou jusqu'à épuisement des stocks.

En cuir résistant à l'eau, la robuste Greb[md] / Nordex[md] légère vous offre un confort exceptionnel. Semelle en polyuréthane double densité, embout protecteur en acier et doublure en cuir. La qualité Greb[md] à prix Yellow. Prix ord. : ~~99,99 $~~

Yellow
CHAUSSURES YELLOW LTÉE

Un roman pour le plaisir de lire

LITTÉRATURE

Après avoir signé une des plus grandes oeuvres littéraires de cette décennie avec LE MATOU, un succès inégalé dans l'histoire de l'édition québécoise, Yves Beauchemin revient après sept années de travail intense avec JULIETTE POMERLEAU, un roman tout aussi prometteur.

JULIETTE POMERLEAU, c'est l'histoire d'une comptable obèse de 57 ans, propriétaire d'une conciergerie, qui entreprend des recherches pour retrouver sa nièce, disparue dix ans auparavant. Tous ses locataires, très typés, l'aideront dans sa recherche, parce que Juliette a cette particularité d'être, malgré ses formes opulentes, irrésistiblement attachante et aimante.



Le coupe de maître de l'auteur est de présenter une fois de plus une oeuvre titanesque, débordante de vie, d'histoires pétillantes, où l'imprévu et l'insolite guettent le lecteur à chaque fin de page. L'inventaire des lieux, la tournure des événements, l'incroyable destin des personnages, la simplicité et l'atmosphère chaude qui s'en dégagent, procurent un infini plaisir de lire. Il serait surprenant que JULIETTE POMERLEAU ne fasse pas des ravages dans le public. La vivacité de ce roman picaresque, adroitement dosé d'humour et de tendresse, confirme à jamais les qualités de conteur de l'écrivain.

Dans son METIER DE VIRE, Pavese dit de Balzac "qu'il s'engage dans un enchevêtrement de choses avec l'air de quelqu'un qui flaire et promet un mystère et qui vous démonte toute la machine pièce par pièce avec un plaisir âpre, vif et triomphal. Regardez comment il s'approche de ses nouveaux personnages: il les toise de toutes parts comme des raretés, les décrit, les sculpte, les définit, les commente, en fait transparaître toute la singularité et promet des merveilles". Cela ne s'appliquerait-il pas étrangement à Yves Beauchemin, fidèle admirateur de Balzac?

Ce n'est donc pas par hasard que d'éminents critiques littéraires ont comparé Yves Beauchemin à Dickens, Balzac, Rabelais, Davies, etc. Il possède l'art du récit, qui anime et divertit, et amène un très large public à s'enthousiasmer pour l'intense joie de vivre qui en ressort, pour le plaisir de lire.

DANSE POUR GENS SEULS
CLUB Amyseule
CHA-CHA ROCK'N ROLL SAMBA TWIST GR. VALSE POLKA
DANCE FOR SINGLE PEOPLE
Mercredi au samedi 8:00 à 1:00
Dimanche 6:00 à 11:00
THE Butler MOTOR INN
112, ch. Montréal Vanier, Ont.
1-613-744-4054

CHOCOLATERIE
L'Exquise Folie
EN PRÉVISION DE PÂQUES, L'Exquise Folie a sélectionné pour vous des moulages de chocolat Cluizel et
a récolté chez son chocolatier des oeufs de mouettes et de goélands fourrés praliné, joliment décorés
qui feront l'enchantement de vos êtres chers
Joyeuses Pâques!
214 Boul. Cité des Jeunes Hull, Qué. 595-4769
Place Cité des Jeunes

Société canadienne des postes

Nous grandissons avec la communauté

De plus en plus de Canadiens domiciliés dans les zones rurales profitent maintenant d'un accès accru aux services et aux produits des postes par les comptoirs postaux de leur communauté. Cette amélioration se poursuit en association avec des centaines de commerçants locaux, de diverses façons, partout à travers le pays.

Voici des exemples de notre expansion

À Whistler en Colombie-Britannique. Deux nouveaux comptoirs postaux ont ouvert leurs portes cette année dans des commerces locaux. Ces nouveaux comptoirs viennent compléter le service offert par le bureau de poste de Whistler. Voilà une première étape dans l'amélioration du service postal à cette communauté en expansion rapide.

"La réaction des clients a été formidable. Ça marche très bien."
Harry McKeever, gérant du comptoir postal McKeever's General Store

À Rose Bay en Nouvelle-Écosse. Nous ajoutons un nouveau chaînon au réseau des comptoirs postaux de la Société des postes et, cette fois, dans une communauté où le service postal n'avait pas été offert pendant deux ans. Grâce à notre association avec un détaillant local, on peut maintenant obtenir les services postaux dans un commerce de Rose Bay.

"Je pense qu'un comptoir postal constitue un pas dans la bonne direction, pour ce qui est du service aux gens de la région."
Sam Emmons, président de la Chambre de commerce de la région de Rose Bay

À Ste-Félicité-de-l'Islet au Québec. Un comptoir postal offre maintenant les services et produits postaux à une communauté où il n'y avait pas de bureau de poste auparavant.

"En plus de profiter de services au comptoir dans un commerce local, nous bénéficions maintenant d'un code postal unique."
Jean-Paul Pellerin, maire, Municipalité de Sainte-Félicité-de-l'Islet

À Lewvan en Saskatchewan. Un comptoir postal a ouvert ses portes pour servir la clientèle. Il offre aux clients les services et produits postaux auxquels ils n'avaient plus accès depuis quatre ans.

"Le comptoir postal au magasin de la coopérative est une bonne affaire – le comptoir et la coopérative s'aident l'un l'autre et nous avons tous les services postaux nécessaires."
Larry Davis, conseiller municipal de Wellington, Saskatchewan

Plus de volume d'affaires pour les marchands locaux et plus d'heures de service pour les consommateurs

Les marchands locaux profitent de l'achalandage accru que leur amène le service postal. Cela donne à toute la communauté une base commerciale plus forte, pour le présent et pour l'avenir. Nous travaillons à établir une association solide avec le secteur privé pour donner à tous les Canadiens un service fiable, facile d'accès et bon marché.

Postes Canada est dans les zones rurales du Canada pour y rester. C'est promis.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Notre engagement: vous donner un meilleur service.



RESTAURANT FRIDOLIN

Spécial du dimanche au jeudi

149, boul. Maloney O. Gat.

- FONDUE CHINOISE
- FONDUE AU POULET
- FONDUE FRIDOLIN

$8.95 (sauf le vendredi et samedi)

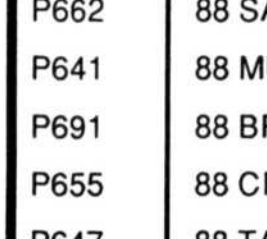
BRUNCH DE PÂQUES

Dimanche 26 mars 10h A.M. - 11h30 A.M. - 13h P.M.

9.95$ pers.

12 ans ou moins 4.95$

Réservation: 663-9799



Musique tous les vendredis et samedis

GÂTEAU DE FÊTE GRATUIT

(avec réservation 8 personnes et +)

PLUS DE 90 VÉHICULES AU CHOIX!

VENTE LIQUIDATION D'AUTO USAGÉES 3 JOURS SEULEMENT

MODÈLES LUXUEUX!

STOCK	MODÈLES	PRIX
P657	88 LINCOLN, brune	$26,900
P660	88 LINCOLN, grise	$26,900
P654	88 CROWN VIE, blanche	$17,995
P658	88 LINCOLN, rouge	$34,695
P645	88 LINCOLN, brune	$29,995
P659	88 LINCOLN, brune	$26,900
P662	88 SABLE, brune	$16,995
P641	88 MUSTANG, bleu	$ 9,995
P691	88 BRONCO II, rouge	$16,995
P655	88 CROWN VIE, rouge	$15,995
P647	88 TAURUS, rouge	$11,995
P638	88 MUSTANG HATCH, bleu	$10,995
P671	88 MUSTANG HATCH, blanche	$10,995
P653	88 CROWN VIE, blanche	$17,995
P663	88 CLUB WEN, blanche et bleu	$19,995
P680	88 TAURUS, rouge	$11,995
P678	88 TEMPO AC, bleu	$10,595
P682	88 TAURUS, beige	$11,995
P670	88 MUSTANG AC, rouge	$10,995
P679	88 TEMPO, beige	$ 9,995
P681	88 TAURUS AC, beige	$11,995
P579	85 ESCORT WGN, grise	$ 5,995
P628	88 TEMPO (OTT RR), beige	$ 9,995
P580	88 TEMPO, noire	$13,995
P593	86 VAN TRIPLE E, rouge	$24,995

VENTE 3 JOURS: 16 - 17 ET 18 MARS



Mont-Bleu

22 boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

LITTÉRATURE

Nouvel ouvrage d'un auteur de l'Outaouais

Les Editions du Vermillon présente le quatrième ouvrage de l'écrivain Jacques Michaud: LA PREMIERE AMERIQUE. Jacques Michaud est un auteur connu dans l'Outaouais. Aux Editions Asticou, il a déjà publier un recueil de nouvelles, VINGT FOIS CINQ et un chant poétique, LA TERRE QUI NE COMMENCE PAS. En 1985, les Editions du Vermillon publiaient TOUS BORDS, TOUS COTES, un autre chant poétique qui célèbre l'Abitibi avec une lucidité poétique exceptionnelle. Jacques Michaud a également publié plusieurs textes poétiques et critiques dans différentes revues, en particulier dans L'APROPOS, revue culturelle et littéraire de l'Outaouais.

LA PREMIERE AMERIQUE c'est d'abord un essai et c'est ensuite un poème. L'auteur utilise ces deux formes d'écriture pour parler de sa rencontre entre sa propre histoire et celle de ces hommes et de ces femmes qui ont été les premiers et les premières à occuper ce continent.

De fait, il propose un itinéraire affectif et intellectuel fort original où l'histoire amérindienne est amorcée par ses souvenirs d'enfance, ce qui d'emblée, rend la lecture attachante. Jacques Michaud évoque ce "temps du fer et de l'écorce", cette rencontre entre deux mondes qui a transformé la nature et la vie de l'Amérique. Il ne cherche pas à refaire le passé, il en appelle seulement à une autre façon de voir les choses.

"Dans la mesure, dit-il, où la force des uns ne deviendra pas, encore une fois, la faiblesse des autres, dans cette même mesure il sera permis à chacun d'occuper enfin son coeur et son territoire".

LA PREMIERE AMERIQUE est une oeuvre stimulante qui saura non seulement captiver tous ceux que l'histoire et l'ethnologie intéressent, mais encore le grand public qui tirera profit et plaisir de la lecture d'un ouvrage où une prose maîtrisée donne sur une poésie vivifiante.

Cet ouvrage de Jacques Michaud a été officiellement mis sur le marché par son lancement du 7 mars dernier. Il est maintenant possible de se procurer le livre dans la plupart des bonnes librairies.

Voyages Thomas Cook CHEZ EATON

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

UNE SEMAINE À PARTIR DE 569$* PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE

DÉPART DE MONTRÉAL
Ces prix sont les prix minimums publiés pour les départs d'avril; ils varient selon la date de départ et la durée du séjour.

PUERTO PLATA
DÉPARTS LES DIMANCHES MATINS AVEC CANADIAN INTERNATIONAL

	PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE 1 SEMAINE À PARTIR DE	2 SEMAINES À PARTIR DE
ONE OCEAN PLACE (chambre occupation 4)	549	679
RADISSON PUERTO PLATA (chambre)	*569	729
PLAYA DORADA (chambre standard)	639	859
PLAYA CHIQUITA (chambre standard) incluant: 7 petits déjeuners et 4 diners	669	919
JACK TAR (formule tout compris) (chambre standard)	1119	1809

PUNTA CANA
DÉPARTS LES SAMEDIS ET DIMANCHES AVEC CANADIAN INTERNATIONAL

	PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE 1 SEMAINE À PARTIR DE	2 SEMAINES À PARTIR DE
BAVARO BEACH (chambre standard) incluant: 2 repas par jour, taxe d'hôtel et frais de service	779	1129
PUNTA CANA BEACH RESORT chambre dans villa partagée	779	1079
Studio incluant: 2 repas par jour, taxe d'hôtel et frais de service	819	1139

Les Voyages TreasureTours
UN UNIVERS DE VOYAGES

Thomas Cook Le nom de confiance partout où vous allez

Une présence exceptionnelle ...
LA GARANTIE-VOYAGE THOMAS COOK
LES CHÈQUES DE VOYAGE THOMAS COOK vous en donnent pour votre argent
Offerts dans la plupart des grandes banques, compagnies de fiducie ou certains bureaux de Voyages Thomas Cook
VOUS NE TROUVEREZ PAS DE PRIX PLUS BAS CHEZ NOS PLUS IMPORTANTS CONCURRENTS!
Obtenez tous les détails à nos bureaux de Voyages Thomas Cook

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton:
Promenade de l'Outaouais (Gatineau) ..... (819) 243-4330
Ottawa Rideau Centre ..... (613) 560-5330
Ottawa Bayshore ..... (613) 721-2330
AUSSI À: 280, rue Albert, Ottawa (613) 563-4242

VEUILLEZ NOTER: Les prix sont établis pour une personne, en occupation double, taxes et services en sus (sauf autre indication) et sont en vigueur au moment de l'impression. Les prix annoncés se rapportent à des programmes précis et varient selon la date de départ, la destination et l'hôtel choisis. Tous les forfaits sont fonction des places disponibles au moment des réservations. Consultez la brochure publiée par les grossistes pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs aériens annoncés peuvent comporter certaines restrictions. Renseignez-vous auprès d'un agent de Voyages Thomas Cook pour en savoir davantage. Cette offre ne peut être combinée avec toute autre promotion, forme ou offre spéciale Voyages Thomas Cook. DE TENTEUR D'UN PERMIS OU QUÉBEC

PROTÉGEZ-VOUS! Voyagez assuré avec une compagnie responsable voyageur assurance

Crédit accepté avec la carte Eaton

EATON
Nous sommes... le grand magasin du Canada

SUPER CARNAVAL

SERVICES:
- Emballage aux caisses
- Livraison à domicile
- Carte de débit

BOUTIQUES:
- Boulangerie/pâtisserie
- Poissonnerie
- Charcuterie
- Fromagerie
- Vrac

4 MARCHÉS DE 100 $

À GAGNER CHAQUE SEMAINE

Valeur de $1.00





DÎNER DE MACARONI AU FROMAGE
Kraft,
4 btes de 225 g

Coupon valide à l'achat de 4 boites seulement.

Coupon valide au magasin de Hull seulement, du lundi 13 au samedi 18 mars 1989.

Les reproductions mécaniques ne pourront être acceptées.

33703480

Limite de 1 coupon par client.

1.96 sans coupon

96¢ avec coupon

Valeur de 50¢





SUCRE BLANC GRANULÉ
Lantic ou Marie Perle,
sac de 4 kg

Coupon valide au magasin de Hull seulement, du lundi 13 au samedi 18 mars 1989.

Les reproductions mécaniques ne pourront être acceptées.

Limite de 1 coupon par client.

SUCA 1062 A

1.79 sans coupon

1.29 avec coupon



LAITUE ICEBERG
Des É.U.,
Canada No 1
gross. 24
OU
BROCOLI
De la Californie
gross. 18

49¢ /ch



MARGARINE MOLLE
Lactantia,
cont. de 1.36 kg

1.89



RÔTI DE CÔTES DE CHOIX
Boeuf estampillé Canada
cat. A
8.77/kg

3.98 /lb

4 PANIERS D'ÉPICERIE DE 100$ À GAGNER!

Remplissez ce bulletin de participation et déposez-le dans la boîte prévue à cet effet chez Super Carnaval.

(Règlements du tirage disponibles en magasin).

4 tirages par semaine, les samedis à 16h00

NOM

ADRESSE

VILLE

PROVINCE

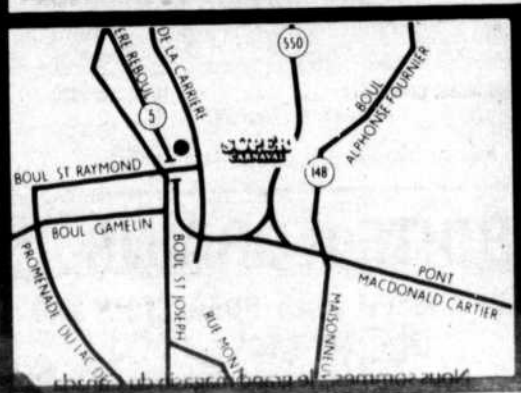
CODE POSTAL

TÉL.:

Ce bulletin n'est valide qu'au Super Carnaval de Hull pour le tirage du 18 mars uniquement.

Les résultats du tirage seront annoncés sur les ondes de

CKTF-MF et **CJRC - AM**



Pour tout, mais avant tout pour les prix

Pas de vente aux marchands.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les photos sont à titre indicatif seulement. Le texte prévaut en tout temps.

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi	9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi	8h30 à 21h00
Samedi	8h30 à 17h00

Prix en vigueur du lundi 13 au samedi 18 mars 1989.

725 boul. de la Carrière HULL

SUPER CARNAVAL

TÉLÉVISION

Un téléthon sous le signe de la nouveauté

La Fondation Jean Lapointe présentera, sur le réseau de télévision Quatre Saisons, le dimanche 19 mars prochain entre 11h00 et 23h00, la quatrième édition de son téléthon qui, cette année encore, réserve aux téléspectateurs un spectacle de grande qualité où la nouveauté est à l'honneur.

Nouveauté, d'abord, au chapitre de la co-animation qui revêt cette année une grande importance, tant par son concept que par la qualité des personnalités qui ont accepté l'invitation de Jean Lapointe à participer à cette grande fête du partage et de l'amour.

Messieurs Serge Savard, Michel Jasmin, Normand Brathwaite, Louis Laberge, Jean-Pierre Ferland, le tandem Michel Beaudry/Mario Tremblay, le Père Gédéon, Jean Perron, Tex Lecor et Roger Joubert du Festival de l'humour, les comédiens de BROUE - Marc (Gagnon) Messier, Michel Côté et Marcel Gauthier -, le Père Ambroise et Maurice MAD DOG Vachon ainsi que Serge Laprade et Michèle Richard se joindront donc tour à tour à Jean Lapointe pour accueillir les nombreux artistes québécois et européens qui ont confirmé leur participation au téléthon.

Claude Barzotti, Edith Butler, le groupe Blue Oil, Joe Bocan, Bundock, Michel Pagliaro, René et Nathalie Simard, le groupe Zowyx, Roch Voisine, Danielle Oddera, Richard Séguin, Jean Robitaille, Luc de la Rochelière, Roberto Medile, Mario Pelchat, Marie-Denise Pelletier, Jean-Michel Navarre, André Gagnon, François Bourassa, Michèle Richard et la chorale des policiers de la Communauté urbaine de Montréal offriront au public les plus belles pièces de leur répertoire. L'humour sera également au rendez-vous, avec les Michel Barrette, Pierre Brassard, Pierre Labelle, Jean-Marc Parent, Serge Turbide et Pierre Verville.

Une nouvelle équipe d'animateurs a également accepté avec confiance et enthousiasme de relever le défi et épaulera Jean Lapointe tout au long des douze heures de diffusion. Andrée Boucher assumera, avec toute la sensibilité qu'on lui connaît, la responsabilité des entrevues avec des intervenants du milieu. Pierre Marcotte s'est vu confier le rôle de "grand argentier" et, au centre téléphonique, les téléspectateurs retrouveront Marguerite Blais, Claire Caron, Monsieur S.O.S. Télé Yves Singelais, Yves Gionnet, Anne Bisson, Roch Denis, Diane Lafrance et les trois compères de 100 LIMITES, Julie Shneider, Marc Labrèche et le capitaine Cosmos.

Soulignons également la participation, pour une quatrième année consécutive, de Marcel Lefebvre à titre de directeur artistique.

Ayant réuni tous les éléments qui assureront au Téléthon Jean Lapointe un succès sans précédent, la Fondation s'engage avec confiance dans la présentation de ce quatrième téléthon et invite la population de l'Outaouais à synthoniser Télévision Quatre Saisons le dimanche 19 mars entre 11h00 et 23h00, pour un autre rendez-vous de générosité.

TOUT ÇA POUR
3,99$

Le spécial soupe et sandwich comprend: un grand bol de soupe, un croissant-sandwich, un café ou une boisson gazeuse format courant et un beigne. Bon appétit!

Offre valable dans les magasins participants jusqu'au 16 avril 1989. Ne peut être jumelée à aucune autre offre.



24 heures par jour,
7 jours par semaine.

MD Marque déposée de Dunkin' Donuts Inc.

Offre 2 pour 1



Achetez un produit de boulangerie (croissant, muffin, biscuit) et obtenez gratuitement un autre produit identique. Offre valable dans les magasins participants jusqu'au 16 avril 1989. Un bon-prime par client. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Veuillez présenter ce bon-prime avant de commander.

croissants/muffins/biscuits
(Limite de 6 produits gratuits par bon-prime)

DUNKIN' DONUTS
Ça vaut le détour.

295, boul. Maloney Est, Gatineau
1485, rue Merivale, Ottawa
1395, rue Bank, Ottawa
69, boul. Gréber, Pte-Gatineau

DUNKIN' DONUTS MD
Ça vaut le détour.

CHRONIQUE DE LA BOÎTE
SANTÉ • ALIMENTATION

COMMENT RENFORCIR SA RÉSISTANCE AUX MALADIES (Système Immunitaire)!

Toutes les maladies dégénératrices, à partir des infections à répétition jusqu'au cancer ou au sida, sont reliées à un système immunitaire affaibli.
Le système immunitaire, c'est notre défense contre les infections, les microbes, les virus. Il nous protège et nous défend. Encore faut-il qu'il soit fort et apte à le faire. Pour cette raison notre style de vie peut être nuisible ou profitable.
Une alimentation et un mode de vie équilibrés sont les premiers facteurs à considérer:
1- Il faut réduire les gras animaux et les fritures. En 1880, les gras représentaient 10% de l'alimentation du nord-américain; en 1980, ils représentent 42%. Les seuls gras permis et nécessaires sont ceux provenant d'huile de première pression à froid (lin, tournesol, etc.).
2- Le sucre blanc: tout ce qui est fabriqué avec le sucre blanc devrait graduellement quitter notre table. Remplacez-le par du miel ou des fruits séchés et votre santé y verra une grande différence.
3- Les protéines: elles sont nécessaires et vitales, mais ingérées en trop grande quantité, elles nuisent à l'assimilation du calcium et augmentent le taux d'acidité de l'organisme.
4- Les fibres sont également indispensables. Elles assurent d'abord un meilleur transit intestinal et préviennent plusieurs maladies du colon.
5- Un exercice physique modéré, mais régulier, stimule le système immunitaire. Le printemps approche, sortez et marchez!
6- Pour les gens trop stressés, des périodes de méditation et de relaxation peuvent aussi jouer un rôle profitable.
7- L'ail, utilisé comme antibiotique, antiviral et anti-fongicide depuis des générations, a fait ses preuves. L'ail stimule le système immunitaire en améliorant l'élimination au niveau des poumons, de la peau, du colon et des reins. Il aide aussi à faire baisser une pression artérielle trop haute. En supplément alimentaire ou en gousse, il faut en consommer tous les jours.
8- La vitamine A (beta-carotène): boire des jus de carottes frais, augmenter notre ration de carottes, betteraves et courges, voilà un excellent moyen de profiter de cette vitamine aux vertus anti/oxydantes. Si nécessaire, ajouter un supplément de Beta-carotène si vous ne pouvez trouver cette précieuse vitamine dans vos aliments.
9- La vitamine C: augmenter votre consommation de fruits et de légumes et ajouter au moins 1000 mg de vitamines C par jour. Si vous fumez, un minimum de 3000 mg par jour est recommandé.
10- Vitamine E et sélénium: 2 autres agents antioxydants, recommandés comme préventifs. La vitamine E est présente dans les céréales de grains entiers, les noix et les graines. Le sélénium se retrouve dans le germe des céréales de grains entiers; le brocoli, l'oignon et les tomates. Pour plusieurs personnes, un supplément est parfois indiqué.
11- Remplacer le thé et le café, par des infusions de plantes.
Tout ceci semble peut-être énorme à ceux et celles qui débutent.
L'important c'est de commencer un jour à la fois et tout doucement, en changeant nos habitudes graduellement. Informez-vous!
Tiré de la revue: Health Foods Business, février 89.

LA BOÎTE À GRAINS
129, BOUL. ST-JOSEPH, HULL (QUÉBEC) J8Y 3W7
(819) 771-3000

Arts visuels

Des aquarelles à l'Alliance française

L'Alliance française d'Ottawa-Hull présente à ses membres et au public de l'Outaouais, l'exposition des oeuvres de l'aquarelliste Jerry Spicer. Le vernissage aura lieu le dimanche 19 mars de 14h00 à 18h00 à la galerie de l'Alliance, située au 352 de la rue MacLaren à Ottawa.

Pour monsieur Spicer, qui est originaire de Habourville en Nouvelle-Ecosse, le but de la peinture est d'abord et avant tout un besoin d'exprimer sa compréhension du monde "réel", dans sa beauté et sa signification.

L'aquarelle lui permet de capter l'image fournie par la nature. pour lui l'aquarelle est plus versatile que l'huile, plus fraîche et plus spontannée. Même un petit accident technique peut être à l'occasion acceptable, voire même efficace.

Jerry Spicer a étudié à Montréal, à Ottawa et à New York. Il a exposé à Bridgetown, à Toronto, à Halifax et à Ottawa.

Cette exposition du peintre Jerry Spicer à l'affiche de l'Alliance française d'Ottawa-Hull, est présentée jusqu'au 15 avril prochain. Rappelons que la galerie est ouverte du lundi au vendredi, de 9h00 à 17h30.

Un art floral venu d'Orient

La fondation de l'Ikebana international remonte en août 1956 quand Ellen Gordon Allen, épouse d'un officier américain en séjour à Tokyo au Japon, étudie et se familiarise avec l'art de l'Ikebana. De là lui vient l'idée de faire connaître l'art d'arranger les fleurs selon la méthode japonaise. Peu connu à cette époque, l'Ikebana s'est développé depuis et a favorisé l'épanouissement d'au moins 174 associations aux quatre coins du monde.

Cette organisation culturelle, sans but lucratif, qui a célébré le 32ième anniversaire de sa fondation en octobre dernier, a pour objectif de promouvoir l'étude de l'Ikebana et compte 12 000 membres.

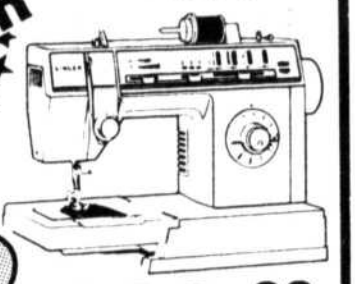
L'Association a adopté comme devise internationale LES FLEURS APPORTENT L'AMITIE. Elle se doit donc de susciter l'intérêt de la population par des démonstrations et des expositions publiques.

Fondée en 1967, l'association d'Ottawa, première à exister au Canada, regroupe 86 membres qui partagent un même intérêt: la philosophie et la pratique de l'Ikebana. Les membres se rencontrent tous les derniers mercredis de chaque mois à 13h00 au Centre communautaire de la Côte de Sable du 250 de la rue Somersetr Est à Ottawa.

Des cours sur l'art d'arranger les fleurs selon la méthode Ikebana se donnent tous les premiers et troisièmes mercredis de chaque mois à l'école Ohara et à l'école Sogetsu. Pour obtenir des renseignements, le 828-5573 ou le 749-1356.

SUPER VENTE SUR PRODUITS SINGER*

• VENTE
• LOCATION
• PIÈCES



SPÉCIAL

La machine Debutante* modèle 4528
8 points populaires • Boutonnière à même • Canette à l'avant • Se règle aux épaisseurs variées de tissu • Pratique bras libre pour coudre les manches • Poignée de transport incorporée.

399.00

PRIX RÉGULIER $599.00

SPÉCIAL

499.00

PRIX RÉGULIER $749.00

La machine Ultralock* Modèle 14U32
• Point noué à 3 fils et le point de recouvrement • Rogne la lisière du tissu en cousant • Surjette à grande vitesse • Coud jusqu'à 1300 points/minute • Bras libre en exclusivité.



Réparations professionnelles de machines à coudre.
Venez pour une démonstration gratuite aujourd'hui.
• Échanges acceptés

SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

PATRONS McCALL GRATUITS à l'achat de votre nouvelle machine à coudre Singer, vous pouvez recevoir 6 populaires patrons McCall.

LE CENTRE DE MACHINE À COUDRE J & G PERRON
44 boul. Montclair, Hull
777-7700

ça bouge à la Sporthèque

RACQUETBALL

La Classique Lallier-Miller Lite

L'édition 1989 de la Classique Lallier-Miller Lite, qui s'est déroulée à la Sporthèque de Hull, a connu encore cette année un énorme succès. Près de 200 joueurs, de l'ensemble du Canada, y ont participé, comprenant aussi l'équipe canadienne nationale qui se prépare actuellement pour le "Tournoi des amériques" qui aura lieu la semaine prochaine à Costa Rica.

Merci à nos commanditaires:
LALLIER HONDA - BRASSERIE O'KEEFE - LAITERIE LE CHÂTEAU - LOCAM - GARAGE LALONDE - L'ASSURANCE LANDRY/BERNARD - LIBRAIRIE GUY LECAVALIER - BENOIT TALBOT DENTUROLOGISTE - FLEURISTE WRIGHTVILLE



NOS BÉNÉVOLES

(De gauche à droite) Gaston Gravelle, Daniel Monfils, Claude Pilote (président), Sylvie Charette, Pauline Bélanger, Sandra Pilote (présidente), Marie Lalonde.

72, Jean-Proulx à Hull
777-5656

Un genre de vie à vivre

Un service de consultation des plus profitables.

Tirez profit de notre expérience. Trouvez réponses à vos questions, empruntez la bonne voie, celle des profits.
CASE (Consultation au service des entreprises) vous donne accès aux compétences et aux conseils de gestionnaires chevronnés.
Le tout à un coût minime!
Ce service est offert en complément de ceux fournis par le secteur privé.
Communiquez avec la BFD dès aujourd'hui. Cette décision pourrait jouer un rôle déterminant dans le succès de votre entreprise.

Pour plus de renseignements sur le programme CASE, contactez M. Jean-Louis Potvin, c.a., au (819) 997-4434.

The Bank offers its services in both official languages

Banque fédérale de développement
Federal Business Development Bank

Canada

MUSIQUE

Soirée inoubliable avec un grand orchestre

L'Orchestre symphonique d'Ottawa, dirigé par Brian Law, présente le quatrième concert de sa série régulière à l'Opéra du Centre national des arts, lundi le 20 mars à 20h30. Les auditoires de l'Outaouais ont l'avantage de pouvoir apprécier de la musique interprétée par des ensembles de différentes tailles, incluant l'Orchestre symphonique d'Ottawa qui comprend 90 musiciens.

Le prochain concert en sera un exemple avec BRIGG FAIR, une rhapsodie anglaise de Delius, la SINFONIA DA REQUIEM, un symphonie en trois parties de Britten et MORT ET TRANSFIGURATION, ce poème symphonique si bien structuré de Richard Strauss.

Une soirée inoubliable avec les chefs-d'oeuvre interprétés par l'Orchestre symphonique d'Ottawa, le lundi 20 mars à 20h30 à l'Opéra du CNA.

Grand concert de Pâques

C'est à l'église St-Paul d'Aylmer que l'Orchestre de chambre de Hull donnera son grand concert de Pâques le dimanche des Rameaux, 19 mars, à 20h00.

Sous la direction du chef invité Claude Belisle, l'Orchestre de trente et un musiciens, son choeur de voix mixtes de quatre-vingt voix et quatre solistes, interpréteront le superbe REQUIEM de Mozart.

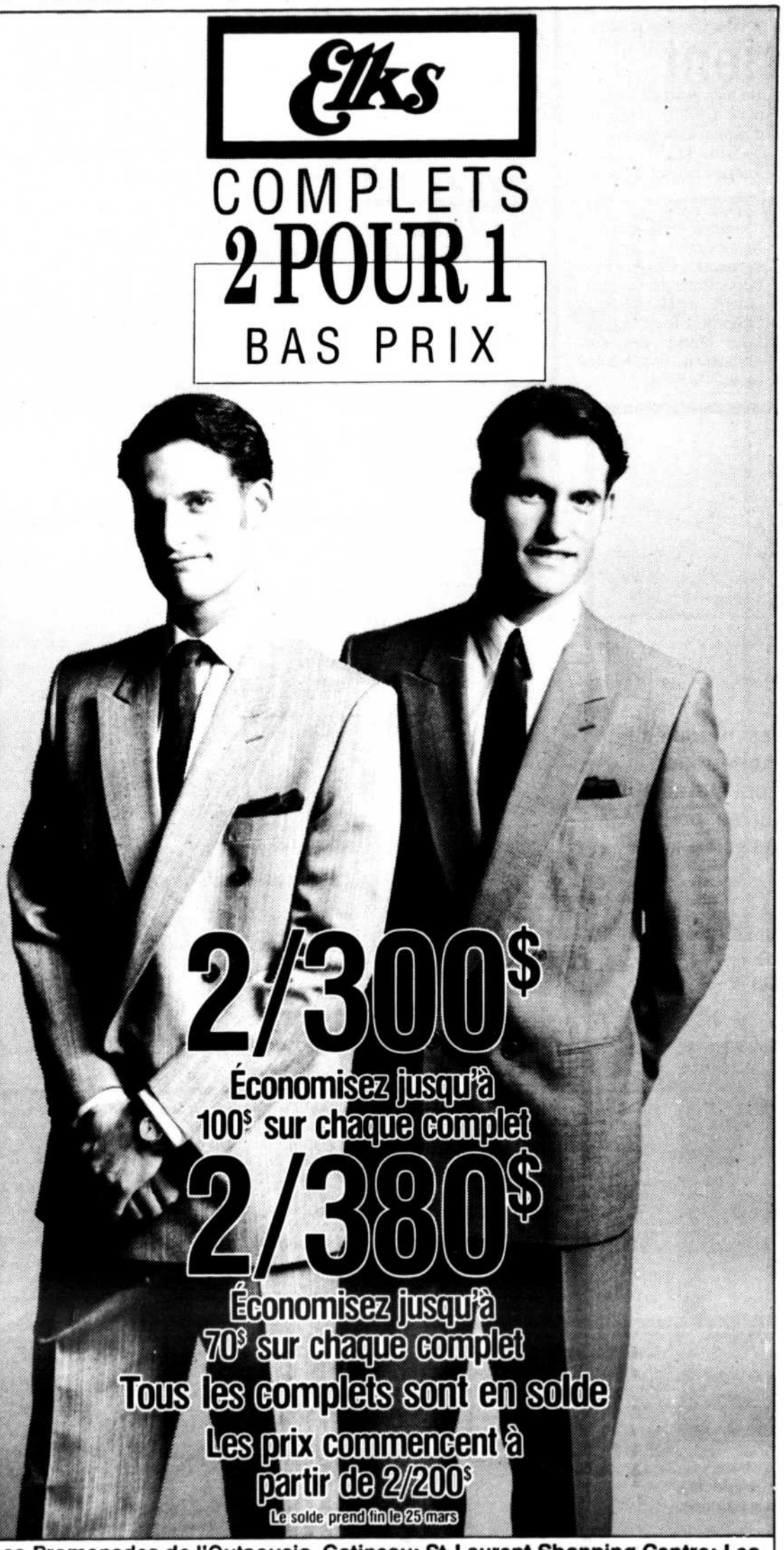
Comme solistes invités, retrouvons Jacinthe Parisé, soprano; Monique Huot, mezzo-soprano; Benoît Boutet, ténor et Jean-Clément Bergeron, basse. Ce concert représente pour le Choeur l'aboutissement de sept mois de répétitions hebdomadaires.

En première partie de concert, l'Orchestre interprétera une très belle oeuvre pour cordes, le CONCERTO GROSSO OPUS 6 NUMERO 6 de Haendel.

Ce grand concert pascal est présenté par Hydro-Québec et sera télédiffusé, en différé, sur les ondes de CHOT-TV.

Elks

COMPLETS
2 POUR 1
BAS PRIX



2/300$
Économisez jusqu'à 100$ sur chaque complet
2/380$
Économisez jusqu'à 70$ sur chaque complet
Tous les complets sont en solde
Les prix commencent à partir de 2/200$
Le solde prend fin le 25 mars

Les Promenades de l'Outaouais, Gatineau; St-Laurent Shopping Centre; Les Galeries de Hull; Carrefour Angrignon, La Salle; Cavendish Mall, Cote St-Luc; Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke; and Bayshore Shopping Centre, Ottawa

EXPO HABITAT

LE PLUS GRAND SALON DE L'ANNÉE DANS L'OUTAOUAIS

POUR SE RENSEIGNER ET FAIRE DE BONNNES AFFAIRES

- LES MEILLEURS SPÉCIALISTES SOUS UN MÊME TOIT
- PLUS D'EXPOSANTS, PLUS DE VARIÉTÉ • TOUS LES NOUVEAUX PRODUITS, TOUTES LES NOUVELLES IDÉES

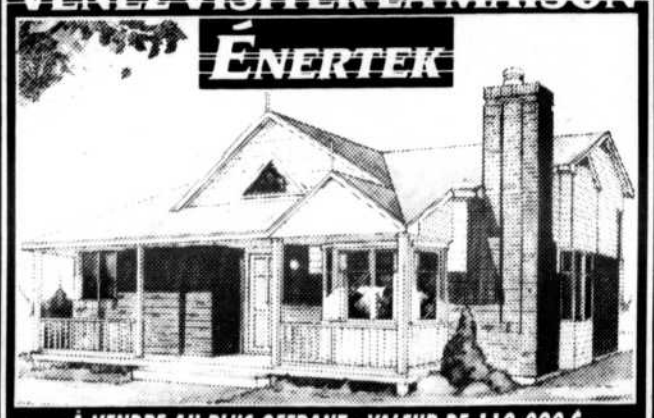
HEURES D'OUVERTURE:
JEUDI ET VENDREDI, LES 16 ET 17: DE 12H00 (MIDI) À 22H00
SAMEDI LE 18: DE 11H00 À 22H00; DIMANCHE LE 19: DE 11H00 À 18H30

4.00 $ ADMISSION GÉNÉRALE; 3.50 $ ÂGE D'OR ET ÉTUDIANTS SUR PRÉSENTATION D'UNE CARTE; 0.00 $ ENFANTS DE MOINS DE DOUZE ANS ACCOMPAGNÉS D'UN ADULTE.

16 AU 19 MARS
ARÉNA R.-GUERTIN

APCHQ
ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.

VENEZ VISITER LA MAISON
ÉNERTEK



• À VENDRE AU PLUS OFFRANT • VALEUR DE 110,000 $ •
• MAISON ET TERRAIN AU VILLAGE TECUMSEH •
• RABAIS D'INTÉRÊT DE 5,000 $ • FINANCEMENT: FIDUCIE DESJARDINS •

Tecumseh
LES MAISONS ENERTEK
Fiducie Desjardins

UNE RÉALISATION DE LA Compagnie nationale d'Exposition et de Salon

CONSTRUCTION • RÉNOVATION • DÉCORATION • SALLES DE BAIN • ARMOIRES DE CUISINE • SOLARIUM • SERRES • MATÉRIAUX • PORTES ET FENÊTRES • CHAUFFAGE • AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR • AMEUBLEMENT • COUVRE-PLANCHER • FOYERS • REVÊTEMENT EXTÉRIEUR • ETC...

ENTR'ACTES

Et la danse...

Danseuse indépendante bien connue dans l'Outaouais, SYLVIE DESROSIERS, bachelière en arts visuels, est dotée d'une solide formation en danse moderne et en ballet classique. En septembre 1988, elle méritait une bourse provenant du programme d'aide aux artistes professionnels du ministère des Affaires culturelles du Québec. SYLVIE DESROSIERS retourne, pour sa quatrième saison, avec le Groupe de la Place Royale à titre de professeur.

* * *

Ne s'arrête jamais

Après cinq années d'heureuse collaboration avec le Théâtre de l'Ile, l'ex-relationniste YOLANDE RIVARD est priée par son directeur artistique, Gilles Provost, de bien vouloir agir à titre de représentante auprès du secteur privé pour l'obtention de commandites. Autrefois pianiste de concert, YOLANDE RIVARD quittait les relations publiques du Théâtre de l'Ile pour retourner à ses premières amours en donnant des cours de sensibilisation à la musique classique, sans jamais, toutefois, délaisser son Car de l'Opéra et sa vive implication pour la promotion des arts dans l'Outaouais.

* * *

L'harfang voyageur...

Après un séjour en Alberta, JACQUELINE TARDIF, coordonnatrice de la galerie Montcalm, la galerie de la ville de Hull, ne revient pas bredouille. Accompagnée des conseillères municipales GHYSLAINE CHENIER et MANON GUITARD, madame Tardif, assistant au colloque "Les arts et la ville", revient à son poste, avec en poches, une entente afin de prêter l'exposition "Harfang des neiges" au Musée provincial d'Alberta à Edmonton, pour l'hiver 1990.

* * *

Pour les femmes

La peintre hulloise JACQUELINE GOUGEON expose des oeuvres ayant pour thème Les Femmes à la galerie d'art L'ESTAMPE, jusqu'au 2 avril prochain. Outre madame Gougeon, retrouvons SONIA TARANTOUR PEARL et LINDA SANBORN d'Ottawa et M.A. McGUIRE d'Aylmer.

* * *

Le mère et l'enfant

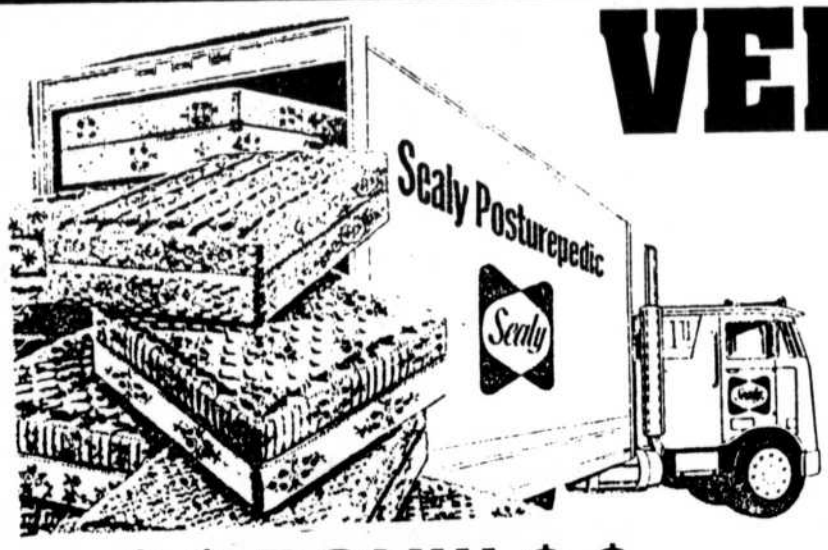
Les deux artistes Outaouaises CAROL BRETZLOFF et KAREN CORNELIUS proposent des oeuvres réalisées en s'inspirant du thème La mère et l'enfant. Leurs oeuvres seront en montre dès demain, et ce jusqu'au 9 avril, au Centre d'exposition L'Imagier d'Aylmer.

Parce que la vie ça n'attend pas!

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

S.V.P.
Donnez généreusement

VENTE PLEIN CAMION



LA MAISON DU SOMMEIL
a la plus grande sélection de (lits) matelas dans l'Ouest du Québec.
SIMMONS - SEALY - RESTONIC - SERTA
Service complet • Livraison rapide et gratuite

$ $ BONI!! $ $

$10. de rabais	$15. de rabais	$20. de rabais	$25. de rabais
Sur n'importe quel ensemble SIMPLE avec ce coupon	Sur n'importe quel ensemble DOUBLE avec ce coupon	Sur n'importe quel ensemble QUEEN avec ce coupon	Sur n'importe quel ensemble KING avec ce coupon

NE PAYEZ PAS LE PRIX DES CHAÎNES DE MAGASINS

ÉPARGNEZ SUR LE MEILLEUR

SUPPORT DE LIT GRATUIT
Avec chaque achat d'ensemble Simmons
Offre limitée



GRATUIT
2 oreillers QUEEN avec tout ensemble QUEEN de SIMMONS VENDU
Offre de temps limitée.

Épargnez PLUS
SIMMONS

Caresse Supreme		
Simple 2 mcx	Rég.* $898.....VENTE	$448
Double 2 mcx	Rég.* $1,098.....VENTE	$548
Queen 2 mcx	Rég.* $1,298.....VENTE	$648
King 3 mcx	Rég.* $1,698.....VENTE	$848

15 ANS GARANTIE

LAITON VÉRITABLE



SIMPLE • DOUBLE • QUEEN

La plus grande sélection dans l'Outaouais à des prix incroyables
$698

ORTHOPEDIC

	39"	54"	60"
89	Matelas	110	129
158	ens.	188	248

Matelas simple	118	Matelas double	128	Matelas queen	155
ens.	118	ens.	128	ens.	155

Matelas simple	139	Matelas double	169	Matelas queen	199
ens.	228	ens.	278	ens.	338



- SERVICE APRÈS VENTE
- SATISFACTION GARANTIE

Pas de taxe de vente

LA MAISON DU SOMMEIL
561-0160
130 BOUL. GRÉBER, GATINEAU
lun. au merc. jusqu'à 6h Jeu. et ven. jusqu'à 9h Sam. 9h à 5h p.m.

VISA MasterCard



Vendeuse du mois de février



GAIL R. CHARRON

Je tiens à remercier toute ma clientèle pour l'encouragement durant le mois de février. Je vous souhaite bonne route, au plaisir de vous revoir!

Conseillère de vente et location de voiture et camion, neuf et usagés

Baillot
960, boul. St-Joseph, Hull — 777-5261
Dodge
CHRYSLER

MAGAZINE CULTUREL

Un beau cinquième anniversaire!

Elle est réalisatrice à Chicoutimi, il est recherchiste à Maniwaki. Ils ne se connaissent pas, et tout les sépare, mais quelque part, un lien les réunit: QUI FAIT QUOI. Le magazine qui voit tout, sait tout et entend tout, où que vous soyiez, quoi que vous fassiez. Et qui le répète à tou le monde. Enfin! une grande gueule intelligente... et profitable à tous.

Un pépin de caméra à Val d'or? Vite, section vidéo. Une invention gaspésienne à faire connaître? Un chanteur de charme de Wabush, avec talent mais sans producteur? Où trouver un costume de tarentule? Où envoyer son démo d'annonceur? Comment? A qui? Qu'est-ce qui...? Peu importe la question, la réponse existe. Elle dort là, quelque part, entre le sommaire du début et l'index de la fin.

Comme Paris n'est pas la France, Montréal n'est pas le Québec. Ca bouge, produit, enregistre, filme, vend, monte, diffuse, informe... du nord au sud et du levant au couchant. Des professionnels du showbusiness, il y en a ailleurs que sur la rue Sherbrooke. L'éloignement n'est plus une raison pour se sentir à l'écart depuis que QUI FAIT QUOI rapproche les talents et tisse des liens solides entre les diverses professions.

Outil de communication sans frontières, QUI FAIT QUOI va chercher l'information là où elle se terre, aussi bien à Toulouse qu'à Rimouski. Véritable miroir d'un secteur vital de l'économie, l'image que renvoit QUI FAIT QUOI n'a plus le flou d'antan, mais s'exprime avec une précision qui ne peut être que synonyme de vitalité de de dynamisme.

Depuis le premier novembre 1983, date de lancement de QUI FAIT QUOI par Claude Desjardins, le directeur, Claudine Létourneau, Martial Brissonnet et Nancy Reed, ses trois associés, et une équipe qui n'a cessé de s'étoffer au cours des ans, le profil du showbusiness québécois s'est indéniablement modifié.

Un coup de bistouri qui s'appelle information. Que ce soit dans les domaines de la télévision, la radio, le film ou la vidéo, la publicité, le disque et la scène, le rôle de fil d'Ariane de QUI FAIT QUOI n'est plus à démontrer. Ce magazine sillonne de long en large la province, mias ses ramifications s'étendent au reste du Canada, et ailleurs, en Europe et aux Etats-Unis.

Pour souligner dignement le cinquième anniversaire de QUI FAIT QUOI, le magazine organise une grande fête; PRODUCTION 89. Tous les professionnels du showbusiness sont conviés les 30, 31 mai et 1er juin pour des conférences, des expositions, des kiosques d'information, et quoi encore?

Pizza LOEB

STYLE MIAMI

PREPAREE AUJOURD'HUI!

. . . et seulement 6.49

offerte jusqu'au 25 mars

LOEB IGA IGA

Mars est le mois de la Croix-Rouge

La Société canadienne de la Croix-Rouge

DANSE

Jean Bellefleur à La Cour des Arts

L'artiste Jean Bellefleur présente une soirée de ses oeuvres chorégraphiques à LA COUR DES ARTS du 30 mars au 2 avril. Suite à son association avec Le Goupe de la Place Royale d'Ottawa, le groupe Danse Partout de Québec et d'un stage avec le Limon Dance Company de New York, Jean Bellefleur présente le résultat de ses expériences dans son plus récent spectacle intitulé SUCCESSION.

Les trois oeuvres sont DREAM STUDY, SAFE DANCING et BODY PARTS. Se joignant à Jean pour SUCCESSION, la chorégraphe invitée Sylvie Desrosiers présentera une pièce intitulée LA VIE EN ROSE. Dix danseurs de la région de l'Outaouais y participent également.

Jean Bellefleur est un ancien membre du Groupe de la Place Royale d'Ottawa et du groupe Danse Partout de Québec. Présentement, Jean enseigne la dans contemporaine à demi-temps dans la concentration Arts de l'école secondaire De La Salle à Ottawa et travaille en tant que chorégraphe et danseur indépendant dans l'Outaouais.

Monsieur Bellefleur crée ses propres pièces depuis 1983 et se sert efficacement des ressources à sa disposition. Dans ses oeuvres, il s'intéresse à l'incorporation d'objets à la danse, tels que: oreillers, journaux, vêtements et encadrements. Cela ajoute de nouvelles dimensions à son vocabulaire dynamique. BODY PARTS, sa plus récente création, unie le travail vocal, les arts visuels et la chorégraphie. Les présentations auront lieu les 30, 31 mars et 1er avril à 20h00 à la Cour des arts du 2 de la rue Daly à Ottawa.

ALCOOL...
TROP,
TROP
SOUVENT,
C'EST RISQUÉ!

Santé et Services sociaux Québec

LOEB IGA

Rabais de Pâques

VIANDE FUMÉE ET AGNEAU FRAIS

CUISSE DE PORC FUMÉE COMPLÈTE OU DEMI-JAMBONNNEAU PARTIELLEMENT DÉCOUENNÉE	2.18 /kg	.99 /lb
JAMBON FUMÉ DÉSOSSÉ, EN DEMI OU EN QUARTIER, MARY MILES	5.05 /kg	2.29 /lb
GIGOT D'AGNEAU CANADIEN, FRAIS COMPLET OU EN DEMI	10.12 /kg	4.59 /lb
SOC DE PORC ROULÉ FUMÉ COMPLET OU EN DEMI SCHNEIDERS	6.37 /kg	2.89 /lb
ÉPAULE DE PORC PICNIC FUMÉE	3.06 /kg	1.39 /lb
JAMBON MIGNON MARY MILES	4.61 /kg	2.09 /lb
JAMBON MIGNON BURNS, VINTAGE	7.69 /kg	3.49 /lb
JAMBON MIGNON MINI FORÊT NOIRE PILLERS	6.81 /kg	3.09 /lb
JAMBON GENRE TOUPIE DÉSOSSÉ	4.39 /kg	1.99 /lb
JAMBON MIGNON BURNS	5.71 /kg	2.59 /lb
JAMBON "HAM NUGGET" SCHNEIDERS	7.47 /kg	3.39 /lb
JAMBON MIGNON DELI-LEAN, SHOPSY'S	7.25 /kg	3.29 /lb

VOLAILLE

DINDE FRAÎCHE CATÉGORIE "A" 4.5 kg/10 lb OU MOINS	2.18 /kg	.99 /lb
PILONS DE DINDE FRAIS	2.62 /kg	1.19 /lb
POITRINES DE DINDE FRAÎCHES DÉSOSSÉES	11.00 /kg	4.99 /lb
DINDE SURGELÉE CATÉGORIE "A" 8 kg/17 lb OU MOINS	2.18 /kg	.99 /lb
HAUT DE CUISSES DE DINDE DÉSOSSÉ	4.17 /kg	1.89 /lb
CUISSES DE DINDE FRAÎCHES	2.84 /kg	1.29 /lb
DINDE ARROSÉE SURGELÉE, CATÉGORIE "A" DIND-O-JUS, 8 kg/17 lb OU MOINS	2.62 /kg	1.19 /lb
DEMI-POITRINES DE DINDE FRAÎCHES SANS DOS	5.93 /kg	2.69 /lb
CANARD SURGELÉ CATÉGORIE "A"	3.06 /kg	1.39 /lb
POULET À RÔTIR ARROSÉ, SURGELÉ, CATÉGORIE "A" 2.5 kg/5 lb OU PLUS	3.95 /kg	1.79 /lb
POULET À RÔTIR FRAIS, CATÉGORIE "A" 2.5 kg/5 lb OU PLUS	3.29 /kg	1.49 /lb
POULETS DE CORNOUAILLES SURGELÉS	5.05 /kg	2.29 /lb

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 25 MARS 1989.

EMPLOIS - CARRIÈRES PROFESSIONS

Immeubles G.R. LAUZON

LA CARRIÈRE D'AGENT IMMOBILIER, EST-CE POUR MOI?

G.R. LAUZON VOUS OFFRE L'OPPORTUNITÉ DE PARTICIPER À SON SUCCÈS TOUJOURS GRANDISSANT EN VOUS DONNANT LA POSSIBILITÉ DE VOUS TAILLER UNE PLACE ENVIABLE DANS LE MONDE DES AFFAIRES.

Pour plus d'information, S.V.P. veuillez communiquer avec:

DIANE BOUDREAULT
Directrice des ventes
684-4420

CLAUDETTE MARCOUX
Directrice des ventes
561-2445

COURS DE TRAITEMENT DE TEXTE

WORDPERFECT 5.0

COURS JOURS / SOIR

SPÉCIAL

199.00$ Groupes restreints

AUTRES COURS DISPONIBLES

COMPUEASE
124 O'Connor, pièce 202
Ottawa
235-6161

Ville de Hull

CONCOURS: 89-32

AGENT D'INFORMATION
Service des communications
(homme ou femme)

RÉSUMÉ DES TÂCHES:
Participer à la conception et à la diffusion de l'information; préparer des communiqués de presse et des annonces publicitaires; recevoir des demandes de renseignements et effectuer des recherches afin d'y répondre; participer à la préparation des réunions d'informations; participer à la préparation de publications; collaborer avec les médias d'informations; piloter des journalistes; participer à l'organisation de réunions sociales et réceptions et y assister sur demande; rédiger des documents pour les autorités; organiser et/ou participer à des visites guidées. Le travail s'accomplit sous la surveillance du directeur du Service des communications.

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES:
-Posséder un diplôme d'études collégiales professionnel (CEGEP 3 ans) en techniques de communications, en journalisme ou toute autre préparation jugée équivalente.
-Minimum de deux années d'expérience dans le domaine des communications.
-En plus des deux (2) années minimales d'expérience requise, une priorité sera accordée aux candidats(es) ayant cumulé une (1) année ou plus dans les trois (3) champs d'activité suivants: information, publicité, relations publiques.
-Une priorité sera accordée aux résidents de la ville de Hull.

SALAIRE:
De 27 524.00$ à 33,987.00$ par année.

INSCRIPTION:
Les personnes intéressées à cette fonction devront faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse mentionnée ci-dessous. Les demandes seront acceptées jusqu'à 16h30 le jeudi 23 mars 1989.

NOUS SOUSCRIVONS AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES DANS L'EMPLOI

Service du Personnel
Ville de Hull
25, rue Laurier, 3e étage
Case postale 1970, Succ. B
Hull (Québec) J8Y 3Y9

OFFRE D'EMPLOI
MÉCANICIEN(NE) DE MACHINE FIXES
2ième Classe

Albright & Wilson Amérique (anciennement ERCO) est un important fabriquant canadien de produits chimiques et compte 6 usines réparties à travers le pays.
L'usine de Buckingham, située à 30 km de la région Hull/Ottawa, est présentement à la recherche de 1 mécanicien(ne) de machines fixes pour son installation thermique de 38,000 kw.
Exigences du poste:
- Détenir un certificat 2e classe en règle du Québec;
- Détenir un certificat "B" en réfrigération;
- Posséder de 3 à 5 années d'expérience.

Le salaire et les avantages sociaux offerts par Albright & Wilson Amérique sont des plus concurrentiels.
Horaire de travail: Equipe de rotation de 12 heures.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au: Service des ressources humaines

ALBRIGHT & WILSON Amérique

470, rue ERCO
Buckingham (Québec)
J8L 1E1

NOUVEAU!

« Et après l'hôpital, qui s'occupera de moi? »

SERVICES DE SANTÉ
MARLEEN TASSÉ ltée

Une agence privée de soins à domicile et de services en santé mentale.

- services bilingues/24 heures par jour sept jours par semaine
- soins à domicile
- soins post-opératoires
- soins post-partum
- soins palliatifs
- soins infirmiers en santé mentale

595-0790

1173, boul. St-Joseph, Hull (Qc) J8Z 2C3

VARIÉTÉS

Spectacle d'amour et de tendresse

Après avoir conquis les plus grandes scènes du monde, c'est dans l'Outaouais qu'Edith Butler débarquera le 1er avril prochain afin de présenter au public de la région son tout nouveau spectacle.

D'un style toujours très personnel, alliant la tradition folklorique acadienne au son et aux préoccupations d'aujourd'hui, Edith Butler présente encore une fois un spectacle rempli d'énergie, de dynamisme et surtout d'amour et de tendresse. Spectacle qu'elle a d'ailleurs voulue intime et près du public.

En effet, depuis que sa carrière a atteint la portée internationale qu'on lui connait, Edith Butler ne présente ses spectacles que dans de très grandes salles. Elle a cependant accepté de faire exception à cette règle pour notre région et, faisant une faveur au public de l'Outaouais, présentera son spectacle à l'auditorium du Collège de l'Outaouais. Salle qu'elle considère intime et chaleureuse, comme les gens qui viennent l'y voir d'ailleur.

Il ne faut pas croire que la qualité du spectacle aura à en souffrir pour autant, puisque la même équipe et le même matériel que partout en tournée seront sur place. Entourée d'un groupe important de musiciens, elle offrira une performance qui saura, comme toujours, ravir et satisfaire son public.

C'est donc le samedi 1er avril prochain à 20h30 qu'Edith Butler présentera son spectacle à l'auditorium du Collège de l'Outaouais, située au 333 du boulevard Cité des Jeunes à Hull.

THÉÂTRE

Le défi théâtral

En 1988, Denis Blondin, un étudiant de l'école des adultes décide d'écrire une pièce de théâtre. Il en parle à des amis et voilà que cela a fait boule de neige.

Professeurs et étudiants sont emballés par le projet. Cela nécessite audition,. stress et compagnie. Une nouvelle équipe, UN GOUT D'ESPOIR, nait.

Denis Blondin travaille d'arrache-pied avec l'appui des formateurs. Après 82 heures de pratique, la pièce UN GOUT D'ESPOIR est prête.

La première représentation se joue à l'auditorium de l'école La Promenade a Hull. Par la suite à la maison du Citoyen, à Fort-Coulonge et ainsi de suite pour un total de dix représentations.

Suite à ce succès, l'équipe n'a pas baissé les bras. Une nouvelle idée s'est créée de cette expérience: former une troupe de théâtre qui prendra le nom de MARCALOU.

La jeune troupe présentera, dimanche 2 avril prochain, un grand défi théâtral. Les comédiens s'exécuteront devant le public pendant 18 heures consécutives. Dans l'avant-midi, l'auteur Denis Blondin se fera grand plaisir d'écrire sur place unoe pièce qui sera pratiquée et montée par les comédiens dans l'après-midi. Les décors seront aussi faits sur place et cette pièce sera officiellement présentée le même soir à 20h30.

Les comédiens de MARCALOU ont soif de théâtre et c'est pour cette raison qu'ils veulent entreprendre ce grand défi théâtral le 2 avril à la maison du Citoyen. Cette journée inusitée débutera à 6h00 et se terminera à minuit.

SALON DE COIFFURE
ROBIN II

DEMANDE: COIFFEURS(EUSES)
- BILINGUE
- A TEMPS PLEIN, AVEC CLIENTÈLE

Appelez Suzanne:
778-8838 - 777-3664

479 BOUL. TACHE, Hull, Québec

Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail

Le Vendredi saint est un jour férié

En vertu de la Loi sur les normes du travail, le Vendredi saint est un jour férié pour l'ensemble des travailleurs et des travailleuses du Québec.

Que vous travailliez à temps complet ou à temps partiel, vous pouvez donc normalement bénéficier d'une journée de congé payé, si vous avez 60 jours de service continu chez le même employeur. Pour les salariés travaillant dans un établissement commercial, le congé du Vendredi saint peut être reporté au **lundi de Pâques.**

P.S. Un jour férié travaillé par un salarié est un jour ouvrable pour ce salarié.

Renseignements

BAIE-COMEAU	(418)589-9931	MONTRÉAL	(514)873-7061
HULL	(819)771-6259	QUÉBEC	(418)643-4940
JONQUIÈRE	(418)695-1940	ROUYN	(819)762-0867
LÉVIS	(418)833-6194	SHERBROOKE	(819)565-0441
MATANE	(418)562-2010	TROIS-RIVIÈRES	(819)374-4661

Québec

THÉÂTRE

Les relations entre parents et enfants portées à la scène

La ville de Hull présente, aux enfants de six ans et plus... et leurs adultes, la pièce intitulée LES PETITS POUVOIRS.

Cette production du Théâtre Le Carrousel sera présentée à la maison du Citoyen le 18 mars prochain à 14h00 à la salle du Conseil.

Les relations parents-enfants sont des relations de tendresse bien sûr. Une tendresse qu'on pourrait qualifier d'éducative. Les parents veulent donner à leurs enfants ce qu'il y a de mieux, mais ce mieux ne correspond pas toujours aux envies et aux besoins quotidiens des enfants. D'où cette perpétuelle négociation pour des petits pouvoirs.

LES PETITS POUVOIRS présentent une journée type de quatre enfants et de leurs parents dans toutes les situations de tendresse, de colère, de frustration, d'interrogation qui tissent leur journée.

Le Théâtre Le Carrousel, fondé en 1975, a marqué la dramaturgie d'ici et d'ailleurs avec sa dizaine de création dont UNE LUNE ENTRE DEUX MAISONS, qui était à l'affiche au Pérou au début du mois de mars et GIL, cette magnifique production que présentait le Centre national des arts vendredi et hier soir. Le Carrousel est reconnu à travers le monde de par cette particularité qu'il a de parler aussi directement tant aux petit public qu'au grand.

LES PETITS POUVOIRS, de Suzanne Lebeau, une pièce qu'on se doit de découvrir, une grande pièce du répertoire des petits.

Exposition culturelle

Pour muscler sa culture

C'est à partir d'aujourd'hui, et ce jusqu'au 22 mars, que le Service de la bibliothèque de la ville de Hull accueille dans ses locaux de la maison du Citoyen, l'exposition de l'Association des éditeurs de périodiques culturels québécois, offrant au regard du grand public quelque 47 revues culturelles du Québec.

L'Association entreprend une tournée des bibliothèques et des maisons de culture devant la mener aux quatre coins de la province, dans le but de mettre en évidence la qualité et la diversité de ses revues culturelles.

Il faut mentionner, par ailleurs, que dix des nombreux visiteurs de l'exposition qui auront eu la bonne idée de remplir un coupon de participation au concours MUSCLEZ VOTRE CULTURE, auront la chance de gagner un abonnement d'un an à la revue culturelle de leur choix.

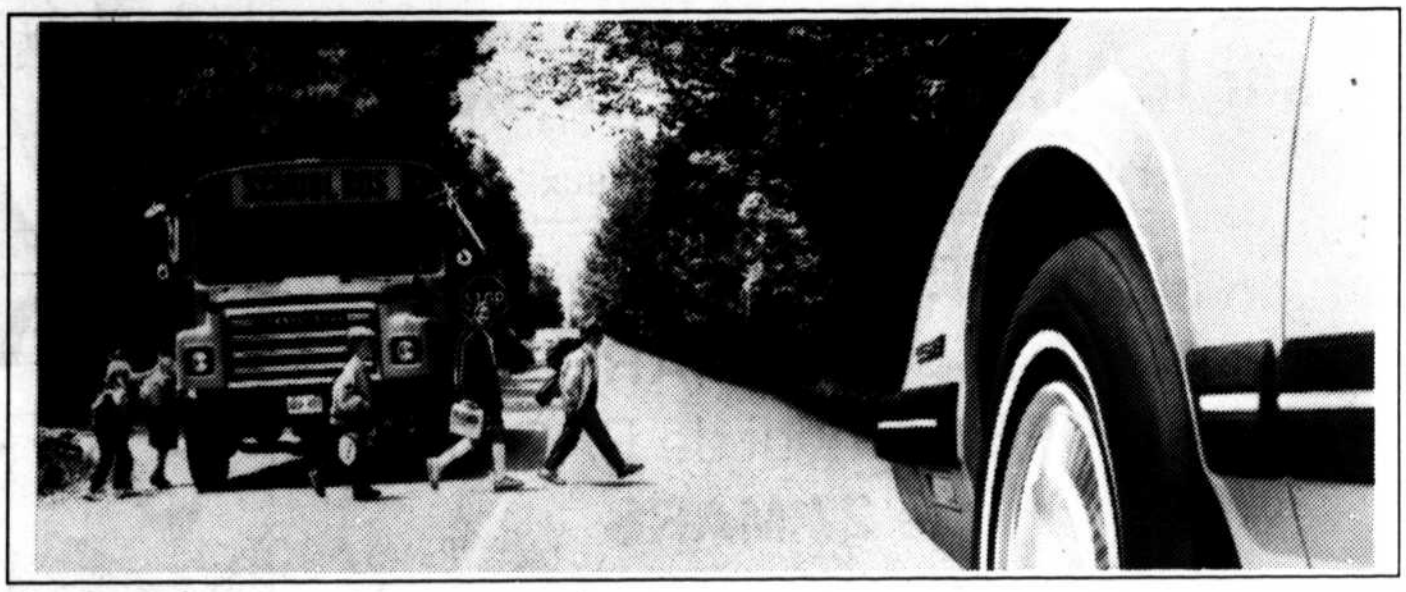


CANADIAN TIRE

CENTRE-AUTO

FREINS À RABAIS 20%

PIÈCES ET POSE



FIEZ-VOUS A CANADIAN TIRE, NO. 1 AU CANADA POUR LES FREINS*

QU'ATTENDEZ-VOUS?

Faites-les réparer maintenant! NE PAYEZ RIEN AVANT 3 MOIS (Détails en magasin)

CRÉDIT ACCEPTÉ

Les plaquettes et segments de freins posés par nos experts sont garantis tant que vous gardez votre véhicule (détails en magasin).

* Selon des sondages nationaux indépendants sur les pièces de freins de rechange pour véhicules de tourisme et sur le service de pose de freins, mené au Canada en 1988 par Kormos, Harris & Ass. (Canada), Inc.

Offre en vigueur jusqu'au samedi 25 mars 1989

CANADIAN TIRE

178 Kent (à Laurier) **OTTAWA**

119 Richmond (à Island Park) **OTTAWA**

1170 rue Heron (à Bank) **OTTAWA**

2160 Carling (à Woodroffe) **OTTAWA**

1375 Clyde (à Baseline) **NEPEAN**

9 Montclair (près de St-Joseph) **HULL**

85 Roberston (près de Moodie) **BELL'S CORNER**

248 McArthur (près de Lafontaine) **VANIER**

2010 Ogilvie (à Blair) **GLOUCESTER**

1887 St-Joseph (près de Jeanne D'Arc) **ORLEANS**

375 Maloney ouest (près de Ave. du Golf) **GATINEAU**

171 Principale (à côté de Galeries d'Aylmer) **AYLMER**

EN SOCIÉTÉ



L'impayable Jean-Marc!

Jean-Marc Chaput cherche et trouve l'humain

par Louis-M. Bergeron

L'impayable Jean-Marc Chaput attaquera l'Outaouais, sa patrie d'adoption, depuis la scène de l'Auditorium du Collège de l'Outaouais, Campus Gabrielle-Roy, à Hull, ce vendredi 17 mars, à compter de vingt heures, "à la découverte de l'humain".

"Oui, j'ai pas mal de nouveau à ajouter à mon discours habituel", de lancer un Jean-Marc en super forme, même s'il continue de parcourir les quatre coins de la province et du Canada à partir de sa résidence de Fassett, à un rythme endiablé.

"Et mon discours ne s'adresse pas seulement aux adultes d'un âge certain ou aux vendeurs, enchaîne-t-il rapidement.

Ma recherche constante m'amène à accentuer les problèmes de la relation d'aide et de la capacité de donner de chacun, donner sans attendre, donner et prendre des risques...

"J'aime m'adresser aux jeunes. Encore récemment je visitais l'Ecole secondaire de Rivière-du-Loup où les finissants doivent se "trouver une tétine au plus sacrant!", comme je le dis dans mon livre. Ces jeunes doivent rapidement réaliser qu'ils devront dans peu de temps "gagner leur vie".

"Techniquement, l'école leur fournit un support formidable que ce soit en cuisine, en automobile, en soudure ou en vente au détail. On y a même installé - et c'est extraordinaire! - un vrai magasin avec des comptoirs de vente et une caisse où les étudiants se retrouvent confronter à la vraie vie.

"Et moi, je leur offre de se découvrir eux-mêmes. Parce que ces cuisiniers, ces mécaniciens ce sont tous aussi des vendeurs au sein de leur entreprise respective. De nos jours, le consommateur n'achète pas seulement un produit. Souvent, le service fait toute la différence. De là, l'importance de tous les intervenants...

Des faillites positives

"Je lisais cette semaine que le Québec l'a encore emporté dans les faillites au Canada en 1988, de continuer Jean-Marc avec une flamme au fond de son oeil.

"Personnellement, je ne m'alarme pas. Au contraire, je trouve ce bilan très positif parce qu'on y révèle aussi que les Québécois ont cependant subi moins de pertes financières que la moyenne canadienne. Ce n'est pas une catastrophe, bien au contraire! Il s'agit là d'une attitude, d'une volonté de faire quelque chose. Bombardier n'a-t-il pas mis huit ans avant de commercialiser son invention mondiale, sa motoneige?

"Je préfère de beaucoup cette attitude d'entrepreneur à celle, par exemple, des dirigeants de l'Hydro-Québec qui s'adressent non pas à leurs clients, mais à leurs abonnés, en leur disant que leurs études fort poussées allaient dorénavant leur permettre de gérer les pannes, d'administrer leurs erreurs et les erreurs de leur entreprise!!!"

BIENVENUE au

Salon des Artisans

sur le Mail du 20 au 25 mars

Plusieurs exposants sur les lieux

OUVERT: Vendredi Saint
le 24 MARS

FERMÉ: le lundi de PÂQUES
le 27 MARS

TIRAGE LE 25 MARS

à 16h00

1er PRIX: Lapin géant en chocolat (3180 g)

2ième PRIX: Oeuf de Pâques (750 g)

Coupons de participation disponibles
chez tous les marchands

PLUS DE
1000 ESPACES
de stationnement
GRATUIT

LE VILLAGE Place Cartier

PAS DE
TAXE SUR
VETEMENTS
ET CHAUSSURES

Le Village
Place Cartier
425 boul. St-Joseph,
HULL
(Angle St-Raymond)
777-2133

DROGUES..., PAS BESOIN!

Santé et Services sociaux Québec

ÉDUCATION

L'élève du secteur privé coûte la moitié de celui du public

A la suite de leur réunion du 18 février, les représentatnts provinciaux du MOUVEMENT POUR L'ENSEIGNEMENT PRIVE tiennent à rectifier l'impression créée par l'étude RISTIC produite pour le compte du ministère de l'Education et dévoilée le 14 février.

Livrée le 31 août 1988 par madame Benedikta Ristic de la Direction des études économiques et démographiques du MEQ, cette étude compare, pour 1985-86, les dépenses par élève des commissions scolaires et des établissements privés subventionnés. Elle conclut, pour l'ensemble du primaire et du secondaire, à un écart de 23% en faveur du secteur privé. Ce que l'étude ne met pas en relief, c'est qu'au privé, 86% des effectifs (67 000 sur 78 000) sont au secondaire et que les coûts par élève y sont de 6 131$ au public et de 3 776$ au privé, dont 46% sont défrayés par les parents (statistiques de l'éducation, septembre 1986).

Au primaire, l'étude ignore l'existence de 12 120 élèves des établissements privés non subventionnés. Quand on tient compte de toute la réalité du primaire, l'écart, pour le contribuable, entre le public (3 337$) et le privé (1 737$), est de 1 600$ pour 1986-87.

Pour le collégial, dont madame Ristic n'a pas tenu compte, puisqu'il ne relève pas des commissions scolaires, elle serait arrivée à des résultats assez semblables. En 1986-87, chaque élève y a coûté à l'Etat, 6 631$ au public et 3 448$ au privé. Donc, toujours tout près de la moitié moins au privé.

En utilisant les mêmes coûts dans les deux réseaux pour 1986-87, ls économies réalisées par l'Etat aux trois niveaux du privé, y sont, au primaire de 38 634 000$ (24 146 élèves X 1 600$); a secondaire de 168 64 000$ (73 037 élèves X 309$); au collégial de 6 381 000$ (20 855 élèv X 3 183$).

En société

L'écoute de la télé

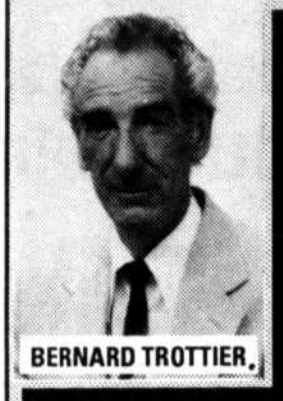
Il mesure de trois pouces carrés à plus de neuf pieds carrés, se nourrit d'ondes lumineuses qu'il transforme en implusions électriques et qu'il rend à nouveau sous forme d'ondes lumineuses, est considéré par les sociologues comme une figure parentale et est mieux connu sous le nom de téléviseur.

Aussi difficile à croire que cela puisse paraître pour certains, il fut un temps où les Beaux dimanches n'existaient pas et où la Soirée du hockey s'écoutait à la radio. La lecture, le cinéma et l'écoute d'émissions radiophoniques, tel était alors l'essentiel des loisirs.

Eh bien! Nous sommes en 1989 et la notion de loisirs a beaucoup évolué depuis cette époque. Nous consacrons maintenant le gros de nos heures de loisirs au petit écran. De nouveauté dans les années 50, la télévision est devenue un besoin social dans les années 80. Mais quelle quantité de télévision les Canadiens consomment-ils?

Si on se reporte à l'automne 1987, ils en avaient consommé en moyenne 23,7 heures par semaine. Sur une base annuelle, c'est-à-dire de 52 semaines, ce chiffre serait de 51 jours, 8 heures et 24 minutes par habitant.



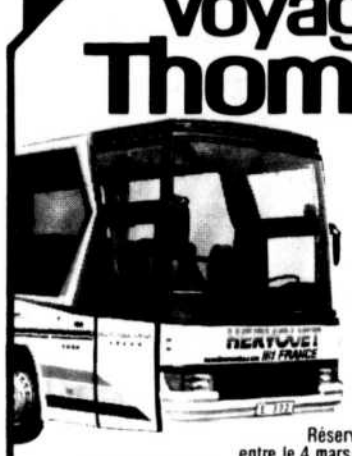

BERNARD TROTTIER.

M. Bernard Trottier, représentant des ventes chez Mont-Bleu Ford, invite la population de l'Outaouais à venir le visiter lors de votre prochain achat de voitures.



Ford
Mont-Bleu
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571

Voyages Thomas Cook
CHEZ EATON
VOUS VOYAGEZ EN
EUROPE?



Profitez alors de notre offre exclusive à Voyages Thomas Cook.

Réservez votre circuit Tours Chanteclerc entre le 4 mars et le 23 avril 1989, pour un retour de voyage avant le 1er novembre 1989. Voyages Thomas Cook s'engage à ne vous facturer le solde du prix de vos vacances que le jour de votre départ. Seul le dépôt devra être acquitté au moment de la réservation.

EATON carte compte 323 956 81

CIRCUITS CLASSE "TOURISME SUPÉRIEURE"
TOUS LES DÉPARTS SONT GARANTIS ET GUIDÉS EN FRANÇAIS

		À PARTIR DE
RIVIERA CÔTE D'AZUR	16 JOURS	1795
TOUR DE FRANCE	19 JOURS	2095
BAVIÈRE, TYROL, SUISSE	18 JOURS	2295
CORSE ET FRANCE INSOLITE	16 JOURS	2345
DÉCOUVERTE DE L'EUROPE	19 JOURS	2395
ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE	20 JOURS	2990

CIRCUITS EN CLASSE "DISTINCTION"
GUIDÉS EN FRANÇAIS

		À PARTIR DE
FRANCE, ITALIE, SUISSE	17 JOURS	2475
PORTUGAL, MAROC, ESPAGNE	23 JOURS	2865
PROVINCES DE FRANCE	23 JOURS	2875
EUROPE GERMANIQUE	23 JOURS	2985
GRAND TOUR D'EUROPE	23 JOURS	3275

Notre tarif comprend • Vol, aller-retour de Montréal (en gros porteur) • L'hébergement selon la classe choisie • Tous les petits dejeuners • Certains autres repas • Plusieurs excursions • Toutes les taxes et frais de service

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 300$ PAR COUPLE EN RÉSERVANT TÔT
Économisez jusqu'à 300$ par couple en réservant avant le 18 mars ou, 200$ par couple avant le 1er avril ou, 100$ par couple avant le 15 avril.

TOURS CHANTECLERC la qualité à tous prix

Thomas Cook
Le nom de confiance partout où vous allez
Une présence exceptionnelle...
LA GARANTIE-VOYAGE THOMAS COOK
LES CHÉQUES DE VOYAGE THOMAS COOK vous en donnent pour votre argent
Offerts dans la plupart des grandes banques, compagnies de fiducie ou certains bureaux de Voyages Thomas Cook
VOUS NE TROUVEREZ PAS DE PRIX PLUS BAS CHEZ NOS PLUS IMPORTANTS CONCURRENTS!
Obtenez tous les détails à nos bureaux de Voyages Thomas Cook

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton:
Promenade de l'Outaouais (Gatineau) (819) 243-4330
Ottawa Rideau Centre (613) 560-5330
Ottawa Bayshore (613) 721-2330
AUSSI À: 280, rue Albert, Ottawa (613) 563-4242

VEUILLEZ NOTER: Les prix sont établis pour une personne en occupation double, taxes et services en sus (sauf autre indication) et sont en vigueur au moment de l'impression. Les prix annoncés se rapportent à des programmes précis et varient selon la date de départ, la destination et l'hôtel choisis. Tous les forfaits sont fonction des places disponibles au moment des réservations. Consultez la brochure publiée par les grossistes pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs aériens annoncés peuvent comporter certaines restrictions, renseignez-vous auprès d'un agent de Voyages Thomas Cook pour en savoir davantage. Cette offre ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre spéciale Voyages Thomas Cook.

PROTÉGEZ-VOUS! Voyagez assuré avec une compagnie responsable voyageur assurance
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Crédit accepté avec la carte Eaton
EATON
Nous sommes le grand magasin du Canada

EN SOCIÉTÉ

Jeunesse du monde

Le mouvement de solidarité internationale Jeunesse du Monde, organisme voué à la sensibilisation des jeunes aux problèmes à travers le monde, organise un bercethon pour financer un camp de sensibilisation devant avoir lieu à Trois-Rivières en avril prochain. Le bercethon se déroulera le 18 mars de 9h00 à 17h00 au centre commercial Les Galeries d'Aylmer.

* * *

Famille d'accueil

Il y aura une soirée d'information pour familles ou personnes seules de la région de Buckingham intéressées à devenir famille d'accueil pour le Centre de services sociaux de l'Outaouais. Cette rencontre aura lieu demain, le 13 mars à 19h00 au C.L.S.C. Vallée-de-la-Lièvre à Buckingham. Pour obtenir de plus amples renseignements, 771-6631 ou 1-800-567-6810, sans frais d'interurbain.

* * *

Soirée canadienne

L'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais organise une soirée canadienne qui aura lieu le 18 mars prochain à 20h30 aux locaux de l'Amicale, au 150 du Chemin Freeman à Hull. Pour renseignements, 771-2244.

* * *

Pastorale-Jeunesse

Le service de la Pastorale-Jeunesse du diocèse de Gatineau- Hull organise à l'intention des jeunes de 15 à 25 ans et des personnes intéressées à mieux connaître les valeurs des jeunes, une soirée d'échanges et d'animation ce soir de 19h30 à 22h00. Il y aura visionnement du film BREAKFAST CLUB, suivi d'une discussion. Cette rencontre à lieu au Centre diocésain du 115 de la rue Carillon à Hull. Pour renseignements, 771- 8391.

* * *

Conférence

L'Association Epilepsie Outaouais convie tous les intéressés à assister à la conférence de la psychométricienne Andrée Tellier, de l'Hôpital général d'Ottawa, qui aura lieu au Centre Jules Desbiens du 109 de la rue Wright à Hull, le 20 mars à 19h30. Elle abordera plusieurs sujets dont l'épilepsie et la mémoire et l'apprentissage.

* * *

Pour les parents

L'organisme Carrefour-Parents de l'Outaouais, anciennement le Groupe d'entraide aux parents, invite tous les parents d'adolescents à venir échanger sur le thème: En tant que parents, avons-nous des besoins? Cette rencontre aura lieu ce soir 15 mars à 18h30. Pour renseignements, 595-3738 ou 777-3000.

* * *

Personnes seules

Le groupe de gens seuls, les 35-50 de l'Outaouais, invitent les personnes seules à des activités sociales, culturelles ou sportives. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Claire au 777-8997 ou Gérald au 824-5343.

* * *

Oubliez que nous sommes strictement des courtiers d'assurance.



Votre sécurité financière nous tient aussi à coeur.

Charlebois-Trépanier
ASSURANCE et sécurité financière
768, BOUL. ST-JOSEPH, HULL (819) 777-5246

TIL'DEN LOCATION - ACQUISITION TIL'DEN
VENTE D'AUTOS OU ACHAT PAR LOCATION

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

1989 BERETTA
Modèle 2 portes, tous équipés d'un moteur V-6, bas millage
Ex. Stock 5486. À PARTIR DE $13,495
ACHAT PAR LOCATION À PARTIR DE $313* PAR MOIS

VÉRIFIEZ - COMPAREZ - VENEZ EXAMINER

AUTRES VOITURES OFFERTES

MODÈLES	PAR ACQUISITION	PAR LOCATION
1988 CAVALIER Modèles 4 portes, servodirection, servofreins, AM/FM. Ex. stock 5123 À partir de	$7995	$191*
1988 CELEBRITY Modèles 4 portes, air climatisé, cassette. Ex. stock 5089. À partir de	$10,495	$245*
1988 GRAND AM Modèles 4 portes, équipée avec air climatisé, AM/FM cassette. Roues sport. Ex. stock 5113. À partir de	$10,995	$263*

VOITURES DE LOCATION À LONG TERME

1988 LE BARON GTS TURBO Modèles 4 portes, air climatisé, etc. Stock 2003. À partir de	$12,995	$275*
1985 DODGE ARIES SE 2 portes, air climatisé.	$5,495	
1988 BERETTA V-6, air climatisé, contrôle de vitesse	$12,495	$272*

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR LES LIEUX - * TAUX BASÉ SUR 48 MOIS (A.A.C.)

TIL'DEN
CHAQUE VÉHICULE VENDU AVEC CERTIFICAT DE SÉCURITÉ ET GARANTIE 90 JOURS/10,000 KILOMÈTRES
BALANCE DE GARANTIE DU MANUFACTURIER DISPONIBLE SUR LA PLUPART DES VÉHICULES - FINANCEMENT BANCAIRE SUR LES LIEUX.
Appelez Stéphan Guibord
HULL: 531, BOUL. ST-JOSEPH 232-2468
OTTAWA: 170, RUE SLATER, près BANK 232-2468

ALCOOL...
TROP,
TROP
SOUVENT,
C'EST RISQUÉ!
Santé et Services sociaux Québec

EN SOCIÉTÉ

Divertissement '89

Une fois de plus cette année, l'Association des bénévoles du Centre hospitalier régional de l'Outaouais vous facilite l'accès, à coût réduit, aux meilleures tables de la région, aux manifestations théâtrales et cinématographiques, aux grands spectacles, à la pratique de plusieurs disciplines sportives, à de superbes aubaines commerciales, aux grands événements d'Amérique du Nord ainsi qu'à plusieurs hôtels et lieux de villégiature canadiens et américains.

Pour la modique somme de 35 $, vous permettez à l'Association d'amasser des fonds qui serviront au mieux-être des bénéficiaires et vous obtenez le meilleur retour qui soit sur votre investissement-loisir.

En plus de constituer une contribution importante à la qualité de vie des malades, votre livret DIVERTISSEMENT '89 est un cadeau idéal à vous offrir ou à offrir à vos amis(es), à vos clients (es), à vos employés (es) ou aux membres de votre famille.

L'Association des bénévoles de CHRO vous invite donc dès aujourd'hui, à réserver votre ou vos livret(s) DIVERTISSEMENT '89.

NIVEAUX
Rivière des Outaouais

Renseignements téléphoniques sans frais
24 heures par jour
Région de Hull-Ottawa
Français: **994-7078** Anglais: **994-7079**
À l'extérieur de la région
Français: **0+Zenith 53810**
Anglais: **0+Zenith 44980**

Comité de régularisation de la rivière des Outaouais

RESSORTS GATINEAU
919 boul. MALONEY Est, Gatineau
663-7789 ═══ 663-7780
Propriétaires: **MARCEL et DENIS VIAU**
Établi depuis 1972
Nous réparons ressorts pour toutes marques d'autos et camions
INSTALLATION de coussinets pour balanciers
ESSIEU complet pour fabrication de remorque
INSTALLATION de:
AXE de FUSE (Kinpin)
HEURES:
Lundi au vendredi: 8h00 à 17h00
SOIR : SUR RENDEZ-VOUS
SAMEDI: FERMÉ

BINGO
BINGO À TOUS LES JOURS...3 FOIS PAR JOUR !
1 P.M. 7 P.M. 10:30 P.M.
CLUB 175
175 RICHMOND
(ANGLE KIRKWOOD)
722-7154
SPÉCIAL DU JOUR $3.00
MERCREDI: 15 MARS
LUNDI: 20 MARS
CLUB 90
355 boul.ST-LAURENT
(ANGLE HEMLOCK)
741-9090
SPÉCIAL DU JOUR $3.00
MERCREDI: 15 MARS
DIMANCHE: 19 MARS
MERCI POUR VOTRE ENCOURAGEMENT
Plus de 130,000$ en prix combiné par semaine
Présentez cette annonce et recevez 2 cartes pour 1¢

don mann nissan
est #1
NOS PRIX LE PROUVENT
NISSAN
conçue pour la race humaine
ASP ADDED SECURITY PLAN
1989 MAXIMA
1989 240 SX
Nous avons vendu le plus grand nombre de voitures NISSAN en 1988 dans OTTAWA - HULL
6 ANS
100 000 KM
GARANTIE SANS FRAIS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
PRIX - CHOIX - SERVICE
don mann nissan
560 rue Rideau
238-5561
LUNDI À JEUDI: 9H00 À 9H00
VENDREDI: 9h00 À 6h00 - OUVERT LE SAMEDI: 9h00 À 6h00

En société

La Fondation Jean Lapointe: un travail nécessaire

Bien qu'il semble que les Québécois tendent à devenir des buveurs plus modérés et que la consommation du tabac semble avoir diminué, il n'en demeure pas moins qu'il nous faut continuer la lutte contre l'alcoolisme et les autres toxicomanies.

Il serait souhaitable d'orienter les efforts vers la prévention primaire afin de sensibiliser davantage la population à adopter de meilleures habitudes de vie et ainsi, réduire l'usage des différentes substances psychotropes telles que les drogues illicites, l'alcool, les médicaments et le tabac.

Saviez-vous que...

- Près de 4 millions de personnes consomment de l'alcool soit 80% des 15 ans et plus;
- Plus de 500 000 québécois connaissent des problèmes reliés à l'alcool;
- Plus de 320 000 québécois sont dépendants de l'alcool à tous les jours;
- Chez les 15-24 ans, 70 000 sont dépendants de l'alcool;
- Chez les adolescents, 11 000 consomment de l'alcool à tous les jours;
- Les gens consomment de l'alcool de plus en plus jeunes, soit vers l'âge de 10 ou 12 ans;
- Plus de 24 500 québécois ont dépassé la limite d'alcool permise au volant en 1987;
- Plus de 50% des accidents de la route ont un lien direct avec la consommation d'alcool. En 1986, près de 525 morts et 29 000 blessés causés par des accidents de la route où l'alcool était en cause;
- L'alcool serait présente dans le tiers de tous les cas d'enfants maltraités;
- Plus de 50% des contrevenants et 40% des victimes, dans les cas d'homicides et de voies de fait, avaient consommé de l'alcool;
- Plus de 800 000 québécois ont consommé de la marijuana au cours de leur vie et ce, plus de cinq fois;
- Plus de 190 000 québécois ont consommé de la cocaïne au cours de leur vie et ce, plus de cinq fois;
- Plus de 10 000 québécois ont consommé de l'héroïne au cours de leur vie et ce, plus de cinq fois;
- Au total, il y a environ 500 000 québécois qui consomment des drogues illicites;
- Chez les 15-24 ans, 60 000 sont dépendants des drogues illicites;
- De façon générale, près de 4 à 5% des adolescents ont développé une dépendance aux produits psychotropes. Cela représente de 20 000 à 25 000 jeunes qui auraient besoin d'une aide immédiate. Pourtant, les ressources se font très rare pour ce type de clientèle;
- 25% des médicaments prescrits sont consommés par les personnes âgées de 65 ans et plus, alors qu'elles ne représentent que 10% de la population;
- Les Québécois sont les plus gros consommateurs de tranquilisants au Canada. Ils consomment 38% de la production canadienne des anxiolitiques, des hypnotiques et des anticonvulsivants;
- La vente libre des médicaments sans prescription représente annuellement 85 millions de dollars au Québec; - En 1985, au Québec, on a rapporté 3 293 décès causés par le cancer des poumons (lien avec le tabac);
- Encore aujourd'hui, on compte près de 2 millions de fumeurs au Québec.

La Fondation Jean Lapointe travaille à faire en sorte que ces problèmes diminus, voire même disparaissent. Il est primordial pour la Fondation de mener à bien sa mission, tant au niveau de la thérapie que de la prévention. C'est pourquoi, cette année, elle a fixé à 2 millions de dollars l'objectif à atteindre lors de son prochain téléthon. La Fondation compte sur la générosité de la population le dimanche 19 mars prochain, entre 11h00 et 23h00, alors que sera diffusé le Téléthon Jean Lapointe sur les ondes du réseau de télévision Quatre Saisons.



Ultralux
LE CENTRE DE DÉCORATION!
SPÉCIAUX
SUNWORTHY
30% de rabais sur une SÉLECTION des catalogues de papiers peints



APPRÊT SCELLEUR LATEX
INTÉRIEUR BLANC
$12.87
4 L. rég. $22.50



LATEX MAT POUR PLAFONDS
INTÉRIEUR BLANC
$12.87
4 L. rég. $19.60

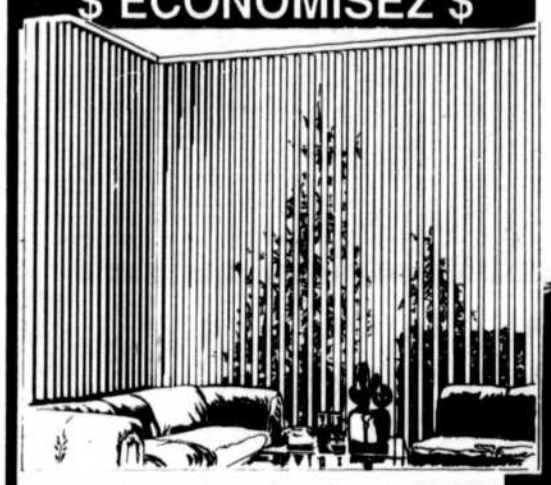
MasterCard VISA

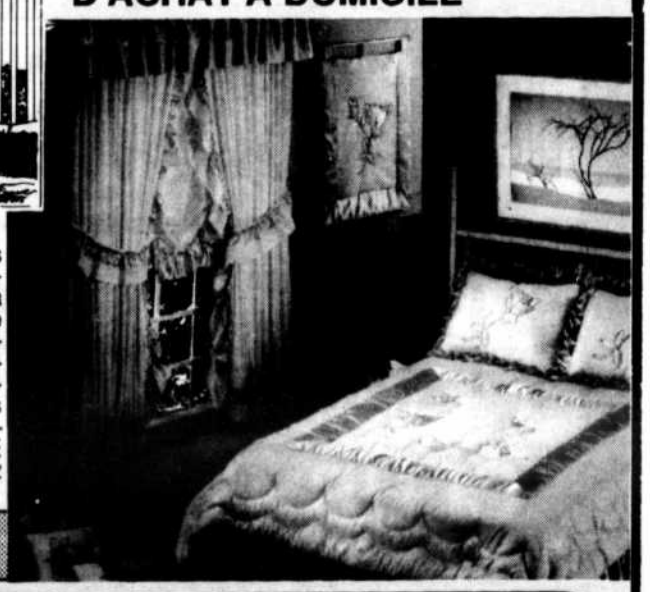
1033, boul. St-Laurent
Ottawa 741-7112

ONTARIO
Convent Glen Mall
6505 Jeanne d'Arc
Orléans 837-7065
- Hazeldean Mall
300 Eagleson Rd
Kanata 592-4461

QUÉBEC
Promenades de l'Outaouais
1100 boul. Maloney Ouest
Gatineau 561-0286
374, rue Notre-Dame
Gatineau 663-8325
- Galeries d'Aylmer
181, rue Principale
Aylmer 684-2523
- 460, boul. St-Joseph
Hull 770-5577

NOUVEAU... SERVICE DE DÉCORATION PERSONNALISÉ
$ ÉCONOMISEZ $
$ ÉCONOMISEZ $
Meubles Erel
VOUS REND LA VIE PLUS FACILE AVEC SON SERVICE D'ACHAT À DOMICILE





Il suffit d'un coup de fil et nous passerons chez vous quand il vous plaira! Nos décorateurs professionnels vous aiderons à METTRE EN VALEUR chaque fenêtre de votre maison. Nous avons un choix d'échantillon de tissus dernier-cri et un tas de BONNES IDÉES! Nous vous ferons une ESTIMATION GRATUITE et nous prendrons des mesures précises pour vous assurer un résultat impeccable! ET CE, SANS AUCUNE OBLIGATION DE VOTRE PART! Rehaussez vos fenêtres...

AUSSI BELLE SÉLECTION DE TISSUS IMPRIMÉES. STORE DE GRANDE QUALITÉ FAIT SELON VOS SPÉCIFICATIONS

MEUBLES EREL ltée
APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI
663-3945
TABLE DE CUISINE - SALLE À MANGER - VAISSELLIERS
TABLES À CAFÉ - COIN - TABLES CONFERENCES
BIBLIOTHEQUES - MEUBLES STEREO - CHAISES MIRACLE
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-3077
10 RUE ST-AMOUR MASSON 986-6778 663-3945 (ligne direct)
1558 MERIVALE ROAD NEPEAN 727-1101

Chiffres Canada

Rester sur la bonne voie

Les premiers nababs du transport au Canada croyaient avoir pris une sérieuse option sur l'avenir lorsqu'ils plantèrent les premiers piquets du transcontinental. Ils eurent longtemps raison.

Selon Statistique Canada, en 1930, les sociétés ferroviaires touchaient 85% des recettes provenant du transport des marchandises. Cinquante ans plus tard, les chiffres pointaient dans une autre direction, puisque l'industrie du camionnage s'accaparait alors la moitié des mêmes recettes, contre seulement 40% pour les compagnies ferroviaires.

Camionneurs, soyez aux aguets. Qui sait ce que nous réserve le XXIe siècle. Les chemins de fer et les routes cèderont peut-être le passage aux avions et aux métros...

Vous habitez chez vos parents?

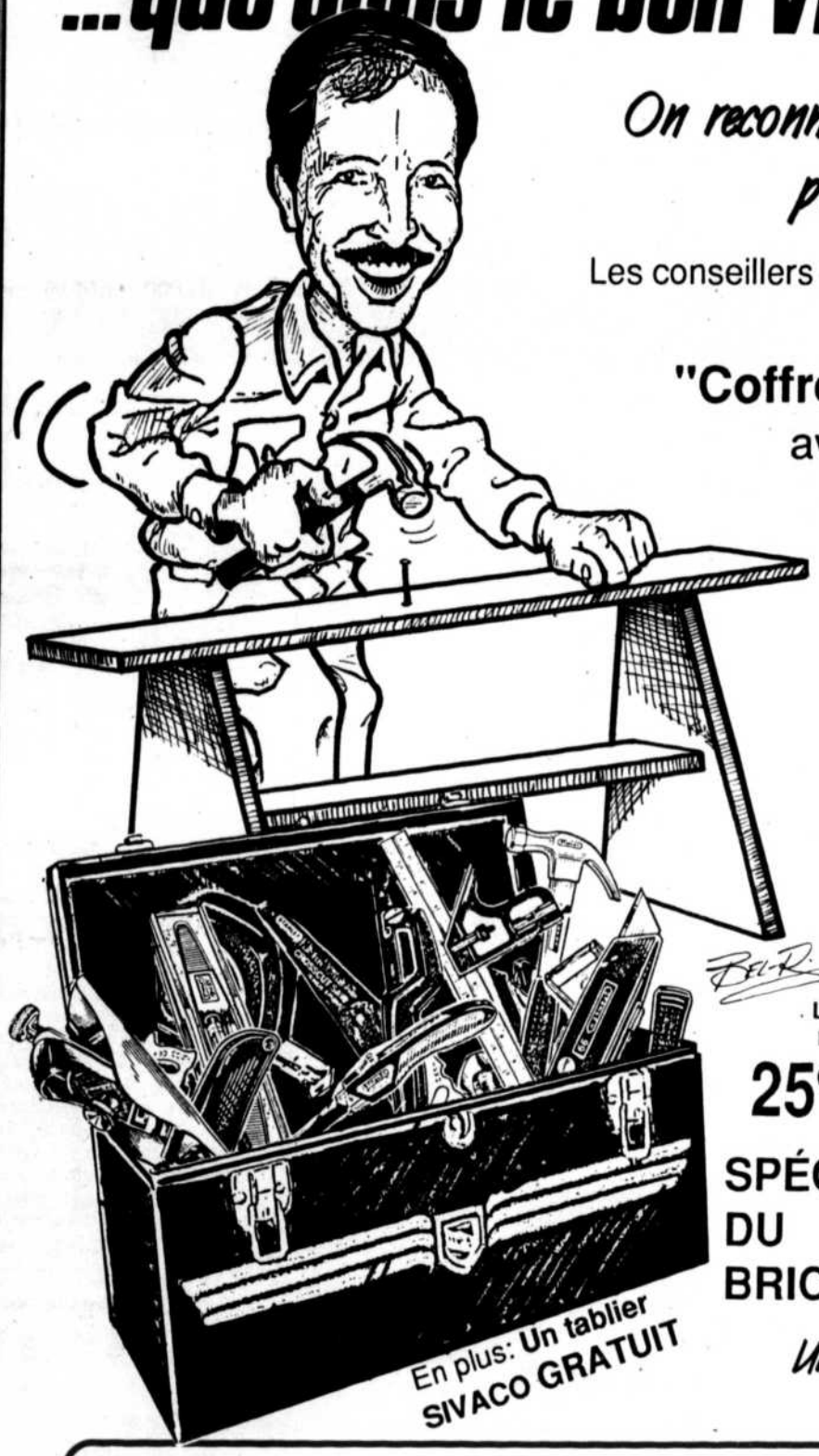
S'ils sont très âgés, il y a de fortes chances que vos parents soient indépendants et qu'ils vivent seuls. Ils ne gardent plus à la maison leurs "vieux garçons et leurs vieilles filles" comme c'était jadis la tradition. En fait, vos parents sont peut-être si indépendants que, pour les voir, vous devez vous contenter des quelques visites auxquelles leur emploi du temps chargé vous autorise. Depuis 1971, la situation des personnes âgées de 75 ans et plus a beaucoup changé. Selon les données du recensement de 1986, la proportion des aînés vivant seuls ou dans un établissement a augmenté, tandis que la proportion de ceux vivant avec d'autres personnes, principalement avec leur famille, a diminué.

En effet, la proportion des hommes qui vivaient avec d'autres personnes est passée de 25% en 1971 à 13% en 1986. Chez les femmes, cette proportion passait de 39% à 23% au cours de la même période. Par ailleurs, la plupart des hommes âgés de 75 ans et plus (57%) vivaient dans leur propre logement avec leur épouse en 1986. Quant aux femmes de ce groupe d'âge, la plus forte proportion d'entre elles (38%) vivaient seules en 1986.

MEILLEUR...

1914 1989

...que dans le bon vieux temps !



On reconnait les bons bricoleurs par leurs outils!

Les conseillers de la quincaillerie **Kelly-Leduc** vous suggère le

"Coffre d'outils de base",
avec des outils de
1ière qualité.

Le coffre comprend:
- Coffre d'outils
- Couteau Stanley
- Scie Stanley
- Ruban à mesurer
- Niveau Stanley
- Marteau Stanley
- Ensemble de cinq (5) tournevis Stanley
- Paire de pinces

L'offre se termine le 18 mars

VALEUR DE $193.16

25% d'escompte sur tous les **outils Stanley**

SPÉCIAL DU BRICOLEUR **$118.16**

En plus: **Un tablier SIVACO GRATUIT**

Une aubaine que tout bricoleur ne voudra pas manquer!

QUINCAILLERIE
KELLY-LEDUC LTÉE

67, WELLINGTON, HULL, 778-3030

ÉDUCATION

La Promenade des sciences les 17 et 18 mars

Pour une troisième année consécutive, la Commission scolaire des Draveurs présente la Promenade des sciences les 17 et 18 mars. Cette activité prendra cette année un tournant décisif, puisque la qualité et la diversité des projets seront nettement améliorées.

''Objectifs 10'', voilà le mot d'ordre que s'était donné le comité organisateur: s'assurer la participation d'au moins dix écoles. Ce qui fut dit, fut fait! Dix écoles représentant plus de cinquante projets différents et regroupant environ 125 jeunes du primaire et du secondaire qui participeront.

La qualité et l'originalité des projets en seront, par le fait même, grandement rehaussées, puisque la plupart des écoles participantes ont tenu des mini-expositions dans leur milieu afin d'y déléguer leurs meilleurs éléments. Pour plusieurs, la Promenade des sciences est l'aboutissement d'une longue et sérieuse recherche scientifique. Pour d'autres, c'est l'activité préparatoire à l'Expo-Sciences régionale, une activité à caractère compétitif qui se tiendra en avril prochain au Palais des Congrès de Hull.

Les objectifs qui ont été à l'origine de la Promenade des sciences demeurent inchangés. Vulgariser et démystifier les sciences et permettre ainsi à nos élèves du primaire et du secondaire de montrer leur savoir-faire ou leurs réalisations scientifiques au grand public. C'est une activité qui se déroule dans un esprit amical et culturel. Elle n'implique donc aucune forme de compétition.

Grâce à la collaboration des Promenades de l'Outaouais, nous vous invitons à admirer l'incroyable potentiel scientifique qui se manifestera lors des présentations de nos petits et de nos grands(es) adolescents(es). ''La conduction électrique'', ''le gaz carbonique'', ''la biodégradation'', ''la supraconductivité'', ''la fusion nucléaire''.. sont des sujets aussi différenets qui seront abordés par nos jeunes scientifiques.

Au Promenades de l'Outaouais, vendredi 17 mars, de 15h00 à 21h00, et samedi le 18 mars, de 11h00 à 16h00.



Mariane Massé et Céline Bisson s'intéressent à l'ADN, soit l'identification des gênes.

LA MAISON ENERTEK

VALEUR DE 110,000$

MISE À PRIX 49,000$

SUPERBE RÉSIDENCE
À VENDRE AU PLUS OFFRANT



CARACTÉRISTIQUES

- 2 CHAMBRES À COUCHER
- TOIT CATHÉDRAL AU-DESSUS DE LA ZONE SÉJOUR AU NIVEAU INFÉRIEUR
- FOYER ENCASTRÉ
- COMPTOIR OUVERT SUR DEUX CÔTÉS ENTRE LA SALLE À MANGER ET LA CUISINE
- DEUX FENÊTRES EN BAIE DANS LE SALON
- REVÊTEMENT EXTÉRIEUR, BRIQUE ET DÉCLIN DE VINYLE
- PLANCHER, TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE
- SUPERFICIE DE 1,100 PIEDS CARRÉS ENVIRON

COMMENT FAIRE VOTRE OFFRE*

Après avoir visité cette magnifique résidence vous vous rendez du stand d'information situé à proximité où l'on vous donnera toutes les informations que vous désirez obtenir.

C'est là que vous remplirez une offre d'achat en bonne et due forme supérieure à la mise à prix de 49,000$ ou supérieure à la dernière offre acceptée. Votre offre sera transmise à la Fiducie Desjardins pour fin de vérification de crédit. C'est aussi simple que cela.

Si vous désirez voir le terrain où sera déménagée la maison (à nos frais) vous n'avez qu'à vous rendre rue La flèche au village Tecumseh au centre-ville de Gatineau. Le terrain est le lot 4132 et une affiche indique que c'est là que sera érigée la Maison Enertek.

N'oubliez pas non plus que la Fiducie Desjardins vous offre un rabais d'intérêt de 5,000$ si vous faites votre financement dans cette institution.

* Les règlement complets sont fournis sur demande au Salon Expo Habitat

VENEZ VISITER LA MAISON ENERTEK
AU SALON EXPO HABITAT
DU 16 au 19 MARS

Fiducie Desjardins — Tecumseh

LES MAISONS ENERTEK

(819) 243-3119

LES COMMANDITAIRES DE LA MAISON ENERTEK

- Les Matériaux B.S.R.B. Inc.
- Claude Leblanc Cie Ltée
- Les Planchers R.B. Leblanc
- Plomberie Outaouais Enr.
- Pilon Ltée
- Réjean Barette Const. Ltée
- Construction Cousin Aluminium
- Les Entreprises Electriques Lucas
- Lumen Electrique
- Les Toitures Raymond Inc.
- Les Constructions Bouladier Ltée
- Hugues St-Pierre, arpenteur
- Protection P.S.
- P & M De La Fontaine
- J.C. Mongeon Construction
- Théo Mineault Inc.
- Pigeon-Roy Evaluateur Limitée
- Fondation J. Pagé
- Canada Brick
- Nascor Ottawa
- Acier Raymond Ltée
- José Dacosta et Frères Inc.
- C.D.S. Rental Service Ltd.
- Produits Chantecler Inc.
- Bergaro Acoustique Inc.
- P.F. Brisson Peinture Enr.
- Maître Jean Lafrenière
- Sico Inc.
- Les Architectes Carrier Savard
- Paysagiste Pierre Dagenais
- Le Coin du Foyer Inc.
- Le Village Tecumseh
- Tricil Ltée
- D.M. Dessureault Escalier
- Multi luminaire
- Emco Supplies Ltd
- Joan Leclerc Designer Interieurs, D.E.C.
- Entreprise Bernel
- Meublier Angèle Inc.
- La Distinction Limoges
- Cenre de Jardin 4 Saisons

QUILLES-OUTAOUAIS



avec Gaétan Bisson

La finale provinciale qui a pour but de déterminer les représentants du Québec au championnat canadien "OV" aura lieu, du 24 au 26 mars, à la salle de quilles de Templeton. La compétition sera très forte dans la catégorie individuel femmes. La championne provinciale de l'an dernier, Elizabeth Côté de Buckingham, sera toujours à surveiller mais la lutte devrait se faire entre deux Gatinoises soit CHRISITNE DANIS et HELENE GODMAIRE qui possède des moyennes respectives de 245 et 250. Christine possède plus d'expérience que son adversaire mais il suffit d'un excellent départ d'Hélène et le tout sera remis en question.

Doreen Guindon de Buckingham et Christine Lafontaine de Masson seront aussi parmi les premières.

Chez les hommes nous devrions également couronné un nouveau champion et les deux favoris sont sûrement ETIENNE COTE de Gatineau et JEAN-CLAUDE LAFONTAINE de Masson. Ces deux joueurs connaissent d'énormes succès depuis le début de la saison et devraient nous fournir toutes sortes d'émotions lors de cette compétition.

Les autres quilleurs à surveiller sont Gaétan Gervais de Montréal, champion défendant, Gilles Duguay de Mont-Laurier et le gatinois RICHARD CLEMENT. Richard même si il connaît quelques difficultés depuis le début de la saison est celui qui pourrait mêler les cartes.

* * *

La soirée casino de l'Association des cinq quilles du Québec aura lieu samedi le 18 mars, à compter de 20h00, au sous-sol de l'Eglise Ste-Maria Goretti de Gatineau.

Le coût est de seulement 5$ par personne ce qui donne droit à une valeur de 40 000$ en jetons. Il y aura de nombreux prix dont un téléviseur couleur 14". Pour de plus amples informations, on communique avec PIERRE DURAND au 663-4498.

* * *

Maîtres Quilleurs

ETIENNE COTE et JOANNE MENARD ont remporté les grands honneurs du 7e tournoi du circuit des Maîtres Quilleurs du Québec qui a eu lieu, dimanche, à la salle de quilles de Buckingham.

En finale, Etienne Côté a eu raison de Jean-Claude Lafontaine deux parties à une (301-258, 236-245 et 301-247). La finale chez les dames a également nécessité trois parties. Joanne Ménard prenant la mesure de Michèle Fosty.

Lors de la ronde préliminaire, Etienne Côté avait terminé au premier rang avec un grand total de 2 200 pour les huit parties. Ensuite nous retrouvions, Jean-Claude Lafontaine (2 167), Yvon Sauvé (2 146), Gordon Charland (2 142) et Marc-André Potvin avec 2 116. Chez les dames, Joanne Ménard l'avait emporté avec 1 968. Michèle Fosty (1 967) et Lynn Allard (1 953) ont terminé respectivement deuxième et troisième.

* * *

JACQUES MONTPETIT a terminé au premier rang du tournoi organisé pour la section enseignante des Maîtres Quilleurs du Québec. Il a terminé avec un +157. Bernard Barbier a fini au second rang avec +139 soit 48 de plus que le troisième, Robert Hollingworth.

* * *

GAETAN ST-PIERRE a roulé une partie parfaite "450" lors du tournoi Miller High Life de Templeton

* * *

ETIENNE COTE a remporté le troisième tournoi du "Winter Tour" en défaisant FRED BELLEFEUILLE lors de la grande finale. Cette victoire a valu à Etienne la jolie somme de 1 200$.

Lors de la ronde préliminaire Fred Bellefeuille avait terminé au premier rang suivi d'Etienne Côté et de ALAIN CHARETTE.

* * *

Le duo de SERGE ROBERTSON et ROBERT MARCOUX a remporté le 11e tournoi maison de la salle de quilles Anik qui a eu lieu samedi. Ils ont roulé 1 869 pour les cinq parties "abat 13 meilleur carreau" du tournoi. Cette victoire a permis aux champions de s'enrichir d'une somme de 150$. Michel Barbier et Richard Barbier ont terminé à un seul point des meneurs avec 1 868.

(suite à la page 41)

LA CAMPAGNE EN VILLE

- Votre futur domicile en toute tranquilité
- Plus de 30 lots avec services, prêts à construire
- À partir de seulement $14000

route 309 — AUTOROUTE 50 — dernière sortie — rue Charette — rue Corniel — X — PROJET BOISVENU 986-5890

OTTAWA HOME SHOWS
SALONS DE L'HABITATION D'OTTAWA

LE SALON DE L'HABITATION DU PRINTEMPS D'OTTAWA
10e ANNIVERSAIRE

SALON DE L'HABITATION D'OTTAWA-PRINTEMPS '89

Oui, le plus important salon de l'habitation de l'ouest du Québec et de l'est de l'Ontario se déroulera bientôt!

Avant de commencer vos travaux, vos rénovations venez consulter plus de 350 exposants à la 10e édition du Salon de l'habitation du printemps. Vous y découvrirez plus d'exposants, une plus vaste gamme de produits et plus de possibilités de profiter de spéciaux offerts seulement pendant la durée de ce salon.

DU 24 AU 27 MARS
FIN DE SEMAINE DE PÂQUES
PARC LANSDOWNE
232-0766

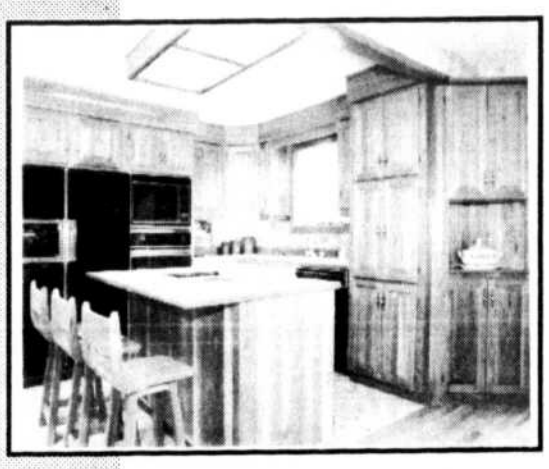
LISEZ NOTRE PROCHAINE ÉDITION POUR PLUS DE DÉTAILS.

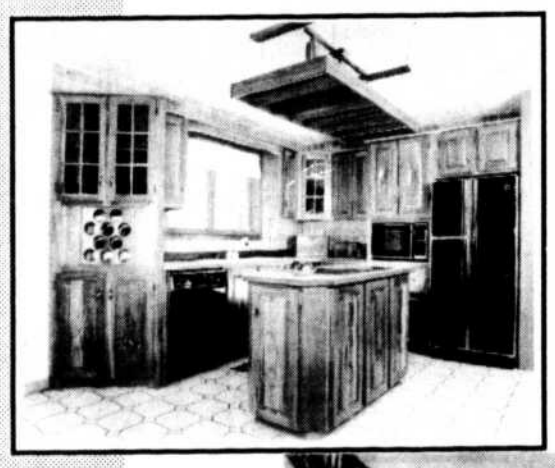
CHEZ BOILEAU

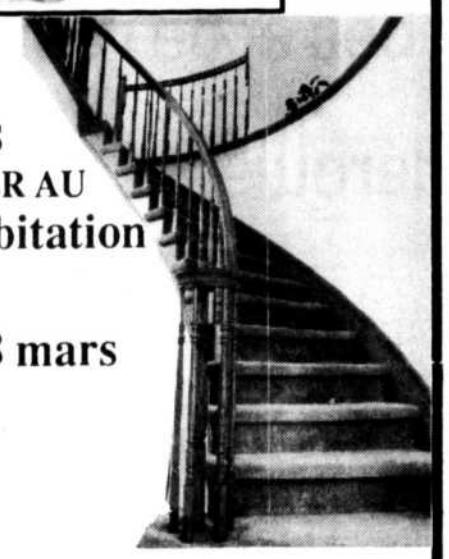
Beauté

Fiabilité

DEVIENNENT RÉALITÉ...







VENEZ NOUS RENCONTRER AU
Salon d'Habitation de Hull
les 16-17-18 mars
Kiosque #187

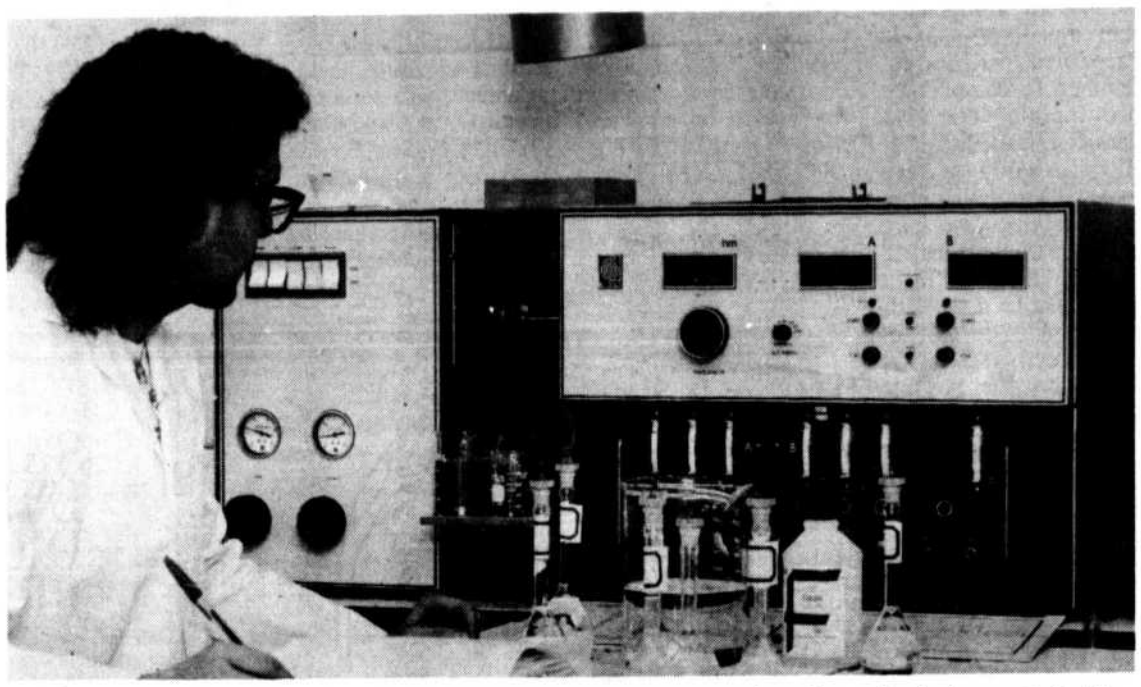
APCHQ GARANTIE MAISONS NEUVES

- MEUBLES COMMERCIAUX
- ARMOIRES DE CUISINE
- VANITÉS DE SALLE DE BAIN
- ESCALIERS
- RAMPES

BOISERIES BOILEAU INC.
• ARMOIRES • MEUBLES COMMERCIAUX
• PORTES & FENETRES EN BOIS DE TOUTES SORTES
251 rue VICTORIA, THURSO
985-3501 - 985-3019

ÉDUCATION

La chimie analytique: une carrière passionnante



La personne qui détient un DEC en techniques de chimie analytique du Collège de l'Outaouais est appelée à travailler en laboratoire et à y faire, à l'aide des techniques et instruments appropriés, les analyses permettant d'identifier les substances qui composent les produits qui lui sont soumis.

Elle peut aussi être appelée à préparer et à purifier des produits, à mettre au point des méthodes d'analyse, à entretenir des équipements ou à s'occuper du contrôle de la qualité.

Les principaux employeurs sont les gouvernements fédéral, provinciaux ou régionaux, les laboratoires privés, les industrie de transformation et les entreprises qui vendent des équipements de laboratoire ou des produits chimiques.

Le programme du Collège de l'Outaouais comprend environ 2 800 heures dans le domaine de la chimie analytique et environ 1 200 heures au général. Au total, 4 000 heures de formation professionnelle réparties sur trois ans.

CONSTRUCTION LEGAULT & ASSOCIÉS, ENR.
ENTREPRENEUR GENERAL
MAISON À VENDRE
53 rue Tremblay, Buckingham
• Garantie maison neuve de 5 ans
• Maison R-2000 • Terrain 88 et 100 pieds
• Plancher bois franc • Sous-sol fini
• Garage détaché de 14 x 16 pieds
• Briqueté sur trois façades
• Sortie pour aspirateur central
53, rue Tremblay, Buckingham
986-9216
Venez nous visiter à notre maison modèle R-2000 au: 1519 boul. Maloney Est, Gatineau.
TOUS LES DIMANCHES DE 13H À 16H

PLANCHERS DE BOIS FRANC
Vente et service d'installation
Sablage et rénovation de planchers
Une vaste sélection et une qualité incomparable
Venez voir notre salle de montre
• bois franc (parquets et languettes)
• produits Polyur et vernis latex
• teintures pastel et autres
• Nouveau vernis latex inodore
LES PLANCHERS DE BOIS FRANC
R.B. LEBLANC
140 Edmonton, Hull
Parc Industriel
770-4114

ATTENTION: FUTURS MARIÉS!
LA CLINIQUE DE CHAUDRONS & PLUS
Le spécialiste de l'acier inoxydable!
Ex.: **Batteries de cuisine**
(6 modèles)
• PRESTOS • ROTISSOIRES
• BOUILLOIRES • COUTEAUX
VENTE 40% de RABAIS
Venez voir la batterie de cuisine
MC 2000
• Garantie à vie
• Qualité professionnelle
• Meilleur prix en ville
• 5 plis - 21 pièces
SPÉCIAL
Presto 4 pintes #433 **$38.95**
PLAN MISE DE CÔTÉ
CENTRE DE RÉPARATION: • PRESTOS • CREUSETS • CHAUDRONS • REMISE À NEUF
MC2000 ™
334 ST-ANDRÉ GATINEAU
663-6315

Éducation

Le Concours de dictée prend ses couleurs propres

Pour la partie "grand public", déjà plus de cent personnes sont inscrites. Pour prendre une simple dictée, un samedi! Il faut le faire!

Devant l'intérêt croissant, les pressions, les questions, il a fallu accepter d'ouvrir le concours à toute la région outaouaise, québécoise et ontarienne!

La générosité des divers commanditaires permettra de remettre trois prix intéressants dans chacune des deux catégories adultes... six attraits de plus! Le grand concours international de Bernard Pivot n'a qu'un seul prix, lui!

Alors bienvenue à l'école secondaire de l'Ile, samedi prochain, 18 mars à 10h00. Pour s'inscrire, il suffit de téléphoner à Hélène Bertrand au 771-6422, en semaine, entre 7h30 et 15h00.

BUCKINGHAM - MASSON

FUTURA CONSTRUCTION

APCHQ GARANTIE

VENEZ CHOISIR VOTRE CONFORT



DEVENEZ PROPRIÉTAIRE

SEMI-DÉTACHÉ $57,900.00

UNIFAMILIAL $73,500.00

- choix de grand terrain avec service
- choix varié de modèles de maison

MAISON OUVERTE
au 865 rue DES ÉRABLES à BUCKINGHAM
Heures d'ouverture : SAMEDI + DIMANCHE de midi à 4h00

986-8678 Pagette 1-613-593-5624

MISE DE FONDS $1000.

DÉDUCTIONS FISCALES IMPORTANTES

CONDOMINIUMS Escale

UN INVESTISSEMENT DE TOUT REPOS ... POUR VOUS!



* Mise de fonds de $1000.
* Déduction fiscale moyenne de $18,500 sur trois ans "sujet à taux d'imposition de chaque investisseur"

✓ Taux d'intérêt (1e hypothèque) 1989: 9%, 1990: 9.75%, 1991: 10.5%
✓ Gestion professionnelle
✓ Garantie de loyer de trois ans
✓ 13 édifices résidentiels récents situés à Aylmer

Séminaires d'information GRATUITS
Tous les mardis soir à compter de 19h30.
Pour réserver, demandez: Huguette 776-3236

GROUPACTION YD INC COURTIER

733 boul. St-Joseph Hull
776-3236

PROFITEZ de nos SUPER SPÉCIAUX



La Maison de Plomberie

Visitez Notre Salle d'Exposition

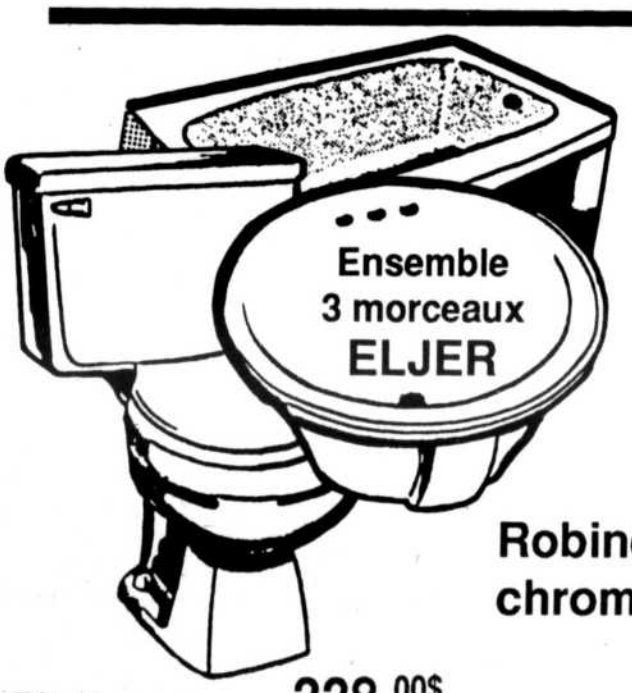
Nous vous offrons les appareils
CRANE - AMERICAN STANDARD
MIROLLIN - BELANGER
ROBINET VALLEY - DELTA - ETC.

ASPIRATEUR CENTRAL TRADITION

CÉRAMIQUE
Lundi au mercredi 8h à 17h30
Jeudi et vendredi 8h à 20h30
Samedi 9h à 16h

682-0303
74, PRINCIPALE
AYLMER QC.

La Maison de Plomberie



Blanc: 338.00$

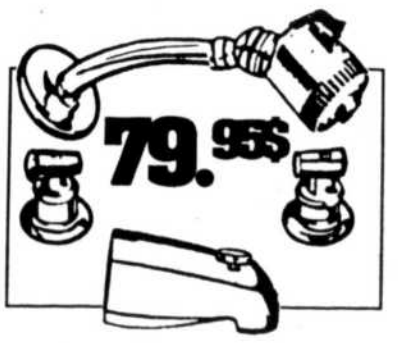
Gris et Os: 360.00$

Valley II.



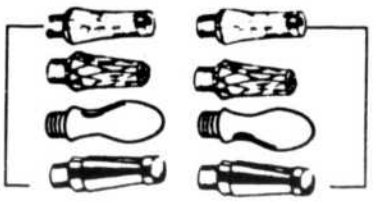
69.90$

Robinets chromés



79.95$

MANETTES AU CHOIX





48.00$



68.00$

74, PRINCIPALE, AYLMER 682-0303

Communication-Québec

avec Pierre Cousineau



Obligations

La période de vente de l'émission des obligations d'épargne du Québec datée du 1er juin 1989 débutera vers la fin mai 1989, pour se terminer lors de l'annonce de fermeture par le ministre des Finances. Le taux d'intérêt sera fixé au moment de l'annonce de la campagne. Les obligations d'épargne du Québec émises en 1979, 1980, 1981 et 1982 rapportent 10,5% par année.

* * *

Chasse à l'orignal

La chasse à l'orignal dans nos réserves est exclusivement réservée aux résidents du Québec et fait l'objet d'un tirage au sort. Les renseignements particuliers à ce tirage sont fournis avec le formulaire d'inscription disponible au mois de mars au bureau régional du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

* * *

Alphabétisation

Les commissions scolaires de la région de l'Outaouais offrent aux personnes, jeunes ou âgées, qui désirent apprendre à lire, à écrire ou à compter, un programme adapté aux besoins de chaque individu. Les groupes sont très petits et le cours est gratuit.

* * *

Choix de jurés

Le choix des jurés se fait à partir de la liste électorale. Des noms sont tirés au hasard. Les personnes dont les noms sont ainsi retenus deviennent des candidats jurés. Ceux-ci sont d'abord convoqués au Palais de justice où l'on procède au choix des personnes qui constituent le jury.

* * *

Jurés de choix

Etre juré, c'est faire partie d'un groupe de 12 citoyens, hommes ou femmes, appelé jury et qui doit se prononcer sur la culpabilité ou la non-culpabilité d'une personne accusée d'avoir commis un acte criminel.

* * *

Assurance

La loi sur l'assurance automobile oblige tout propriétaire de véhicule routier à avoir une assurance de responsabilité d'un montant minimum de 50 000$. Cette assurance, qui relève de l'entreprise privée, permet de couvrir les dommages matériels causés à autrui en cas d'accident.

* * *

Transaction immobilière

Le ministère de la Justice met à votre disposition une brochure qui s'intitule POUR UNE TRANSACTION IMMOBILIERE REUSSI AVEC UN COURTIER OU UN AGENT D'IMMEUBLE. Ca se présente sous la forme de 58 questions et réponses.

Chasseurs

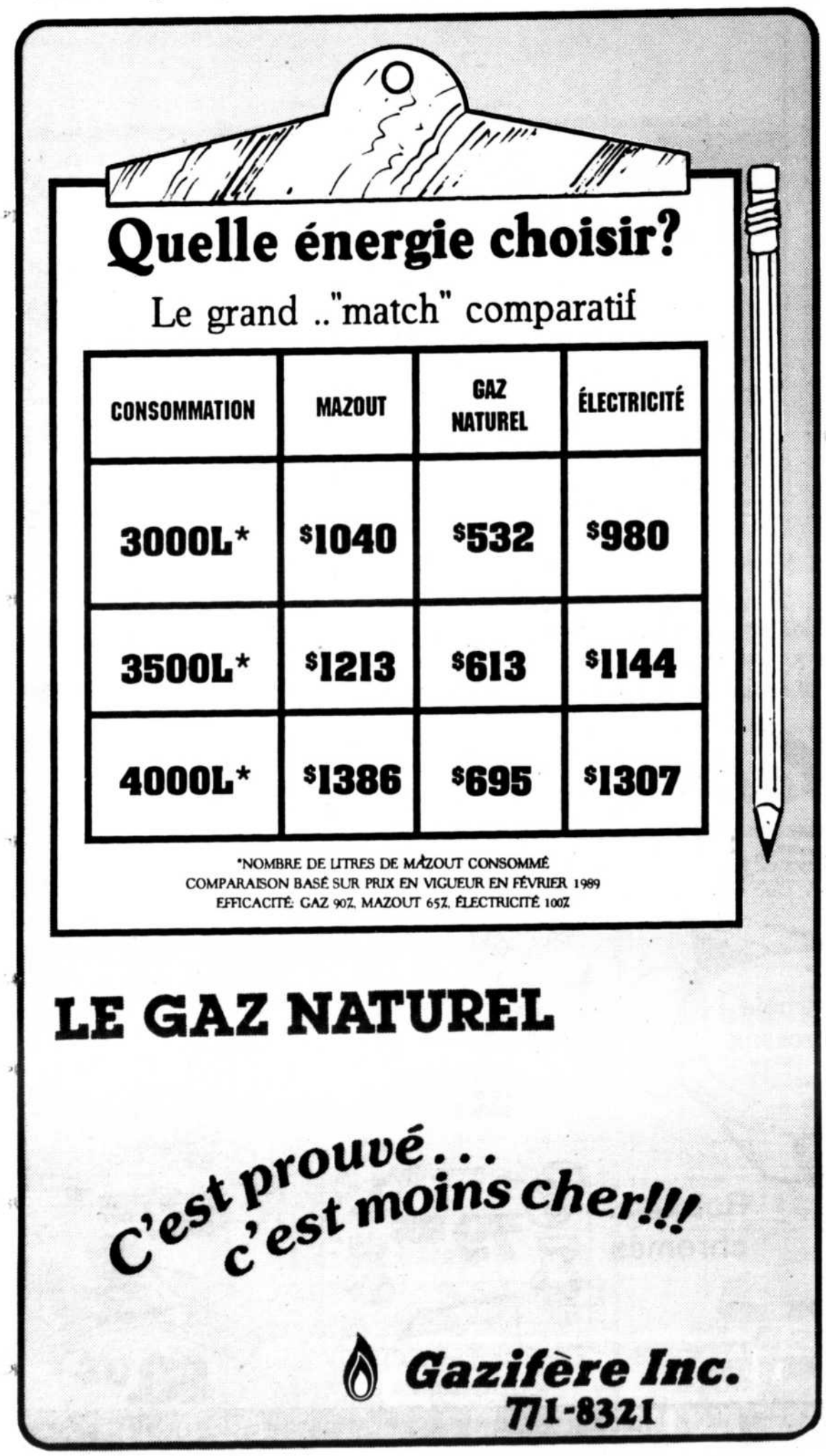
En ce moment, plusieurs cours de sécurité dans le maniement des armes à feu ou dans le maniement de l'arc se donnent dans différentes villes de la région. Il en est de même pour les cours de piégeage et de gestion des animaux à fourrure. Pour connaître les dates et les endroits de ces cours, communiquez avec le poste de conservation de la faune le plus près de chez-vous, ou avec l'Association de chasse et de pêche de votre ville. Egalement, le bureau régionale du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche à Hull peut répondre à vos questions.

* * *

Attention!... Impôt

Les escompteurs d'impôt sont des agences spécialisées dans les rapports d'impôt qui remboursent l'impôt fédéral dû aux particuliers. Consommation et Corporations Canada autorise le rachat d'impôt fédéral par de escompteurs d'impôt dûment enregistrés tandis que la loi du ministère du Revenu du Québec interdit le rachat d'impôt provincial.

Communication-Québec
770-6910





En société

Grâce à SOPAR: de l'eau potable pour des milliers de personnes

Grâce aux gens de l'Outaouais, depuis un an, l'eau potable est devenue disponible pour des centaines de milliers de personnes qui n'y avaient pas accès auparavant.

Creuser au moins un puits par jour pendant douze mois, c'est l'objectif que s'était fixé SOPAR (ou Société de Partage), un organisme à but non-lucratif de Gatineau voué à la coopération internationale. C'est maintenant chose faite, quelques mois avant l'échéance.

SOPAR met en oeuvre des projets de développement dans l'Andrah Pradesh, un état du sud de l'Inde. L'organisme a été fondé il y a dix ans par un petit groupe de paroissiens de St-Alexandre de Limbour. SOPAR, qui compte mille membres et des dizaines de bénévoles dans la région, s'associe avec des groupes communautaires indiens pour accomplir son travail de développement.

Depuis un an, l'organisme a concentré ses efforts dans le domaine vital de l'hydraulique villageoise. Nous sommes habitués à utiliser l'eau sans compter, car le Canada est l'un des pays les mieux pourvus en cette ressource, et pourtant... L'été dernier, des restrictions ont été imposées aux citoyens de plusieurs villes de notre région!

On peut dès lors imaginer l'importance que revêt cette ressource dans les pays du Tiers-Monde qui n'en sont pas aussi bien pourvus. La répartition de l'eau dans le monde ne coïncide malheureusement pas avec la densité des populations. Avec la moitié de 1% de la population du globe, le Canada détient plus du septième de toute l'eau douce. Une famille canadienne utilise environ 500 litres d'eau par jour. Dans la région, c'est plus près de 900 litres. Pensons-y: chaque fois qu'on tire la chasse d'eau, c'est 20 litres qui disparaissent dans l'égout; la douche: 20 litres par minute, le lave-vaisselle, 65 litres, la lessive, 230 litres, etc.

Dans certaines campagnes indiennes, les femmes doivent souvent parcourir de longues distances pour rapporter une cruche contenant tout au plus 5 litres du précieux liquide.

On considère que près du quart de l'humanité manque d'eau potable et que chaque année, près de 5 millions de personnes meurent de maladies reliées à la mauvaise qualité d'eau.

La situation deviendra bientôt critique: il faudra trouver des méthodes d'irrigation plus efficaces (car l'agriculture utilise une grande partie de l'eau disponible), et de façon générale, en arriver à une meilleure gestion de l'eau. On pourrait même parler d'une "révolution bleue!"

L'approvisionnement en eau des populations, déjà précaire à cause de l'explosion démographique, de l'urbanisation et de la pollution, se complique encore parce que des sécheresses ont affecté récemment plusieurs parties du monde, dont l'Asie du sud, probablement à cause du fameux "effet de serre".

Grâce aux fonds qu'elle sollicite du public et au financement de contrepartie de l'Agence canadienne de développement international, SOPAR a fait creuser un puits par joue en Inde. L'eau potable dans un village transforme la vie des gens et améliore les conditoins de vi:

Notre contribution que ce soit par le financement d'un puits ou par toute autre activité, devient un rappel de la solidarité qui nous lie à tous les citoyens de la planète. Si vous désirez plus de renseignements sur le travail de SOPAR, écrire à l'adresse suivante: 1 rue des Érables, Gatineau, J8V 1C1, ou composer le 234-3616.

Bur.: (819) 243-4499
Bur.: (819) 684-2830
André Durocher & Associés
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES
225, boul. la Gappe, Gatineau, QC J8T 9Z6
40, rue Principale, Aylmer, QC J9H 3 L1

TOITURE
• Toits plats en goudron
SPÉCIAL DE MARS 10% DE RABAIS
• Bardeaux d'asphalte • Toitures de tous genres • Isolation
17 FONTAINEBLEAU
Une toiture en bon état vous sauvera des ennuis! Travail garanti!
INSTALLATION PAR DES SPÉCIALISTES RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
568-1920
Entrepreneur licencié
Estimation gratuite
Toiture SAUMURE Isolation Ltée

BO-PARQUETS OUTAOUAIS INC.
Paul E. Tassé, prop.
30 années d'expérience
Spécialiste de plancher
Bo-Parquets Outaouais Inc. vous offre un service complet de beaux planchers de bois en chêne rouge, chêne blanc, frêne blanc, merisier, érable ou cerisier rouge, posés, sablés et finition au polyur acrylique, le meilleur, le plus durable des produits sur le marché pour les planchers de bois.
VOUS AVEZ DÉJÀ UN PLANCHER DE BOIS!
Nous vous offrons un service complet et pour ressablage et finition polyur acrylique de vos planchers de bois. Un plancher remis à neuf.
865, boul. Maloney E. Gatineau
663-1710

PointEXPRESS International
Grande VENTE D'OUVERTURE
Jusqu'à 50% de rabais
Super économies sur notre meilleure PEINTURE INTÉRIEURE!
25% DE RABAIS sur PINCEAUX et ROULEAUX
Une couche. Résiste aux taches. Durabilité de 10 ans. Lavable. Couleur inaltérable. Détachage facile. N'éclabousse pas. Application facile et feuil lisse.
25% DE RABAIS sur PAPIER PEINT SUR TOUTE COMMANDE PAR CATALOGUE
SPÉCIAL $15.22 Rég. $30.45
SPÉCIAL $15.80 Rég. $31.60
SPÉCIAL $13.47 Rég. $26.95
Spécial $13.62 rég. 27.25
Spécial $14.97 rég. 29.95
International International Paints (Canada) Limited
725 BOUL. DE LA CARRIÈRE, HULL
(Dans le Centre Super Carnaval)
776-4046
VISA MasterCard

Consommation

avec
Micheline
Y. Gamache



Passeports d'escomptes

Les passeports d'escomptes, vous connaissez? Il s'agit de livrets de coupons qui vous donnent droit à des réductions chez certains commerçants; on vous fera valoir que, pour 15$, par exemple, vous pourrez économiser jusqu'à 300$. Si on vous sollicite par téléphone, demandez à voir un livret avant d'accepter l'offre. Vous pourrez ainsi éviter d'acheter des coupons qui expirent dans un mois, qui vous offrent des rabais dans des centres de ski ou des clubs de golf alors que vous ne pratiquez pas ces sports ou dont les marchands participants sont localisés bien trop loin de votre domicile.

Auto à vendre

Vous songez à vendre votre automobile? L'auto de votre voisin est à vendre et elle vous intéresse? Bien que la Loi sur la protection du consommateur ne couvre que les relations entre un commerçant et un consommateur, l'Office de la protection du consommateur a publié un dépliant contenant toutes les informations nécessaires à un particulier qui veut vendre son auto à un autre particulier ou qui veut lui acheter la sienne. Le document contient même un contrat, en deux exemplaires, qui pourra être utilisé pour consigner toutes les informations utiles et protéger chacune des parties. "Transactions entre particuliers" est disponible gratuitement en composant le 770-9004.

Faux soldes de stores

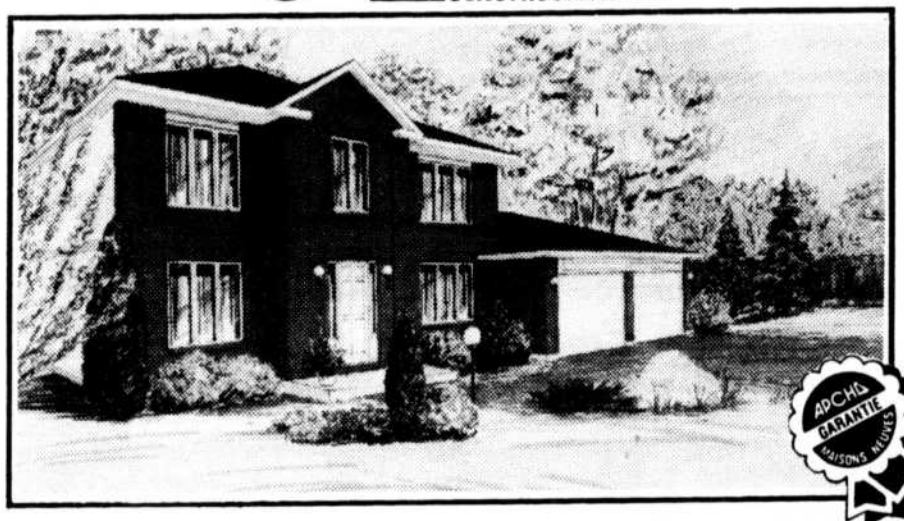
Récemment, le ministère canadien de la Consommation et des corporations a mis en garde les consommateurs contre les faux soldes de stores. Plusieurs marchands de stores annonceraient des rabais de 30% à 50%, ce qui serait loin de la réalité. Le consommateur avisé n'a qu'une alternative sûre: magasiner! Comparer les produits de marques et de modèles identiques d'un magasin à l'autre. Le client pourra découvrir que les prix de soldes annoncés bruyamment par certains marchands sont sensiblement les mêmes que les prix réguliers de certains marchands de bonne réputation.

Quel est votre numéro de permis?

Récemment, les clients du studio de danse O'Beat(Hull) et de Mexisoleil(Gatineau) ont eu la mauvaise surprise de se cogner le nez à des portes fermées. Les centres de conditionnement physique, les studios de danse aérobique, les établissements avec tables d'exercices sans effort et les cliniques d'amaigrissement doivent tous détenir un permis de studio de santé émis par l'Office de la protection du consommateur. Ce permis garantit que, en cas de fermeture, un montant de 10000$ sera disponible pour indemniser les clients. Avant de signer un contrat avec un studio de santé, il est préférable de vérifier avec l'Office s'il a un permis en vigueur et, autant que possible, payer par versements mensuels. Contactez l'Office pour plus de renseignements, 770-9004.

Office de la protection du consommateur
770-9004

JR Lafontaine
CONSTRUCTION INC



LE GRAND-ALEXANDRE **$210,900**

LES MANOIRS DE CHAMPLAIN

AUTRES MODÈLES à partir de $144,900

• Terrain 100 X 200 • Brique d'argile • Près de terrain de golf
• Quelques minutes du centre-ville • Plan de 1,820' jusqu'à 3,770 pi²

McCONNEL — RIVERMEAD — AYLMER — HULL

Pour renseignement: **595-0501**

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au jeudi de 13h à 20h, samedi et dimanche de 13h à 17h

Century 21
JOLY INC.
569 boul. St-Joseph
Hull
776-3332

AGENTS DU MOIS

Monsieur Marcel D. Joly, président des Immeubles Century 21 Marcel Joly Inc., est heureux de vous présenter les agents qui se sont particulièrement distingués pour le mois de janvier 1989



LÉONE TALBOT
Agent inscripteur



ROGATHE ET ERNESTINE LABINE
Agents vendeurs

La Résidence de l'Ile
Une résidence de prestige pour personnes retraitées autonomes

DES SUITES ET CHAMBRES DE GRAND CONFORT
▲ meublées
▲ entretien ménager quotidien
▲ literie fournie
▲ édifice de première classe

UNE EXCELLENTE NOURRITURE
▲ trois repas chauds par jour et collations servis dans la salle à dîner
▲ service aux tables
▲ menus variés

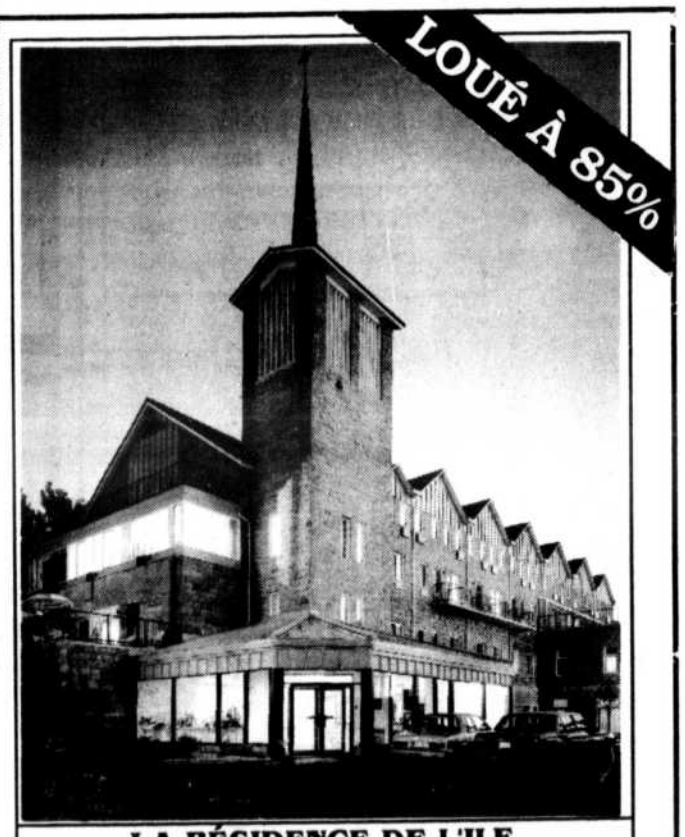
UN SERVICE DE SÉCURITÉ ET DES SOINS INFIRMIERS DISPONIBLES 24 HEURES PAR JOUR
▲ soins infirmiers disponibles en permanence
▲ service de conciergerie disponible en permanence

UN ENVIRONNEMENT SAIN ET AGRÉABLE
▲ terrasses et solariums
▲ chapelle
▲ piscine, sauna et bain giratoire
▲ salles disponibles pour activités de groupe
▲ salon de coiffure, caisse populaire et tabagie
▲ nombreuses activités sociales organisées
▲ excursions de groupe
▲ à proximité des principaux services (transports en commun, centres commerciaux, salles de spectacles)

PRIX TRÈS CONCURRENTIELS

Pour RÉSERVATION
DEMANDEZ:
HÉLÈNE DAIGLE
778-8717

GroupAction
GESTION
IMMOBILIÈRE G.G.I INC.



LA RÉSIDENCE DE L'ILE
Un style de vie que vous aimerez

EN SOCIÉTÉ

La maison PEREZ

Messieurs Vincent Blessa et Gilles Quesnel ont procédé récemment à la première levée de terre de la construction de la maison Perez situé sur la rue Richmond à Gatineau. Cette maison de qualité, été offerte gratuitement par la Corporation Perez à la Fondation des aînés de l'Outaouais comme premier prix dans le cadre de Loto Cabane, activité organisée pour éteindre l'hypothèque de la Cabane en bois rond des aînés. Le billet est de 10.00$. Une deuxième prix, une toyota Tercel et un troisième prix, un ordinateur Macintosh peuvent être gagnés également.



Nous apercevons sur la photo, Monsieur Bill Palmer, vice- président marketing de la Corporation Perez, Monsieur Gilles Quesnel, président de la Loto Cabane, M. Vincent Blessa, président de la Corporation Perez et Liz Mallett, directrice des ventes de la Corporation Perez. Félicitations à la Corporation Perez pour le petit coup de coeur à la Fondation des aînés de l'Outaouais.

JR Lafontaine CONSTRUCTION INC

JR Lafontaine Construction inc. a le plaisir de vous annoncer que vous avez maintenant la possibilité de lots additionnels dans le projet prestigieux d'Aylmer.

PLACE Royale

INFORMEZ-VOUS DE NOS SPÉCIAUX!

ROBIN "B" 114,900.



McCONNEL
RIVERMEAD
AYLMER — HULL

HEURES D'OUVERTURE:
lundi au jeudi de 13h00 à 20h00
samedi et dimanche de 13h00 à 17h00

Prix à partir de **93,900.** sur certains lots! Votre satisfaction est notre plaisir!

POUR RENSEIGNEMENTS **595-0501**

Propriétaires de terrains!
MAISONS DE LUXE COMPLÈTEMENT FINIES
N'IMPORTE OÙ EN ONTARIO OU AU QUÉBEC

SEA HAWK HOMES
ANNONCE

LE SUPER SOLDE-PRINTEMPS
SEA HAWK
$2,500.00
DE REMISE COMPTANT
à l'achat immédiat de tout chalet ou maison Sea Hawk neuf!



Le Heritage, Plan D — **$49,993.00**

LE PRIX DE TOUTE LES MAISONS SEA HAWK INCLUT
Finition du Plan 1 sur votre fondation n'importe où en Ontario ou au Québec — Armoires de cuisine en chêne ou mélamine de qualité — Évier deux cuvettes en acier inoxydable — Robinet Dalta à une manette et arroseur de légumes — Comptoir casse-croûte — Plancher de salle à manger en bois franc fini chêne — Hotte de cuisinière 2 vitesses — 4 accessoires de salle de bain en couleur et ventilateur — Installations de lessive au rez-de-chaussée — Moulures en acajou massif à teindre partout — Rampes coloniales en pruche — Toutes les postes intérieures et de penderies en acajou Lauan —Tapis de qualité partout — Fenêtres isothermes doubles revêtues de vinyle — Portes d'acier isolé — Toutes les installations électriques et d'éclairage — fils électriques et tuyaux de plomberie en cuivre — Chauffage électrique à service 200 A — Extérieur revêtu de vinyle — Sous-face et bordure aérées sans entretien — Volets d'aluminium ou pin — Charpente complète en 2x6 séchés au four — Bardeaux 225 lb auto-scellants — Coupe-froid Tyvek — Super isolant S-2000 partout — Système d'aération à commande électrique — Constrution intérieure à murs secs — Planchers en sapin de C.B. 5/8" à languettes et rainures — Tous les frais de main-d'oeuvre, livraison, construction et taxes sont inclus et bien plus encore. Options — Brique — Garage — Fondation, etc. Constructeurs SEA HAWK HOMES enregistré par le Programmme ontarien de garantie des maisons neuves. Approuvés par la S.C.H.L., L'A.M.N. et l'A.C.N.O.R. et excédant les normes du Code de la construction de l'Ontario.

* LA MEILLEURE QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX
* DISPOSITIONS COMPLÈTES DE FINANCEMENT BANCAIRE
* DATES DE PARACHÈVEMENT DANS LES 60-90 JOURS
* 10 NOVUEAUX MODÈLES SPECTACULAIRES
* NOUS ADAPTONS OU CONSTRUISONS SELON VOS PLANS

NOUS NE VENDONS PAS DES MAISONS DE RÊVES...
NOUS LES CONSTRUISONS!!

SEA HAWK HOMES

UN ENGAGEMENT À LA QUALITÉ
Pour visiter nos modèles:
Arnprior 613-623-6537
613-623-6538

VISITEZ NOTRE MAISON-TEMOIN SUR LA ROUTE 417 A MI-CHEMIN ENTRE RENFREW ET ARNPRIOR AU CHEMIN ANDERSON.
Mar. a dim. 10 h 00 a 18 h 00
Merc. et vend. jusqu'a 18 h 30

Pembroke — Renfrew — Sea Hawk Homes — Arnprior — Ottawa
Ch. Anderson

Plus de 50 plans au choix. Demandez un catalogue: inclure $5,00, poster à: C.P. 87, Arnprior (ON) K7S 3H2

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
C.P. _____
Téléphone _____
Emplacement du terrain _____

uni

Les Immeubles uni Inc. Courtier
PAT SCANTLAND Agent immobilier
778-5000



DUPLEX COMMERCIAL
2 x 4 ch. à c.
Centre-ville, Hull.
PAT SCANTLAND
778-5000

LUXUEUX CONDO
2 ch. à c. + 1 Foyer,
solarium. $119,000.00
PAT SCANTLAND
778-5000

RG. ST-PIERRE / PRÈS DU BOUL. LORRAIN
Unifamiliale, 3 ch. à c., foyer.
Doit vendre
PAT SCANTLAND 778-5000

À louer / avec option d'achat
CONDO-GATINEAU
Près de tous les services et centre d'achat. 2 ch. à c.
PAT SCANTLAND 778-5000

VOUS AVEZ GAGNÉ LA 6/49?
VOICI LA MAISON DE VOS RÊVES
5 ch. à c., foyer, sauna, piscine, salle de billard, bar
PAT SCANTLAND 778-5000

LAC SIMON
CHALET 3 SAISONS
3 ch. à c.,
plage sablonneuse.
PAT SCANTLAND 778-5000

Century 21
DES DRAVEURS INC.
306 boul. MALONEY EST, GATINEAU, P.Q.
663-4744

La direction de **CENTURY 21 DES DRAVEURS inc.** est heureuse de vous présenter les **AGENTS** qui se sont spécialement distingués pour le mois de **FÉVRIER 1989.**



COLETTE ROBERT
agent vendeur



LÉONARD ST-AMOUR
agent inscripteur

POURQUOI PAYER PLUS?
J. DAN BRUNET & FILS LTEE
DAN
3% exclusif
Courtier realtor
Pour vendre votre propriété
777-9550
MEME SERVICE PROFESSIONNEL



HULL, 111 FONTAINE
Joli 2 logis de 2 ch. à c., sur rue tranquille. Incluant: garage, piscine, cour clôturée. Faut voir pour apprécier.
GILBERT SAVAGE 771-2512



HULL, 175 DUROCHER
Magnifique résidence unifamiliale d'1 1/2 étage. Rénovée en entier. Incluant: garage, cour clôturée, grand deck. Soyez les bienvenus à visiter!
GILBERT SAVAGE 771-2512



AYLMER, 50 OAK
Wychwood. 5 ch. à c., grande cuisine, plein sous-sol. Arbres matures, rue paisible, toit 1988. Terrain 10,000 p.c. Une aubaine à $85,000.
JEAN CADIEUX 684-9751



GATINEAU, 337 DAVIDSON EST.
(Projet Renaissance 1988). Bungalow 2 ch. à c., armoires en chêne, paysager, entrée pavée, près de autoroute 50. Prix réaliste!
JEAN VEZINA 777-6589



GATINEAU (TOURAINE) 20 - 8E AVENUE
Maison mobile. Propre. Lot de coin, très bon achat pour seulement $35,500. Informez-vous!
JEAN-PAUL FOURNEL
776-4904



AYLMER, 73 CHARLES, COIN COURT
Près de l'Hôtel de Ville. Edifice commercial pour 3 ou 4 commerces. Ancienne Caisse Populaire. On demande $137,000.
GERARD DANIS 771-2358
Pagette: 561-3222 code 135



HULL, 98 ST-JACQUES
Duplex en brique (1988). S. à dîner, 2 ch. à c., sous-sol à la grandeur. Balcon. Possession immédiate.
GERARD DANIS 771-2358
Pagette: 561-3222 code 135

HULL, 37 WALKER
Unif. (stucco). 3 ch. à c., grande cuisine, s.-sol à la grandeur. Chauffé au gaz, isolée à la Miuf. Installation d'un échangeur d'air qui a coûté $4,360. Inclus: Garage. Seulement $61,500.
NOEL BRUNET
561-3222 code 302



PERKINS, VAL DES MONTS
Canadienne (Const. 1988). Pièces sur pièces, 3 ch. à c., s. à manger. Terrain paysagé. Plus de 1 acre. Très beau site.
YVON CARON 778-1714



HULL, 133 BOUL. MOUSSETTE
Bungalow 3 ch. à c., grande cuisine, beaucoup d'extras. Sous-sol aménagé. Poêle comb. lente. Très propre. Grande remise. Près de l'hôpital.
YVON CARON 778-1714



HULL, RUE MONTMARTRE
Duplex (stucco et vinyle). 1 logis 2 ch. à c., s. à manger. 1 logis 2 ch. à c. à l'étage loué $435. chauf. éclairé. Pour visiter:
BELLA JOANISSE 827-1283

HULL,
RUE ARCHAMBAULT
Bung. Duplex (colorlock). 2 logis de 2 ch. à c. Armoires en chêne. Très propre. Près de l'hôpital. $85,000.
BELLA JOANISSE
827-1283

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE

SANTÉ

Pour 1$, il faut riposter!

Lors du lancement de la campagne annuelle de levée de fonds de l'Association du diabète du Québec, une équipe de chercheurs québécois livrait un message d'espoir aux diabétiques.

Actuellement, plus de 350 000 Québécois sont atteints de diabète et on prévoit que d'ici l'an 2000, ce chiffre doublera. Générant principalement des complications vasculaires et neurologiques, le diabète est la première cause de cécité et la troisième de mortalité.

Dupuis 10 ans, les résultats des recherches ont révolutionné le traitement du diabète. Que l'on songe à l'auto-contrôle, l'insulinothérapie intensive, les pompes à insuline, les transplantations du pancréas, etc... Le Québec est reconnu internationalement comme l'un des chefs de file en matière de recherche sur le diabète. Mais, afin

d'effectuer des recherches, les chercheurs ont besoin de l'appui de la population québécoise. Cette année l'objectif de l'Association du diabète du Québec est de 350 000$, soit 1$ par diabétique québécois.

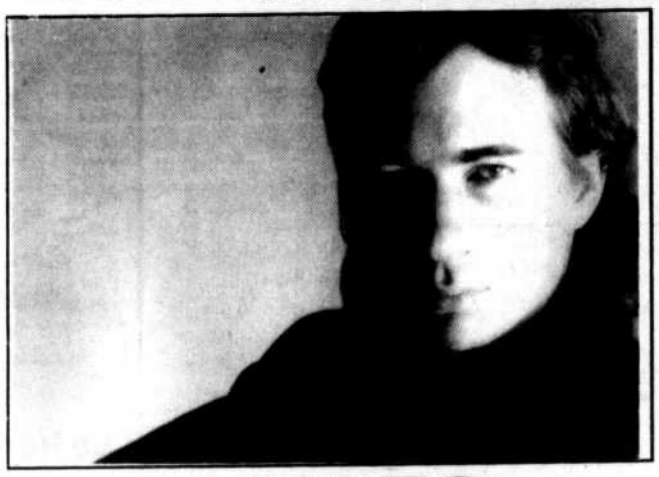
Selon le docteur Jean-François Yale, chercheur-boursier du Fonds de recherche en santé du Québec, trois grandes approches progressent rapidement. D'une part, la transplantation du pancréas total, opération délicate et complexe nécessitant d'administration de médicaments immunosuppresseurs, connaît actuellement des développements importants. D'autre part, la transplantation d'îlots microencapsulés (cellules produisant l'insuline) suscite beaucoup d'espoir. Mais plusieurs problèmes techniques restent encore à résoudre. Et finalement, la transplantation d'un mini pancréas artificiel ne sera plus de la science fiction puisque les programmes d'ordinateur et les minipompes pour délivrer l'insuline sont prêts. Le seul problème qu'il faille résoudre reste la question de la mesure continuelle des glycémies d'une manaière fiable. Le docteur Yale croit que ce procédé devrait être disponible d'ici cinq à dix ans. D'autres chercheurs essayent de trouver un moyen pour dépister la maladie avant l'apparition du diabète. Les chercheurs sont optimistes, ils prévoient la victoire d'ici cinq à dix ans.

L'Association du diabète du Québec sollicite donc la générosité de la population afin de permettre aux chercheurs de franchir un pas de plus dans le traitement efficace et définitif de cette maladie aux graves conséquences. Les fonds recueillis assureront également le maintien et le développement de services d'information, d'enseignement et d'entraide.

Pour 1$ seulement, il faut riposter!

Ville de Hull

LUC de LAROCHELLIÈRE



22 MARS
à 20h00
à la Maison du Citoyen
BILLETS $8.00 à la Maison du Citoyen:
au guichet et au 595-7175

CKTF 104
Radio-Canada Ottawa-Hull 9
HÔTEL RAMADA

BRACONNER
c'est voler!

ROYAL LEPAGE

Les directeurs de Royal LePage Outaouais ont le grand plaisir de vous présenter les agents qui se sont le plus distingués au cours du mois de **FÉVRIER:**

FELICITATIONS



Micheline Dicaire
Gatineau (Maloney)



Cécile B. Beaulieu
Aylmer



Jovette Lafontaine
Gatineau (Gréber)



Michel Robillard
Hull



Diane Tremblay
Gatineau (Maloney)



Philip LeMay
Aylmer



Patricia Tremblay
Gatineau (Gréber)



Fernande Sirois
Hull

QUILLES-OUTAOUAIS

(suite de la page 33)

Ils ont roulé deux parties parfaites lors de ce tournoi. Le duo de Nicole et Pierre Durand s'est accaparé de la troisième position avec un compte de 1 845 .

Au quatrième échelon, nous retrouvions Michel Easy et de Marcel Spénard avec 1 823.

HELENE et PETE MAYER ont remporté la partie spéciale grâce à un simple de 435 ce qui leur a valu une bourse de 125$.

* * *

BATEMANE LANGEVIN détient le plus haut triple à date de la Ligue de quilles "72" avec 951. Chez les dames, c'est à NICOLE VEZINA que revient cet honneur avec 740. Elle possède également la plus haute moyenne avec 200. MICHEL GAUTHIER est le détenteur de la haute moyenne chez les hommes avec 234. Les plus hauts simples à date sont l'oeuvre de André Larocque et Claire Lacasse avec respectivement 353 et 308.

* * *

LOUIS D'AOUST possède la meilleure moyenne de la ligue de quilles "Les Fonctionnaires Fédéraux" avec 243. Il a également roulé le plus haut simple à date soit un 405. Le plus haut triple, 906, appartient à Pierre Lavigueur. Chez les dames, GINETTE DUGUAY domine la haute moyenne et le haut simple avec respectivement 212 et 324. Le plus haut triple est l'oeuvre de Monique Duguay soit 755.



Les meilleurs du 11e tournoi maison de la salle de quilles Anik. Dans l'ordre habituel, Robert Marcoux, Michel Joly, organisateur du tournoi, Serge Robertson, Michel Barbier, Nicole Durand, Richard Barbier, Pierre Durand, Michel Easy, et le coordinateur du tournoi Jules Durand.

RÉSULTATS MAXIMUM

1 DANS L'IMMOBILIER EN VOLUME DE VENTES AU CANADA ET AU QUÉBEC

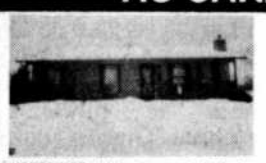
770-1616 RE/MAX Hull inc.



"RIVIERA" - Bung. tout brique, 3 ch. à c., sous-sol fini, taxes basses. $89,900. (89-565)
SUZANNE LEMAY 561-3222 c. 487



VOUS CHERCHEZ UN BON QUARTIER? Gatineau. Bung. tout brique, 3 ch. à c., 2 s. de bain, plancher en chêne partout. Impeccable. (89-561)
SUZANNE LEMAY 561-3222 c. 487



QUEBECOISE - Limbour, superbe 3 ch. à c., sous-sol fini, poêle comb. lente, près de l'aréna, école. Pas de voisin arrière. $94,000. (89-576)
SUZANNE LEMAY 561-3222 c. 487



UN BIJOU - Bung. 3 ch. à c., planchers en merisier, cuis. arm. et chêne, s-sol fini, 1 c.c., poêle c. lente, impeccable. $82,500. #89-367
SUZANNE LEMAY 561-3222 code 487

FAITES VOTRE CHOIX
Ce duplex est zoné en fonction de petits commerces. De plus, le proprio. prend une balance de prix de vente. (88-526)
SUZANNE B. PHILION
561-3222 code 290

UNE MAISON POUR LES ENFANTS
Ecole, parc, autobus. Rue tranquille, etc. L'avantage pour les parents, grande cour pour jardin. Prix abordable. Nous considérons toute offre raisonnable. (88-524)
SUZANNE B. PHILION
561-3222 code 290



PTE-GAT, SUPER PROPRE - Conçu pour la vie familiale, bung. brique et alum., 6 c.c., s. fam., clôture, piscine, dmde. Hâtez-vous! (89-638)
BERNARD A. CANTIN
770-1616

NOUVEAU - CANADIENNE
Tout brique. 3 c.c., s. à dîner, cuisine avec îlot, armoires en chêne, s. de bain au premier plancher avec installation laveuse et sécheuse. Piscine, deck. Laissez-vous séduire! (89-000)
MIGNONNE DESPATIE

NOUVEAU! SUPER BUNGALOW
Duplex. Cette maison de 3 ch. + 1 c.c. avec planchers bois franc, céramique, saura vous plaire. Prix raisonnable. Pour occupation rapide. (89-677)
MIGNONNE DESPATIE

LE CONFORT RURAL!
Très belle propriété. 3 c.c., s. à dîner, cuisine en chêne, s. familiale, garage, 1 1/4 acre, paysagé. Vous pouvez l'habiter pour le 1er avril. Propriétaires transférés. (89-568)
MIGNONNE DESPATIE



VOUS MERITEZ DE VIVRE ICI - Super bung. 2 c.c., salon, s. à dîner, cuisine, aires ouvertes, s. de bain luxueuse, 1 acre avec beaux pins. Un site enchanteur. Informez-vous! (89-053)
MIGNONNE DESPATIE

SECTEUR LAC DES FEES
Devenez propriétaire tout en ayant un revenu à l'étage. La combinaison gagnante. (89-582)
MARIE-REINE GASCON

UN RENDEZ-VOUS AVEC LA NATURE
Belle canadienne sur 53,000 p.c. de terrain boisé. A 6.3 km de Gatineau. (89-642)
MARIE-REINE GASCON

MAISON DE PRESTIGE
Pour professionnel, 2,300 p.c. approx. 4 c.c., beau terrain de 10,000 p.c. Pour plus de renseignements. (89-463)
MARIE-REINE GASCON



UNE INVITATION SPECIALE - Visite libre au 56 Smith, Pte-Gat. le 18 mars de 13h00 à 16h00. Nous voulons vous faire voir ce joli plein-pied rénové. (89-583)
MIGNONNE DESPATIE



PERKINS RESIDENTIEL - Lot + de 1 acre, aménagement naturel remarquable, site particulier près chemin Perkins. Faut voir. (89-645)
BERNARD A. CANTIN

PROPRIETE DE PRESTIGE
A Hull Ouest, à 10 min. du centre-ville. Construction exclusive. 4 chambres, foyer, garage triple, terrain privé de 64,821 p.c. (89-560)
SYLVIE BERTHIAUME



LA CAMPAGNE A 20 MIN. DU CENTRE-VILLE - Super 1 1/2 étage, gr. pièces, foyer, s. à dîner, 3 + 1 chambres, s-sol fini partiel, 1 3/4 acre. Doit vendre. Prix réduit. (89-630)
SYLVIE BERTHIAUME

Confiez-moi le rêve qui vous habite. J'en aurais peut-être la clef.
JEAN-PIERRE BELLANGER

PROFITEZ DE LA SUBVENTION
Vous avez 2 enfants de moins de 18 ans, c'est la première maison, le marché vous offre beaucoup actuellement. Agent d'expérience. (89-000)
SYLVIE BERTHIAUME
561-3222 code 90



UNE INVITATION - rdc, 2 c.c., cuisine agréable, salle familiale, grand salon propice à mettre les meubles en valeur, sous-sol fini avec 3 c.c., boudoir et salle de lavage. Garage détaché complètement fini. (89-601)
ROBERT RICHARD F.R.I.

A VOIR DE PLUS PRES - 3 c.c. en bois franc, grand salon, cuis. fonctionnelle, s-sol avec salle fam. confortable, s. de lavage, esp. de rangement et c.c. Très grand terr. clôturé. Endr. paisible, le tout repeint. Pisc. h-terre. (89-000)
ROBERT RICHARD, F.R.I.

48 PORTNEUF - Canadienne de 3 + 1 c.c., salon et ch. des maîtres en bois franc, 2 s. de bain, salle fam., remise, grand terrain. Extras!! $116,900. (88-504)
ANNE-MARIE LAFLEUR



VOTRE REVE! 2,360 p.c. d'espace vivable, 3 c.c., cuisine superbe, salle fam. avec giratoire, garage double chauffé, 2 s. de bains. Extraordinaire avec lac à l'arrière. 5 min. Pont Alonzo. $230,000. (88-531)
ANNE-MARIE LAFLEUR

LA TRANQUILITE - Vous l'aurez à 5 min. de la ville, avec 3 c.c., salon avec foyer, garage, b. giratoire, s-sol fini. 2 c.c., terrain 40,370 p.c. (552)
ANNE-MARIE LAFLEUR



ATTENTION MECANICIEN - Maison 2 étages et garage de 28 x 28, tout fini plus équipements pour moins de $64,500. Alors qu'attendez-vous? (89-588)
JOHANNE ARCHAMBAULT



TEMPLETON - Superbe semi de 3 c.c., très grand salon avec portes françaises et abri d'auto. Beau, bon, pas cher. (89-541)
JOHANNE ARCHAMBAULT
ALBERT MARELLY

HULL
De l'espace pour grandir. Semi de 4 c.c., salon de 20 x 13 avec foyer et garage. Demain signifie jamais. Téléphonez-nous dès aujourd'hui. (89-563)
ALBERT MARELLY
JOHANNE ARCHAMBAULT

OLD CHELSEA
Magnifiques lots résidentiels d'un acre et plus. Entre route 105 et rivière Gatineau. Financement disponible. (86-1142)
ALBERT MARELLY



RUE DUMAS, HULL - Vous cherchez de l'espace en ville? Voilà 1 1/2 étage de 6 c.c., terrain double, garage et plus. Alors qu'attendez-vous? (89-587)
JOHANNE ARCHAMBAULT



LIMBOUR - La campagne à la ville. Bungalow 3 c.c., salle familiale, logis au sous-sol. Piscine creusée et très grand terrain. Dans un secteur de choix. (89-610)
ALBERT MARELLY



COTE D'AZUR - Le charme, la dignité et le caractère... voilà ce qui caractérise cette résidence de 4 c.c.; bain tourbillon et mieux encore. Elle pourrait être à vous. (89-652)
ALBERT MARELLY
JOHANNE ARCHAMBAULT



TEMPLETON - Superbe résidence de pierre et brique. 3 grandes c.c., foyer dans la salle familiale, 2 garages et un terrain de 10,000 p.c. Elle est pour vous. (88-472)
ALBERT MARELLY
JOHANNE ARCHAMBAULT

NOUVELLE INSRIPTION PTE-GATINEAU
Superbe 2 étages de 4 ch. c., sous-sol fini, foyer, garage double, piscine chauffée. Grand terrain paysager. Près des écoles et centre d'achats. $155,000.
NORMAND LEPAGE

AYLMER, JARDINS LAVIGNE
Magnifique unifamiliale, brique et cèdre. 2 + 2 c.c., s. à manger, s-sol fini. Garage, propriété impeccable. Grand terrain. (88-292)
NORMAND LEPAGE

UNE AUBAINE!
Appelez-moi, prop. de SCHL, exemple récent, prop. 2 ans, évaluation $80,000. vendu $74,000. Il y en a une pour vous? (89-000)
MICHEL SCHREINER
782-4953

1ER JUILLET
Visionnez le spectacle d'artifice dans votre condo avec vue exceptionnelle de la colline. Décoration soignée, 2 c.c., foyer, stationnement couvert. $109,900. (89-001)
MICHEL SCHREINER



AYLMER, JARDINS LAVIGNE Magnifique unifamiliale, brique et cèdre. 2 + 2 c.c., s. à manger, sous-sol fin. Garage. Propriété impeccable. Grand terrain. (88-292)
NORMAND LEPAGE



TERRAIN DE 16 ACRES - Secteur Lac Cayamant, sur riv. de l'Aigle. Idéal pour chalet ou camp de chasse. Faites une offre. $8,900
PIERRE-ANDRE GAREAU
561-3222 code 33

GATINEAU: TRIPLEX
Idéal pour propriétaire occupant. Const. 1987, 2 logis de 1 c.c. et 1 logis de 3 c.c. Electricité et chauffage au frais des locataires. Financement disponible. (89-606)
NORMAND LEPAGE

HULL, RUE DUMAS
Faut faire vite. Unifamiliale, 2 étages, 3 ch. à c., bien situé, près de tous les services. Zonage commercial pour vente rapide à seulement $58,000. (89-665)
NORMAND LEPAGE



Pour achat ou vente de propriété, n'hésitez pas à appeler. Service courtois et dynamique. Agent d'expérience, service garanti, un seul numéro. (89-000)
SYLVIE BERTHIAUME
561-3222 code 90

COMMERCIAL ET MULTIFAMILIAL

HULL
Le rêve de tout propriétaire: aucun logement vacant. Triplex rénové dans un secteur avec beaucoup de potentiel. (89-648)
ALBERT MARELLY

INVESTISSEUR: 12 LOGIS
Const. 1986, 12 x 2 c.c., division en blocs de béton entre chaque logis. Electricité et chauffage au frais des locataires. Revenus annuels $62,040. (89-586)
NORMAND LEPAGE

COMMERCIAL - AVANTAGEUX!
Investissez comm.: couture. Clientèle établie de qualité, équipement + inventaire. Nbr poss., seul. $24,000. (89-558)
BERNARD A. CANTIN



62-66 CURE PRESEAULT - 12 logis, pas de sous-sol. Revenu $65,400. Achat avec peu de comptant possible. (88-385)
AIME LEFEBVRE

MONT-BLEU
8 logis, excellente condition. Revenu potentiel $43,000. Electricité et le chauffage son au frais des locataires. (88-278)
ALBERT MARELLY

HULL
Bâtisse commerciale avec 5 logis plus local commercial. Emplacement de choix. (89-672)
ALBERT MARELLY

EDIFICE COMMERCIAL
St-Joseph, près de St-Raymond, 2 locaux + 2 logis. Secteur très actif. Pour information:
PIERRE-ANDRE GAREAU
561-3222 code 33

CONDO COMMERCIAL
A louer, Gatineau. Plus de 2,600 p.c. au rez-de-chaussée et mezzanine en plus. Prêt à recevoir votre commerce. Libre immédiatement. $1200 par mois. (89-682)
MICHEL SCHREINER

A LOUER
Local d'environ 1600 p.c., comprenant 5 bureaux avec espaces de stationnement. $735. mensuel, chauffé, près des Galeries de Hull. Détails... (89-679)
MICHEL SCHREINER

8 LOGIS
Gatineau plus terrain vacant 10,280 p.c. Zonage CC, revenus $36,978. tous loués. $275,000. (89-596)
SUZANNE LEMAY
561-3222 code 487

BALANCE PRIX DE VENTE
Possible pour acheteur sérieux.
- Hull, commerce 4,230 p.c. + 3 logis. Revenu brut $30,600./an
- Hull, triplex 2 x 2 c.c., 1 x 1 c.c., chauffé. Revenu brut $74,700/an
- Gatineau, 4 logis brique 1 x 3 c.c., 1 x 2 c.c., 2 x 1 c.c. avec foyer
- Gatineau, triplex rénové 88, 3 x 2 c.c. Revenu brut $13,500./an
- Hull, duplex rénové 85. 1 x 2 c.c., 1 x 1 c.c. Prix abordable. $84,900.

MICHEL McLEOD 777-1861

LUXUEUX CONDOMINIUMS
Très beau choix de condos de 2 ch. à c., situés à Hull. Certains modèles avec foyer et stationnement intérieur. On y retrouve une salle récréative, bain tourbillon, sauna et piscine extérieure chauffée. Facilement accessible d'Ottawa et Hull. Face au parc, à proximité de la rivière des Outaouais, Marina de Hull, des Musées et centre-ville de Hull et Ottawa. (89-611)
NORMAND LEPAGE

REMAX HULL INC. 50, rue Noël, Hull - J8Z 2M4 770-1616

ROYAL LEPAGE

Où vous passez en premier



TEMPLETON $117,000. - Superbe canadienne. Intérieur en pin. 2 foyers. Bain giratoire. S. fam., piscine, remise. Aucun voisin arrière. (GJ8803784)
PATRICIA TREMBLAY
643-2202



689 LABROSSE $84,900. - Tout pour plaire. Grande cuisine-dinette. Porte patio, deck, s. fam. Terrain 70x110. Remise. (GH900134)
PATRICIA TREMBLAY
643-2202



GATINEAU $89,500. - À 5 min. de l'autoroute. Québécoise 26x44. Arm. chêne. App. encastrés. Aspirateur central. S. fam., deck, garage. (GI8803875)
PATRICIA TREMBLAY
643-2202



PTE-GATINEAU. - Bung. 3 + 1 c.c. Beaucoup d'extra. Maison ouverte aux visiteurs dimanche 19 mars de 2h00 à 4h00, au 7 Aline, Pte-Gatineau. (GH8900422)
LOUISE TREMBLAY 669-1865



VILLAGE CÔTE D'AZUR $79,500. - Maison en rangée avec garage. Très propre. Bien décorée. Beaucoup d'extra. Venez voir! (GG8900446)
LOUISE TREMBLAY
669-1865



TOURAINE $87,500. - Bung. 3 c.c., s.-sol fini. Fenêtres récentes partout. Toit refait. Piscine hors terre. Faut voir! (GG8900382)
FRANCE GÉLINAS
561-8888



TOURAINE $83,900. - Bung. 3 c.c., armoires en chêne. Petit appartement au sous-sol. Revenu de $350 /mois. Super propre. (GG8900205)
FRANCE GÉLINAS
561-8888



PTE-GATINEAU $66,500. - Impeccable. Décoration coquette. Semi-détaché, 3 c.c., grande cuisine. Piscine hors terre. rue paisible. (GH8900438)
FRANCE GÉLINAS
561-8888



TOURAINE $97,500. - Rue paisible. Près de l'école primaire. Bung. rénové. 3 c.c. Piscine creusée. Vaut une visite. (GG8900222)
JOVETTE LAFONTAINE
827-2306 & 593-8282



GATINEAU $79,900. - Près de Montée Paiement. 3 ch. c., poêle à bois. Abri d'auto. Paysagement mature et tranquille. (GI8900343)
FRANÇOIS JR. CLÉROUX
243-6124



GATINEAU $66,500. - Maison confortable! 2 étages, garage, 4 c.c. Secteur privé. Près de tout! Prix d'aubaine! (H8900156)
MICHÈLE DIONNE
663-6610



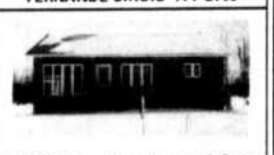
AYLMER $84,500. - Sur un terrain d'un acre. Bungalow 50x28, salle de toilette dans la chambre des maîtres. Salle à manger. Hypothèque intéressante. Informez-vous. (H8900236)
FERNANDE SIROIS 771-2705



TEMPLETON $86,900. - Duplex. Le logis principal de 3 c.c. et le logis au demi sous-sol de 2 c.c. Terrain 10,000 p.c. Piscine creusée. Terrain superbe. (H8900114)
FERNANDE SIROIS 771-2705



WRIGHTVILLE - 2 logis de 2 ch. c., extérieur rénové, belle grande cour, chauf. ECH. Taxes $1,464. Super propre. À voir! (H8900073)
NICOLE ROSS
568-3121



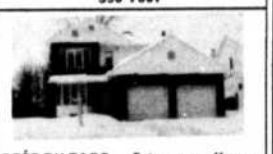
GATINEAU - Bungalow neuf. Belles armoires en chêne massif, îlot, sous-sol pleine grandeur. Terrain 50x100. (H8900456)
RITA MORISSETTE
598-7667



HULL $82,500. - Duplex commercial sur face. Haut et bas 1448 p.c. Terrain 3595 p.c. Situé au 70 Montclair à Hull. (H8900443)
ANDRÉ SALKO
770-6779



HULL $86,500. - Manoir Des Trembles. Semi-détaché, propreté impeccable, 3 c.c., système d'alarme, sous-sol fini. (H8900230)
ANDRÉ SALKO
770-6779



ORÉE DU PARC - Faites une offre sur ce 2 étages, sur grand terrain avec ruisseau. 2 garages. 2000 p.c. d'espace. (H8900282)
ROMÉO CINQ-MARS
770-4271



CH. DE LA MONTAGNE - $78,500. - Terrain de rêve! Cuisine rénovée, 3 c.c., grand terrain paysager avec vue des montagnes. Contactez... (AN8900478)
LOUISE LAROUCHE
684-7762 - 593-2743



AYLMER
Un choix de maîtres! 4 c.c., cuisine de rêve. S. familiale avec puits de lumière, foyer. À voir! (AN8900430)
LOUISE LAROUCHE
684-7762 - 593-2743



WATERFRONT $179,900.
Large 4 brd., family room, 2 fireplaces, double garage. 18 TERRY FOX. (AN8804664)
NANCY PÉMENT
684-4788

CAMPAGNE
Vous aimez la campagne?
Ce grand "split"
de 3 ch. c., avec
vue de la rivière.
Prix intéressant.
(AN8803965)
LORRAINE ROBICHAUD
684-5935

SEIGNEURIE - Nouveau sur le marché. Deux étages, 4 c.c. et salle familiale au rez-de-chaussée. (AN8900480)
LORRAINE ROBICHAUD 684-5935
GLENWOOD $89,900. - Not a drive by, must be seen on the inside. Cosy single, 2 storey, 3 br., hardwood floors. Finished recreational room in basement, beautiful deck and private yard. 16 Champlain. (AN8804683)
NANCY PÉMENT 684-4788

VILLAGE CÔTE D'AZUR
$77,900.
Maison en rangée. Armoires en chêne. Porte patio dans salle à manger, 3 ch. c. Terrain paysager & clôturé. (GG8900366)
PARC RIVIERA $30,000
Maison mobile. 21, 3ième Avenue, 14x52. 2 ch. c., très propre. Visitez & faites une offre. (GG8900303)
GILLES DUPUIS 663-4335

HULL $144,000. - Dépanneur, logis 1 ch. c., loué. Garage brique, équipement, inventaire. Tout est compris. Bon volume. (MA89002)
PTE-GATINEAU $79,800. - Duplex. Logez-vous à bon marché ou investissez dans l'immeuble. Logis #1 2 c.c., $450., #2 1 c.c., $375./m. (MI8803981)
VAL DES BOIS $39,000. - Chalet 2 ch. c., hivernisé, 136 p. sur lac, bateau 16', moteur 40 cv compris. Plateforme surélevée, cèdre, 16x31. (MT8804095)
JEAN-PAUL HURTUBISE
643-9089 - 783-0210

GATINEAU
Bungalow impeccable,
sous-sol fini,
abri d'auto,
bain tourbillon,
terrain sans voisin arrière,
inclusion. (H8804357)
RITA MORISSETTE
598-7667

HULL
28 DuContrefort. 2 étages. Immaculé, salle familiale, foyer, garage. Informez-vous. (H8804170)
85 Jolicoeur. Maison surélevée. Cuisine, s. de bains super moderne, 2 foyers, s. à manger. (H8900237)
MICHEL ROBILLARD 776-4182
ANGE-GARDIEN - Bungalow impeccable. 3 c.c., planchers de bois franc intérieur, moderne. Faut voir! (H8900255)
VICKY BERTRAND 770-9221

GATINEAU 315 boul. Gréber - 561-0223
GATINEAU 400 boul. Maloney - 663-1222
HULL 490 boul St-Joseph - 770-9221
AYLMER 210 Ch. d'Aylmer - 684-2260
Centre commercial GLENWOOD

Chez les Scouts et Guides

avec François-Pierre Gingras



Tous les amateurs de bingo sont invités à un bingothon au bénéfice des scouts et les guides du poste Nanuk (Saint- Alexandre) et du carrefour L'Etoile du nord (Sainte-Maria- Goretti). Ce sera le 1er avril à la Polyvalente Le Carrefour. On peut s'informer et réserver des places en communiquant avec Jean-Robert (568-5103) ou Marie-Pierre (663-0616).

* * *

Le 1er avril également, les scouts et guides de Saint- Matthieu organisent une soirée dansante, avec d'intéressants prix de présence et un copieux repas. Pour plus d'information, communiquer avec Richard Desparois à 568- 3698.

* * *

On apprend que l'animateur Roland Roy et son épouse Nicole sont partis depuis le 16 février pour la Suisse: exploreraient-ils des emplacements de camp d'été pour les pionniers de l'Outaouais?

* * *

Parlant de camp, Louise Lamoureux est revenue enchantée du camp d'hiver de ses guides à la base de plein air SAJO, près de Saint-Sixte. Huit filles y ont fait leur engagement.

* * *

Les kamsok de la 3e cordée Sainte-Maria-Goretti ont fait leur halte et leur ancrage les 18 et 19 février derniers. Félicitations donc, pour leur intégration, à Martine Groulx, Annick Désormeaux, Anick Plouffe, Brigitte Léger, Manon Laviolette, France Miron et Marie-Chantale Pilon.

* * *

Robert Baden-Powell et Olave Soames ont revécu le temps d'une soirée à l'occasion de la semaine internationale du guidisme et du scoutisme. A la 3e cordée Sainte-Maria- Goretti, les célèbres personnages ont pris les traits de Manon Laviolette et France Miron. On les félicite de leur initiative.

* * *

Les louveteaux de la 25e meute A Saint-Alexandre remercient de tout coeur le pionnier Stéphane Gingras qui, malgré sa convalescence, a accepté de se déplacer pour présenter un diaporama réalisé lors du Jamboree mondial d'Australie. L'attention et l'intérêt manifestés par les louveteaux dénotent que ce fut une soirée très appréciée.

* * *

On apprend que s'organise pour le 6 mai prochain une <<abbaye extraordinairement bien>> où sont conviés tous les adultes du mouvement scout-guide, avec leur escorte. Jean- François Carrier affirme que ceux qui réserveront leur billet se feront vraiment un cadeau. Cela promet! Plus de renseignements la semaine prochaine.

* * *

Jean-Guy Tremblay et Jacques Wiseman seront les responsables d'une fin de semaine de formation sur les techniques de secourisme donnée par l'Ambulance Saint-Jean les 8 et 9 avril prochains. Cette formation s'adresse aux animateurs et animatrices de la région, pour un encadrement sécuritaire des jeunes. Belle initiative!

* * *

Salut et merci au confrère Pierre Dupuis, de l'hebdo L'Argenteuil, pour son reportage élogieux sur la participation des scouts et guides de l'Outaouais au Marathon canadien de ski.

* * *

Le coordonnateur de la participation de nos scouts et guides, Gaëtan Pelletier, est très fier du travail accompli par la centaine de personnes présentes tout au long de la fin de semaine.

* * *

Dans les poches de certains adultes qui encadraient les bénévoles scouts et guides au Marathon canadien de ski, on trouvait des objets surprenants... comme une trousse complète de maquillage dans le manteau de Kathleen McLean!

* * *

Si quiconque a raconté que l'auteur de cette chronique s'est livré à des jeux de main en public avec l'animatrice Marie-France Howard lors du Marathon canadien de ski, il faut en imputer la responsabilité à Francine Vallières qui a toujours des idées drôles dans son sac à malice.

* * *

Les organisateurs du Marathon canadien de ski ont offert un buffet oriental aux bénévoles qui font un succès de cet événement chaque année. Plus d'une centaine de scouts et guides ont répondu à l'invitation le 6 mars au restaurant L'Erable doré, à Gatineau.

* * *

La famille de Gaëtan Kenney a reçu un macaron géant <<happy face>> en reconnaissance de sa contribution soutenue et joyeuse au succès du Marathon canadien de ski. L'ex-pionnier Stéphane et l'aîné Eric font partie de cette famille dont l'esprit de service ne se dément pas.

* * *

Nous avons promis à Kathleen McLean de ne pas révéler le contenu du message qu'elle a trouvé à l'intérieur d'un biscuit oriental lors du buffet du Marathon canadien de ski, mais nos lecteurs peuvent toujours lui demander... En passant, on lui souhaite beaucoup de bonheur dans sa nouvelle maison à Hull-Ouest.

* * *

On souhaite aussi à Gaëtan Pelletier beaucoup de bonheur dans la même nouvelle résidence de Hull-Ouest.



ROYAL LEPAGE
Pour un excellent service
en toute
confiance depuis 1975
= MICHEL ROBILLARD =
776-4182
593-2353
MICHEL
ROBILLARD

POUR TOUS VOS BESOINS
en pavés unis
- Pierres "Angel Stone"
- Pierres à patio
- Pavage auto-blocant
- Pierre inclinées
- Sable
- Poussière de roche

SERVICE DE LIVRAISON



Contactez
Gaston Simard
votre représentant
pour l'Outaouais
561-8039

UNE SOLIDE RÉPUTATION

Fitzgerald
BUILDING SUPPLIES LTD.
1401, Chemin Cyrville
746-6484

votre courtier trans-action
Gilbert Brisson
561-1720
Maurice Bouvier
561-3222 code 176

BUNGALOW-DUPLEX



Gatineau, rue Magnus. 3 + 1 c.c. Rénové. $96,500. (89-023)

NEUF



2,910'/c. Moderne, 3 s. de bains. Aucun voisin arrière. Extra. Côte d'Azur. (89-034)

BUNGALOW-DUPLEX



LIMBOUR, 3 + 2 c.c. Bijou. $104,500. (89-064)

TERRAINS
Nouveaux et prêts. Vous voulez construire votre unif. Choix de 60 lots. Prix et grandeurs variés. Gatineau près Montée Paiement et hôpital. Services payés. (89-130)

DUPLEX



Hull, rue Taschereau. Rénové. 3 ch. c. (89-077)

$56,000.



Masham. 2 étages, 3 c.c., près rivière et parc. Doit vendre. (88-680)

DUPLEX, ÎLE DE HULL



2 étages loués. $74,500. (88-635)

CANTLEY



2 étages, 4 c.c., 1904' c., boisé, super. (89-063)

NEUF



1,340'/c., 3 c.c., foyer, échangeur d'air. Puits de lumière. $99,000. Gatineau. (88-645)

HULL



2 semi-dét., 4 c.c. et 3 c.c., très propre. Mont-Bleu. Près Cegep. (89-154)

NEUF



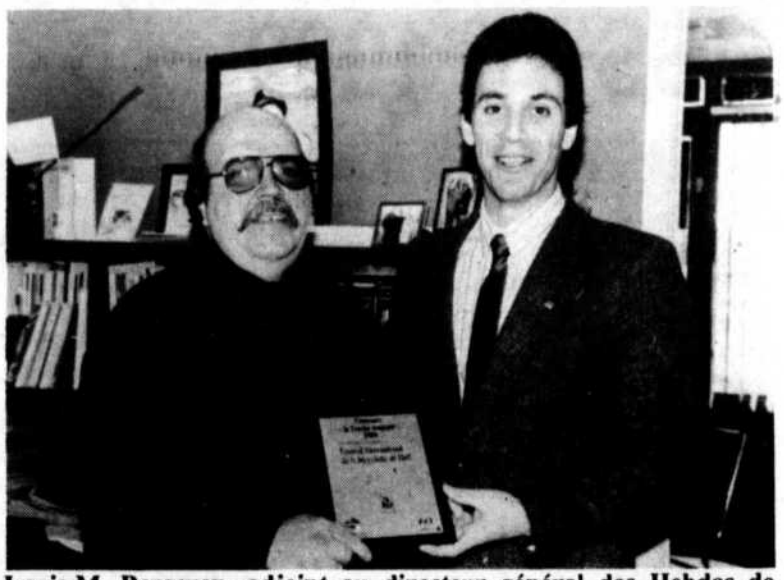
28x40, 3 c.c., bain tourb., aspirateur central, aire ouverte, chêne. $95,500. Gat. (88-603)

3 CONDOS



3 ch. c., 2 étages + sous-sol. Près l'hôpital Gatineau. $64,900. (89-126)

En société



Louis-M. Bergeron, adjoint au directeur général des Hebdos de l'Outaouais, et Benoît Lazure, coordonnateur du Festival international de la bicyclette de Hull, étaient heureux de voir leurs efforts récompensés par un premier prix de la Société des fêtes et festivals du Québec dans la catégorie "publicité dans un journal", fruit d'une entente promotionnelle orchestrée par les deux parties.

Le Festival de la bicyclette et les Hebdos de l'Outaouais: premier prix de publicité

votre courtier
trans-action
TRANS-ACTION G.B. ASSOCIÉS
Courtier inc.
Village Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull
776-5564

"FIEZ-VOUS À NOUS... NOUS SOMMES FIABLES!"



NOUVELLE INSCRIPTION - Du Barry, bungalow, 3 ch. c., piscine creusée. $79,900. (89-153)
TRIPLEX, MONT-BLEU - Construit en 1978. 2x3 c.c., 1x2 c.c. (88-648)
CHELSEA - Bungalow "High Ranch", 1,573'/c. Un seul propriétaire. $108,900. (88-598)
TRÈS RARE - Bungalow-duplex, 2x3 c.c., 2 compteurs, entrées privées. (88-679)
AYLMER - Semi-détaché, 1,400'/c. 4 c.c. Rue paisible. (88-702)

RAYNOLD DEMERS 561-6580 / 561-3222 c. 520



RÉDUIT POUR VENDRE, FERME LIMBOUR - Joli 2 étages, sous sol entièrement fini par professionnel, poêle à comb. lente, 3 s. de bains, 3 c.c., s. à manger, terrain magnifique. (89-102)



GATINEAU
Joli semi-détaché, cuisine rénovée, 3 c.c., plancher parqueterie, s. familiale, patio soleil. Près des écoles et services. $74,500. (89-149)

CLAUDE TESSIER 771-6372

TOURAINE - Bungalow tout brique. 3 c.c. sur bois franc, s. familiale avec foyer. Chauffage bi-énergie. Super propre. (89-017)
CÔTE D'AZUR, NEUF - 2 étages, 3 c.c., s. à manger, porte patio dans dinette. Armoires mélamine. Chauffage élect. Libre. Informez-vous. (89-010)

ROSE OUIMET 771-3392



HULL
Quadrex. 3 c.c., s. familiale, terrain aménagé + remise. En bonne condition. Prix négociable. (88-705)



CÔTE D'AZUR - 2,800'/c. 5 ch. c., s familiale et foyer. Planchers en chêne antique, salle de jeux au sous-sol. Terrain 7,353'/c. Très luxueux. (89-104)

VINCENT BERTRAND 663-9737

PRÈS DE ST-PIERRE, LAC ORANGE - Unifamiliale, bord de l'eau, 3 c.c., s. à manger, s.s-sol rénové moderne, foyer, garage. À 25 min. de Hull. À VOIR!
ROUTE 307, VAL DES MONTS - Un bijou de maison, pièces sur pièces, Québécois 4 ch. c. Vaut une visite. Prix raisonnable. Informez-vous.
30 PERRAS, HULL - Semi-dét., 3 c.c., ab. d'auto. Très propre. Près des écoles, autobus. Contactez-moi. (89-110)

PAUL GOULET 770-1197/778-4451

PERKINS - Vous avez le choix! Neufs, 2 bungalow 26x36, 2 c.c. + sous-sol. $76,900. À discuter. (88-021-072)
MONTÉE PAJEMENT - Semi-détaché, 3 c.c. ou semi s.-sol, deck, garage, ter. 4,000'/c, stat.
BRICOLEURS - Gatineau rue St-Denis. Duplex 1-3 et 1-1 c.c., entrée pavée. $64,900. négociable. (88-548)
GATINEAU - Bungalow 2 + 1 c.c., garage. Terrain 5,000'/c. $58,000. (88-614)
GATINEAU - 4 logis de 2 c.c. + bungalow de 3 c.c., chauffage élect. Terrain + de 9,000'/c. Bons revenus. (87-518)
RUE MITCHELL - 4 triplex jumelés de 2 c.c., neufs. Grand terrain. À discuter. (88-698-699)

GISÈLE MORIN 561-1067



LE CALME DE LA CAMPAGNE - Confortable Viceroy avec foyer double. Plusieurs extra. Terrain boisé 2.5 acres. $119,000. (89-146)

PAULINE NOËL 568-3756

HULL - Condos 2 ch. c., foyer brique, salle à manger, porte patio, cuisine moderne. (88-545)
CANTLEY - Belle canadienne neuve sur grand terrain boisé. À 10 min. du centre-ville. (89-134)
TOURAINE - Bungalow 4 ch. c., cuisine neuve, sous-sol fini, foyer brique. (88-574)

LOUISE LEVESQUE 561-3222 c. 343

DÉPANNEUR - Bon chiffre d'affaires. Bien situé à Gatineau. Prix réduit $25,000 comptant. (88-583)
ZONAGE POUR BUREAUX - 2 étages, près de St-Joseph, 1,800'/c. Excellent pour professionnel. Grand terrain.
À LOUER - Propriété pour bureaux, rue Fontaine.
À LOUER - Local 350'/c., sur St-Joseph.

GASTON LEMIEUX 595-0797 / 778-4134



VOUS CHERCHEZ UN CONDOMINIUM? - J'ai ce qu'il vous faut.
PTE-GATINEAU
Tout brique, garage, foyer. Aucun voisin au-dessus et à l'arrière. Appelez-moi. (88-689)
HAUTES-PLAINES, HULL
Beaux choix de condos. Prix à partir de $64,700. Tout brique, entrée individuelle. Construction supérieure. Faut voir.

YVON GERMAIN 561-5970

POUR INVESTISSEURS
4 logis
+ terrain zoné.
3 étages,
St-Jean Bosco.
Revenus annuels
$16,260. (89-072)

GHISLAINE HUDON 771-4722

SUPERBE SEMI-DÉTACHÉ
3 c.c., très propre
et immense terrain.
HULL
3 logis, 3 ch. c.,
tout brique.
Ne le manquez pas!
(89-028)

JOSÉE GROULX 778-4260



RIVIERA, NOUVEAU - Paisible et impeccable. Bois franc, sous-sol bien fini. Fournaise électrique. (89-039)

CLAUDE BONHOMME 561-5491/561-3222 c. 445

DUPLEX - 3 étages, 1-4 et 1-2 c.c., garage. Près d'Eddy & Leduc. Revenus bruts $12,000. (898-141)
DÉPANNEUR, ÉDIFICE & LOGIS 1 C.C. - Excellent chiffre d'affaires, valideuse etc. Faites une visite. (89-123)
GATINEAU - 5 logis. Revenus bruts $18,300. - 3 logis. Revenus bruts $16,560. - 3 logis. Revenus bruts $15,480.

MICHEL COUTURE 778-4072/643-3241



CANTLEY - Bungalow-duplex. Revenus possibles $400 /m au sous-sol. Très propre et très négociable. Inscrit à $89,500. (89-041)

JACQUES GARNEAU 770-8722

RUE MAGNUS - Bungalow 3 c.c., Jenn Air, four encastré, sous-sol, 2 s. de bains, s. familiale, bar, évier, poêle à bois, abri d'auto. Très grand terrain. (89-047)
TERRAIN - Vieux Chemin près de l'Auberge le Milieu du Monde. (89-136)
RUE GODMAIRE - Construction 88. 2 + 2 c.c., 2 s. de bains, grande cuisine, s. à manger, garage double attaché, porte élect. Construction de qualité. Prix réduit. (88-678)

LINO MORIN 568-1857



LE CARREFOUR - Split level construit en 83, en très bonne condition. Deux s. familiales, s. à manger. Terrain exceptionnel. Informez-vous. (89-083)



TOURAINE - Bungalow brique et aluminium en bonne condition. Fenêtres neuves à la grandeur. Sous-sol fini. Très bon prix. (89-018)

GUY BÉLANGER 776-1255 / 776-5564

MANOIR DES TREMBLES - Condo de choix. Prix raisonnable. Belle véranda. Salon avec foyer. (89-000)
ANGE-GARDIEN - Près route 50. Bungalow brique, s. à manger, garage, grand terrain. (89-115)
A LA CAMPAGNE - Dépanneur avec station de gaz et camion pour huile à chauffage. (89-079)

ROGER RENAUD 771-2278



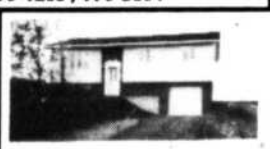
PTE-GATINEAU - Luxueux condo 2 c.c. Étage supérieure. Plafonds cathédrals. Grandes pièces éclairées. Balcon, foyer, garage. (87-129)

VINCENT BERTRAND 663-9737 (J.G.)



$75,000.00 Condo de 1,250'/c., 2 c.c., foyer, verrière. Beaucoup d'extra. Près de l'hôpital. Vaut une visite. (88-504)

HENRI MÉNARD 776-3588 561-3222 c. 524



ROUTE 148 ANGERS
Bungalow neuf sur terrain de 100 x 100. Choix de couleurs des tapis et linoléum. Libre.



PTE-GATINEAU
Bungalow-duplex de 3 & 1 c.c., foyer, grand garage. Hypothèque à 10 3/4%. (89-016)

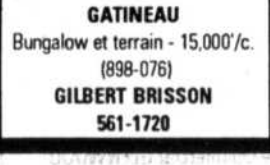
GÉRARD AMYOT 771-1327

CÔTE D'AZUR
MAISON A PALIERS - Foyer, garage, flambant neuve. $139,000. (89-074)
DES SALERNES - 3 c.c., garage double avec grand terrain. Neuve. $169,900. (88-662)
POSSESSION TRES SERRÉE - 3 c.c., piscine creusée, garage double, sous-sol fini. (88-472)
NOUVEAU - 55 De Moughins. Tout en brique, garage double. Secteur très recherché.

YVON ROY 669-2167

$80,000. - Bung. neuf avec s.-sol insulé & drywall sur murs extérieurs. 3 c.c. Modèle Québécoise. 1,008'/c. (88-344)
CARREFOUR DE LA CAPITALE - 2 étages, 3 + 1 c.c. au sous-sol fini. Taxes $1,910. 3 s. de bains, armoires chêne, s. à manger. Const. 86. $109,900. (88-029)
JARDINS LAVIGNE - Superbe bungalow, entrée split. Construit en 83. 2 + 2 c.c., poêle à comb. lente. Inclus ventilateur, lustres, lave-vaisselle. Faites une offre. (88-623)

YVON ROY 669-2167



GATINEAU
Bungalow et terrain - 15,000'/c. (898-076)

GILBERT BRISSON 561-1720

CÔTE D'AZUR
Bungalow 3 c.c.,
foyer, salle à manger,
bois franc.
Moins cher
que l'évaluation.
(89-148)

MAURICE BOUVIER 561-3222 c. 176

COMMERCIAL
CENTRE-VILLE DE HULL - 650'/c. Près des édifices fédéraux. $69,000. (88-431)
AV. GATINEAU - Idéal pour restaurant bureaux. (89-085)
CONDOS COMMERCIAUX - À partir de $57,000. dans le parc de la S.A.O. (889-054)
3 LOGIS + 2 ESPACE COMMERCIAUX - Stationnement. Situés à Pte-Gatineau près de Gréber. (88-630)
HÔTEL AVEC BAR - Stat., 8 chambres. $169,000. Négociable. (88-657)

JACQUES NOEL 561-1878

Century 21 JOLY INC.
569 boul. St-Joseph
Hull
776-3332



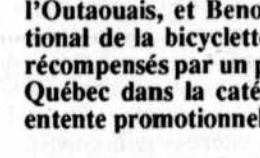
SUPÉRIEURE SUR CÔTE D'AZUR
Luxe, espace, beauté, voilà les principales caractéristiques de cette canadienne de luxe. 3 c.c., foyer de brique, s. manger. Salon avec bois franc. Piscine creusée. Faites vite.



CULTIVEZ VOTRE JARDIN
Dans la cour privée de cette belle unifamiliale de 3 c.c. spacieuses, salon & cuisine pouvant loger plusieurs tables à cartes, 1 1/2 s. bains, 2 garages. Entretenue de façon impeccable. Faut voir absolument.

$48,000. POUR ÊTRE CHEZ-VOUS
3 c.c., 1 1/2 s. bains. Grand salon avec tapis de qualité. Super propre. En prime une cour clôturée avec remise. Vaut une visite.

DE L'ESPACE POUR BOUGER
Dans cette superbe canadienne de brique, 1,500 p.c., 3 c.c., cuisine super moderne & éclairée. Salon de luxe. S.-sol pleine grandeur avec P.C.L., cour très privée, jamais voisin à l'arrière. Venez voir.



LA SAINTE PAIX - À 12 min. du centre-ville de Hull. 2 étages complètement rénové. 3 c.c. spacieuses. Très grande s. à manger moderne. Garage 14x26 sur grand terrain boisé. Accès à la rivière. Imaginez l'été que vous vivrez.

LOUISE LAVIGNE 568-1221 c. 253

CONDOMINIUMS LUXUEUX
Secteur Hautes Plaines. 2 ch.c. avec mezzanine. Prix $67,000. à $86,900. Eligible à la subvention d'accès à la propriété. Attention aux investisseurs, possibilité d'une vente en bloc.

JACQUELINE DALMONT
568-1221 code 736
770-4199



GATINEAU
Bungalow avec logis pour parents. 3 & 2 ch.c. Neuf, décoration moderne. Prix $97,500.



GATINEAU
NOUVEAU DUPLEX
2-3 c.c. avec s.-sol, s. fam., logis pour proprio occupant. Etage loué $480./mois, pas chauffé, pas éclairé. Neuf, tout brique. Terrain clôturé.

GATINEAU - Grand bung. en pierre & brique, garage double, 3 c.c., s. fam., 2 s. bains. Autre garage sous le garage. Terrain boisé. Aucun voisin à l'arrière. Prix $125,000.

CLAIRE PRÉVOST
568-1221 c. 97

GATINEAU - Triplex tous loués. Central. Revenus annuels $14,940.
GATINEAU - Bonne PIZZA, bien située, bail excellent. À voir!
MANOIR DES TREMBLES - Condo à louer, 2 c.c. Occupation rapide.
NOUVEAU-LAC MCGLASHAN - 232' frontage sur le lac. 9.3 acres. Vite!
GATINEAU - Bâtisse entièrement rénovée. 3 locaux commerciaux plus 3 logis de 2 c.c., tous loués. Possibilité de revenus $42,322/an.
GATINEAU - 2 locaux commerciaux, 533 p.c. et 869 p.c. Bien situés. Grand stationnement.

PIERRE DUGUAY 778-4374

CARREFOUR DE LA CAPITALE
2 semi-détachés neufs. 3 c.c., tapis mur à mur, 2 s. de bains, armoires mélamine, beaucoup d'extra. Appelez-moi.
LAC CAYAMANT
157 acres boisés. Idéal terrain chasse & coupe de bois chauffage.
EDIFICE COMMERCIAL
Centre-ville de Hull, 2 logis rénovés, plus 2 locaux commerciaux. Très bien situé. Belle occasion pour nouveaux commerces.
ANGE-GARDIEN
Belle canadienne sur 1 acre de terrain, 3 ch. c., garage, salle à dîner, plancher en bois franc.



MARCEL LEFEBVRE 778-4048

GLEN ALMOND
BUCKINGHAM
135 acres avec grande propriété de 4 c.c. Eucurie tout l'équipement. Informez-vous. J'ai aussi d'autres fermes.
17 DU VALLON, HULL
Unité de coin. 3 c.c., très grand terrain. $96,500.
ST-PIERRE DE WAKEFIELD
Terrain, valeur de 3 lots. $11,500.
THURSO-COMMERCE
"La Patate du Village". Bon potentiel pour commerce d'été.
LAC RODDICK
2 acres, beau boisé. $6,000.

ROGATHE & ERNESTINE LABINE
568-1221 code 70; 561-5728

ILE DE RÊVE
Situé sur le lac Brûlé. Magnifique boisé, circulaire de 31,290 p.c. avec droit de construire. Près de Val des Bois et Notre-Dame de la Salette.
MAISON DE CAMPAGNE
Avec grand garage & remise. 85 acres, endroit pour chasse et pêche. Amateur de la nature appelez-moi!
CONDO DE LUXE
247 Ch. de la Montagne. 3e étage dans Manoir des Trembles près de Jonquille. Idéal pour investisseurs. $69,900.
MAGNIFIQUE TERRAIN
400' face sur le lac Maskinongé. 45,700 p.c. Beaux érables matures. Approx. 20 min. de Gatineau.
GATINEAU
4 logis, 263 St-Laurent près de Notre-Dame. $89,500.00, âgé de 30 ans, tous loués. 2 étages.
DUPLEX
98 Binet à Hull. 1 étage 1/2 rénové. Prop. occupant peut aller chercher $625/mois en louant les 2 chambres au sous-sol et le logis du haut.

LÉONE TALBOT 568-1221 code 279

En société

Les prix DEPHI et REUSSITE 1989



Pierre Couture, président du Conseil d'administration de Centraide-Outaouais, et Gilles Bouliane, directeur général de la Caisse populaire Saint-Joseph de Hull, ont apporté leur concours à la directrice générale de l'APICO Patricia dOstie dans l'organisation de ce diner, soit en acceptant la présidence d'honneur et en assumant la commandite principale respectivement.



La bénébvole Yvonne Fortier a présenté les prix REUSSITE aux lauréats 1989, soit Anne-Marie St-Arnaud (intégration en appartement), Kenneth Legue (intégration au travail), Stephan Lukowicz et Chantale Berthiaume (autonomie personnelle), Alain Patry (intégration en milieu de stage), Michel Nantel (autonomie de base) et Steven Sage (socialisation et communication).



Isabelle Routhier a remis les plaques aux lauréats des prix DEPHI, des organismes et des institutions qui se sont distingués dans ce mouvement d'intégration, soit Marc Bureau, des Loisirs des usagers de Hull (employeurs), Denis Charron et Constance Provost, respectivement directeur des loisirs et mairesse d'Aylmer (municipalités), Claude et Thérèse Rossignol, des Serres CPR de Saint-André-Avelin (stages), Alain Cyr, magasin Canadian Tire de Gatineau (employeurs) et Darquise Saumure, régente des Filles d'Isabelle de Gatineau (action de soutien).

votre courtier
trans-action

TRANS-ACTION M.B. INC.
COURTIER EN IMMEUBLE
1124 BOUL. ST-RENÉ OUEST, GATINEAU (en face du Métro)


SECTEUR
Paisible, 3 c.c., sous-sol bien aménagé, couverture neuve, 1 1/2 s. de bains.
PAULETTE SAVAGE
561-3222 poste 361


PREMIER ACHAT
100% financement. Ultra beau, 3 ch. c.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191


POINTE-GATINEAU
Semi-dét. de 3 ou 4 c.c., ultra propre, bien décoré. S'achète avec très peu de comptant. Vendeur de $6,851,387 en 1988
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191


BUNGALOW
Négociable. Maison 2 ans, 3 c.c. $87,900.00
ARHTUR L'ECUYER
561-3222 poste 191


LE CARREFOUR
$92,500. Bungalow ultra beau, cuisine neuve, armoires en chêne, juin 1989. Va se vendre rapidement.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191


FERME LIMBOUR, EXCLUSIF
Appelez pour détails confidentiels.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191


FERME LIMBOUR
Deux étages, 3 c.c., garage, impeccable.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191


LA CAMPAGNE À LA VILLE
Bung. dans le projet Marengère, pas cher, piscine de qualité, salle à dîner.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191


CÔTE D'AZUR
$102,900. 3 c.c., garage, foyer. Très beau.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191


CÔTE D'AZUR
$235,000. 3 c.c., 2800 pi. ca., piscine creusée. Cour au sud.
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191


LIMBOUR
2 étages, couleurs modernes, 3 c.c., avec beau terrain, arbres matures. On vend!
MICHEL BARRETTE
594-1717


QUADREX
Super propre, 3 c.c., rue tranquille. Occupation 1er mai 89. $55,900
MICHEL BARRETTE
594-1717


SEMI-DÉTACHÉ
Hull, 3 ch. c., secteur tranquille. Près de tout.
MICHEL BARRETTE
594-1717


TRIPLEX
3 c.c., tout brique, excellent revenu. Assumation d'hypothèque.
MICHEL BARRETTE
594-1717


GRAND DUPLEX
De qualité supérieure pour propriétaire occupant. 2x3 c.c. Choix de couleurs.
MICHEL BARRETTE
594-1717


ANGERS
On déménage pour le 1er juin 1989. Bien aménagé. On vend!
MICHEL BARRETTE
594-1717


IDÉAL POUR JEUNE COUPLE
St-Jean Bosco. Maison rénovée, armoires en chêne, chauff. au gaz. Très propre.
ROBERT MIRON
568-8320


CÔTE D'AZUR
Unifam. 1987. Avec garage. 1212 pi. ca. Impeccable, spacieux. Vaut une visite. $96,000.
ROBERT MORIN
568-8320


MAISON JARDIN
Unité de coin, propre, 3 c.c., grand salon. Faites une offre.
DENIS PAQUETTE
561-5220 - 643-5351


INVESTISSEURS
6 logis. Revenus annuel $24,840.00, très bon prix. Informez-vous.
DENIS PAQUETTE
561-5220 - 643-5351


BUNGALOW
Très propre. Grand salon avec plancher de bois franc. 3 ch. c. Faut voir!
DENIS PAQUETTE
561-5220


CÔTE D'AZUR
$184,000.
JACQUES MIRON
568-5362


CHATEAU EN ESPAGNE?
Non ici même et au prix d'une maison. Faites en série. Vite!!
ANDRÉ POTVIN
769-1160


FERME 140 ACRES
Sur autoroute 550, avec équipement. Bâtisses et autres.
ANDRÉ POTVIN
769-1160


SPÉCIALE
Jolie maison jardin, garage, unité de bout, salle fam., rue tranquille.
ANDRÉ POTVIN
769-1160


QUADREX
3 c.c., s. fam., très propre, près de tout.
ANDRÉ POTVIN
769-1160


JOLI BUNGALOW
Cuisine refaite, 3 c.c., s. fam., pas de voisin.
ANDRÉ POTVIN
769-1160


IMPECCABLE
2 étages, avec garage. Secteur Ravin Boisé (en haut de Montée Paiement.
ANDRÉ POTVIN
769-1160


CANTLEY
Bungalow de 2 c.c., garage, taxes seulement $462 /année. Montée St-Amour
ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191

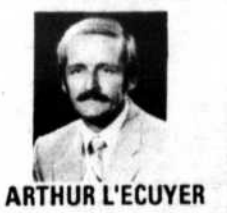

MAISON OUVERTE
Dimanche 12 mars, 13h00 à 16h00. Bungalow rénové, 3, Amyot, Gat. Venez voir!
GILBERTE CHATELAIN
561-7575


HULL
Secteur Mont-Bleu. Semi-détaché, 3 c.c., plancher bois franc. Tout brique, abri d'auto
GILBERTE CHATELAIN
561-7575


HULL
8 logis, brique. Revenu $37,680. Financement.
GILBERTE CHATELAIN
561-7575


BEAU
Profitable et sans inquiétudes. Bloc appartement, 8 logis, rénové. $259,036./année.
GILBERTE CHATELAIN
561-7575


TRIPLEX
Tout brique. Chauff. élect., site magnifique, vue fantastique sur Riv. Outaouais.
GILBERTE CHATELAIN
561-7575


ARTHUR L'ECUYER
561-3222 poste 191


JACQUES MIRON
568-5362


GILBERTE CHATELAIN
561-7575

MANIWAKI
RESTAURANT - BAR $250,000.00
ST-ANDRÉ AVELLIN
Chalet $30,000.00
HULL
25, Richelieu. $85,000.00
BUNGALOW - Avec local commercial.
ROBERT MORIN
568-8320

TERRAIN COMMERCIAL
Zoné c.e., coin Gréber et de la Vérendrye.
GILBERTE CHATELAIN
561-7575

HULL
2 étages. Rénové en 1984. Bien situé. Beau, bon, pas cher! $62,500.
LE CARREFOUR
Joli split-level, plancher bois franc, garage, près de l'école et parc. $97,500.
PTE-GATINEAU
Maison-jardin de 2 étages, clôturée, près de l'école. Seulement $62,500.
ELIE SOULIGNY
568-3164

CÔTE D'AZUR
Canadienne avec garage. Près des écoles. Site superbe. $142,500.
CÔTE D'AZUR
Maison jardin 2 étages, salle à manger, clôturée. $74,500.
MAISON MOBILE
Parc Riviera, 3 c.c., près arrêt autobus. $27,500.
ELIE SOULIGNY
568-3164

4 LOGIS
2 c.c., pas chauffé, ni éclairé. Bien situé. Gatineau. $127,000.
TEMPLETON
QUÉBÉCOISE - Pierre et alum., 4 c.c., sous-sol fini, clôturée, près école, aréna. $84,000.00
À LA CAMPAGNE
Québécoise neuve 28 x 44. Grande cuisine et beaucoup d'armoires. 1 acre. Cantley. $94,900.
ELIE SOULIGNY
568-3164